



Cristo Pantokrator - Chiesa Cattedrale - Lungro

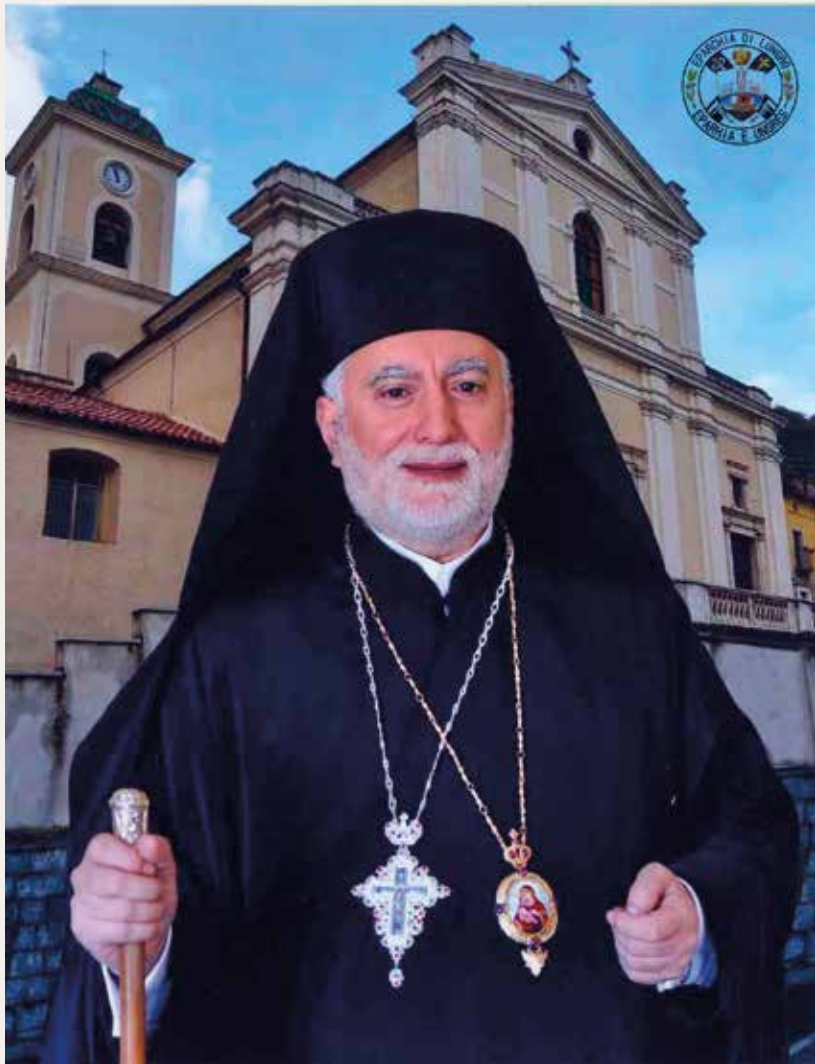
Imerologhion

2022





Sua Santità
PAPA FRANCESCO



Donato OLIVERIO
Vescovo di Lungro
degli Italo - Albanesi
dell'Italia Continentale



EPARCHIA DI LUNGRO
degli Italo - albanesi dell'Italia Continentale



**PREGHIERA PER IL
CAMMINO SINODALE**
2021 - 2025

Ti rendiamo grazie, Signore nostro Dio,
che con una vocazione santa
hai chiamato noi, tuo popolo,
ad annunciare al mondo Cristo, tua parola vivente,
e a testimoniare l'amore con il quale ci hai amati e ci ami.

Tu ci hai rigenerati nell'acqua e nello spirito,
ci nutri con il corpo e il sangue di tuo Figlio,
e ci fai incontrare perché cresca in noi la carità,
vincolo di unità in Te.

Effondi su di noi, o Padre delle luci,
il dono del tuo Spirito che tutto perfeziona
perché già qui sulla terra ci renda immagine viva
della Chiesa che canta nei cieli l'inno della vittoria.

Dio e Signore delle schiere e artefice di tutto il Creato,
possa il tuo vivificante Spirito renderci
sempre più annunciatori del Vangelo del tuo unigenito Figlio,
per una Chiesa missionaria,
in cammino e in uscita dalle proprie comodità.

Guida con la tua divina sapienza le nostre Comunità,
convocate in cammino sinodale,
perché crescano come vigna feconda
che la tua destra ha piantato.

Fa' che le nostre Chiese, attraverso il cammino sinodale,
possano meglio conoscersi e aprirsi alla voce dello Spirito
per svolgere il provvidenziale compito che hai loro assegnato
e che le finalità pastorali e liturgiche possano essere raggiunte.

Effondi su di noi, o Signore,
uno spirito di autentico servizio
affinché le nostre Chiese
possano splendere della Tua luce inaccessibile
e contribuire all'unità dei cristiani
e al riavvicinamento fraterno di tutti gli uomini alla Verità,
che ci rende liberi.

Illumina i nostri Pastori
perché annuncino con fedeltà la verità della tua Parola;
edifica la tua Chiesa,
della quale noi siamo pietre vive,
come tempio santo della tua gloria;
veglia con amore di Padre
sul cammino della nostra vita
e dirigi i nostri passi verso la Gerusalemme celeste,
dove perenne è la lode e l'intercessione
di coloro che ci hanno preceduti nella fede
e che, con la Santissima Madre di Dio,
cantano in eterno, assieme a noi sulla terra,
la gloria del tuo Nome.

Che il nostro camminare insieme
sia immagine della Santissima Trinità.

Per le misericordie del tuo Figlio unigenito
con il quale sei benedetto
insieme al tuo Spirito santissimo, buono e vivificante
ora e sempre e nei secoli dei secoli. Amen.

Al via nelle Diocesi il percorso del cammino sinodale

Carissimi fratelli e sorelle in Cristo, nostro Signore e Salvatore, si è aperto il 17 ottobre 2021 il processo sinodale della Chiesa Cattolica voluto dal Santo Padre, Papa Francesco.

Anche la nostra Eparchia è pienamente coinvolta ed è prevista una “consultazione del popolo di Dio che è in Lungro”.

Perciò vi chiedo, cari fedeli, di rispondere ad alcune domande, che vi saranno poste tramite i vostri parroci, o anche di formularne altre in cui voi stessi esprimerete il vostro sogno di Chiesa.

La Liturgia bizantina, sfavillante in ogni suo aspetto, potrebbe farci da guida nel riavvicinare il mondo alla bellezza di Dio.

L'uomo ha sete della bellezza ed essa soltanto può saziare il suo animo.

La missione della nostra Chiesa di Lungro è quella di testimoniare “l'ideale della bellezza”.

Penso alla tradizione iconografica del nostro rito come un contributo importante. Tramite le icone gli uomini sono condotti per mano verso la Bellezza. La dimensione ecumenica della nostra Diocesi è un'altra prospettiva di apertura al futuro della Chiesa tutta, bella nella sua interezza e nella varietà di tradizioni e riti.

Ma ci sono anche sfide e problemi nuovi da affrontare, come la trasmissione della fede, che sembra allentata.

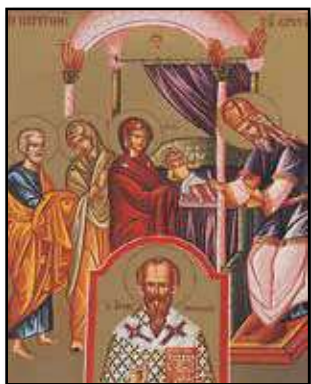
L'indifferenza mostrata dalle nuove generazioni verso la Chiesa e verso le nostre tradizioni ci impone di cercare e dare risposte nuove e concrete per annunciare la salvezza, che viene da Cristo soltanto, ed essere testimoni della pace, che viene dall'alto, a beneficiare anche questo nostro tempo e coloro che camminano su tutte le vie della terra.

Questo sarà possibile se riusciremo a metterci insieme in ascolto, attento ed attivo, sotto la guida dello Spirito Santo, uniti a tutti gli altri cristiani del pianeta.

“Sinodo” viene dal greco “**syn – odos**”, e significa proprio questo: insieme sulla via.

Allora **“Eçmi bashkë!”**, **“Camminiamo insieme”**.

Auguro a tutti un buon cammino, con gli occhi e le orecchie attente a coloro con i quali si cammina insieme, con le mani operose, con il passo giusto, con il cuore vivo, ascoltando e seguendo il bel e buono nostro Pastore, il Cristo, risplendendo della sua luce, che illumina il mondo e non ha mai tramonto.



GENNAIO 2022

**1 SABATO. Circoncisione secondo la carne del Signore, Dio e Salvatore nostro Ges Cristo.
San Basilio il Grande.**

Vespro. Stichira Idiomela della festa 3: Synkatavenon o Sotir; **Prosomia del Santo 3:** O eponymos klithis tis vasilias; **Doxa (del Santo):** Sofias erastis; **Ke nyn (della festa):** Synkatavenon o Sotir. **Prokimenon del giorno. Letture:** Gen.17,1-14; Prov.8,22-30; Sap. (vedi testo greco). **Aposticha: Gli Idiomela del Santo:** O thia ke iera; **Doxa (del Santo):** O tin charin ton thavmaton; **Ke nyn (della festa):** Uk epischynthi o panagathos Theos. **Apolytikia:** Is pasan tin ghin; **Doxa-ke nyn:** Morfin analliotos. **Apolysis:** O en ti ogdoi imera sarki peritmithine...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62 - 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: Apolytikia: Is pasan tin ghin; Doxa Is pasan tin ghin; ke nyn: Morfin analliotos. Dopo la I sticologia: Kathisma del Mineo: Os vasilion kosmon; Doxa: Vasilie sofe; Ke nyn: O panton Piitis. Dopo la II Sticologia: Tis arritu sofiastheoptikos; Doxa: Tis arritu sofiastheoptikos; Ke nyn: Os yparchon avyssos. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma del Mineo: Ti dynami ton logon; Doxa del Mineo: I ton logon su charis; Ke nyn del Mineo: O ton olon Despotis. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: To stoma mu lalisi sofian. **Pasa pnoi. Vangelo (del Santo): Giov.10,1-9 (vedi 13 novembre). Salmo 50; Doxa: Tes tu Ierarchu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Exechythi i charis en chilesi su. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: (della festa) Devte, lai; (del Santo) Su tin fonin. KATAVASIE: Vythu anakalypse pythmena. Stivi thalassis. Dopo l'Ode III, Kathisma del Mineo: Exanixas to stoma; Doxa (del Mineo): Pasan irdevsas tin ikumenin; Ke nyn (del Mineo) O ton olon Kyrios. Dopo l'Ode VI: **Kontakion (del Santo): Ofthis vasis asistos. IKOS: Tis sofrosynis o kratir. Lettura del Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX. Exapostilaria (del Santo): Filosofias eroti; Doxa-Ke nyn (della festa): Tin sarka peritemnete. ENI: Prosomia (della festa) 4: Feri peritomenin en sarki; Doxa (del Santo): Exechythi i charis; Ke nyn (della festa): Synkatavenon o Sotir. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Morfin analliotos.****

Liturgia di San Basilio. Antifone della festa. II: Soson imas... o sarki peritmithis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o sarki peritmithis. **Apolytikia:** Morfin analliotos; Is pasan tin ghin; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ton olon Kyrios. **Trisagio. Apostolo (del Santo): Col 2,8-12. Vangelo (della festa): Lc.2,20-21.40-52. Megalinarario:** Epi si cheri. **Dittici:** Ton uranofantora tu Christu. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Morfin analliotos. **Apolysis:** O en ti ogdoi imera sarki peritmithine.



GENNAIO 2022

2 DOMENICA PRIMA DELL'EPIFANIA

San Silvestro papa. Tono VII. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio; **Proeortia 4:** Proeortia asmata (v.g.2); **Doxa** (proeortion): Erchete pros Iordanin (v.g.2); **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa-ke nyn** (proeortion): Ioanni Vaptista (Aposticha Eni giorno 2, Anthologhion I pag. 1344). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa-ke nyn:** Etimazu Zavulon. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Katelysas to stavro; DOXA:** Katelysas to stavro; **KE NYN:** *Etimazu Zavulon.* **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Giov.21,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Nevsu su pros gheodi; Proeortion del Mineo: To tin avaton. KATAVASIE: Vythu anakalypse pythmena. Dopo l'Ode III: Kathisma proeortion: Aorate Thee (v.g.2). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS del tono VII: Etrete katothen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Tiveriados thalassa; Doxa-ke nyn: proeortion: Pos rithra se potamia (v.g.2). Agli ENI: Stichira anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; Prosomia Proeortia 4: E anghelike proporevesthe dynamis (v.g.2). Doxa: Eothinon X: Meta tin is Adu; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhistiche. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to Stavro; Etimazu Zavulon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** En dis rithris. **Trisagio. Apostolo:** domenica prima dell'Epifania: 2 Tm 4, 5-8. **Vangelo:** domenica prima dell'Epifania: Mc 1,1-8. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

GENNAIO 2022



3 LUNED .

San Malachia profeta. San Gordio martire.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo:** dom. 7^a: Rom. 15,1-7. (tralasciato durante l'anno). **Vangelo:** dom. 8^a di Mt: Mt.14,14-22 (tralasciato durante l'anno). **Kinonikon:** O pion tus Anghelus.



4 MARTED . Commemorazione dei Santi 70 Discepoli. San Teoctisto.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo:** 1Cor 4,9-16. **Vangelo:** proeortion: Giov 1,18-28.



5 MERCOLED . VIGILIA DELL'EPIFANIA. Santi Teopempto e Teona martiri. Santa Sincretica.

Ufficio delle Grandi Ore

Apolytikion: Apestrefeto pote. **Kontakion** (Proeortion): En tis rithris simeron.

Ora Prima: Salmi: 5 - 22 - 26. **Lecture:** Is.35,1-10; Atti 13,25-33a; Mt.3,1-6.

Ora Terza: Salmi: 28 - 41 - 50. **Lecture:** Is.1,16-20; Atti 19,1-8; Mc.1,1-8.

Ora Sesta: Salmi: 73 - 76 - 90. **Lecture:** Is.12,3-6; Rom.6,3-11; Mc.1,9-11.

Ora Nona: Salmi: 92 - 113 - 85. **Lecture:** Is.49,8-15; Tito 2,11-14 e 3,4-7; Lc.3,1-18.

Vespro e Liturgia di San Basilio

Vespro. Idiomela della festa dal versetto 6: Ton fotismon imon. **Doxa – ke nyn** (della festa): Ypeklinas karan to Prodromo. **Isodo con il Vangelo. Lecture:** 1^a lettura Gen

1,1-13; alla lettura segue il canto del Tropario: Epefanis en to kosmo... con i suoi versetti; 2ª lettura 4 Re 2, 6-14; segue il canto del Tropario: Amartolis ke...con i suoi versetti; 3ª lettura 4 Re 5, 9-14. A questo punto si continua con la Liturgia. Trisagio. Apostolo: 1 Cor 9, 19-27. Vangelo: Lc 3, 1-18. Megalinario: Epi si cheri. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo Soson o Theos: Idhomen to fos. Dopo la preghiera opisthamvonos: Ii to onoma Kyriu. Segue l'ufficiatura della Grande Benedizione delle Acque. Alla fine: 'Tu Kyriu deithomen', 'Evloghia Kyriu'. Apolysis: O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos...



GENNAIO 2022

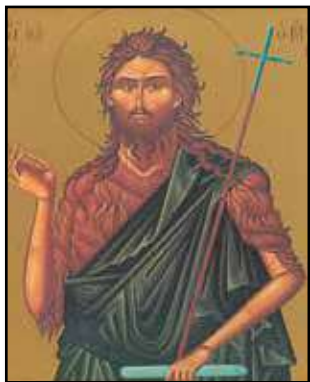
6 GIOVEDÌ.

La Santa Teofania del Signore nostro Ges Cristo.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: Apolytikia: En Iordani (3 volte). Kathismata: Dopo la I Stichologia: Epifanentos su; Doxa-Ke nyn: Epifanentos su. Dopo la II Stichologia: Iordani potame; Doxa-Ke nyn: Iordani potame. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ta rithra ighiasas; Doxa-Ke nyn: Ta rithra ighiasas. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: I thalassa ide ke efyghen. Pasa pnoi. **VANGELO: della festa: Mc. 1,9-11. Salmo 50; Doxa: Ta sympanta simeron; Ke nyn: Ta sympanta simeron agalliastho; dopo 'Eleison me, o Theos': Theos Logos epefanis en sarki. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Vythu anekalypse pythmena. Stivi thalassis. **KATAVASIE:** Vythu anekalypse pythmena. Stivi thalassis. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi della festa: Ote ti epifania su. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Epefanis simeron.** **IKOS: Ti Galilea ton Ethnon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** **EXAPOSTILARIA: Epefani o Sotir (3 volte).** Agli **ENI: Stichira Idiomela 6: Fos ek fotos; Doxa: Namata Iordania; Ke nyn: Simeron o Christos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: En Iordani.**

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Antifone: della festa. **II: Soson imas...** o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolitikion:** En Iordani. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo della festa:** Tito 2,11-14 e 3,4-7. **Vangelo della festa:** Mt.3,13-17. **Megalinario:** Megalynon, psychi mu... Apori pasa glossa. **Kinonikon:** Epefani i charis tu Theu. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Quindi si cantano gli Idiomela 'Foni Kyriu...' a cui segue la Grande Benedizione delle Acque.** **Alla fine:** 'Tu Kyriu deithomen', 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.

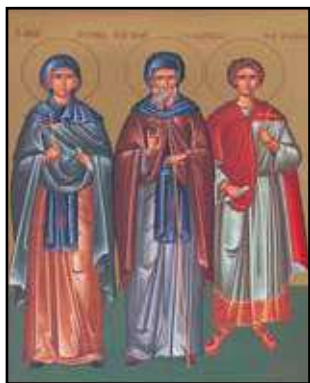
GENNAIO 2022



7 VENERDÌ.

Metheortia dell'Epifania. Commemorazione del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

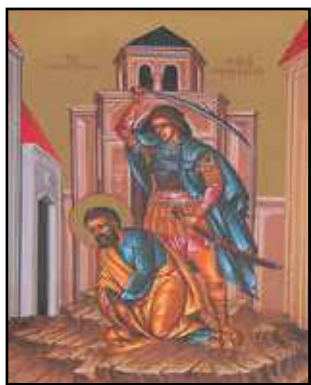
Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; Mnimi dikeu met'enkomion. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** del Precursore: Atti 19,1-8. **Vangelo:** del Precursore: Giov.1,29-34. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... Apori pasa glossa; O ton yper nun. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



8 SABATO DOPO L'EPIFANIA

San Giorgio Cozebita. Santa Domnica.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** sab. dopo l'Epifania: Ef.6,10-17. **Vangelo:** sab. dopo l'Epifania: Mt.4,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us exelexo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



GENNAIO 2022

9 DOMENICA DOPO L'EPIFANIA

San Polieucto martire. Tono VIII. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **metheorta 4:** Kyrie i ke Ioanni (vedi giorno 9); **Doxa:** Kyrie, plirose vulomenos (vedi Liti della festa); **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa-ke nyn:** Simeron i ktisis fotizete (vedi Liti della festa). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa-Ke nyn:** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos...ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ex ypsus katilthes; **KE NYN:** En Iordani. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu os alithos; Ke nyn: metheorton: Tis iktirmis su o Theos. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: metheorton: Epefanen imin. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon XI: *Giov 21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; della festa: Vithu anekalypse. **KATAVASIE:** Stivi thalassis. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: Iordanu to rithron. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin;** Doxa-Ke nyn: della festa: Epefanis Sotir. Agli ENI: *Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke kritirio parestis; metheorta 4: Frason ke ipe; Doxa: Eothinon XI: Faneron eafton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... con il **versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone** della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; En Iordani; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** domenica dopo l'Epifania: Ef 4,7-13. **Vangelo:** domenica dopo l'Epifania: Mt. 4,12-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos... ke anastas ek nekron...

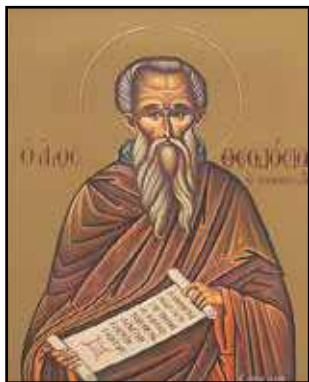
GENNAIO 2022



10 LUNEDÌ.

Metheortia dell'Epifania. San Gregorio, vescovo di Nissa. San Marciano. San Domeziano.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** Ef. 4,7-13. **Vangelo:** metheorton: Lc. 3,19-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



11 MARTEDÌ.

Metheortia dell'Epifania. San Teodosio Cenobiarca.

Liturgia: v.g. 10. **Apostolo:** del Santo: Eb. 13, 7-16. **Vangelo:** metheorton: Luca 4,1-15.



12 MERCOLEDÌ.

Metheortia dell'Epifania. San Taziana.

Liturgia: v.g. 10. **Apostolo:** dom. 8^a: 1 Cor. 1,10-17. (tralasciato durante l'anno). **Vangelo:** metheorton: Giov. 10,39-42.

GENNAIO 2022



13 GIOVEDÌ.

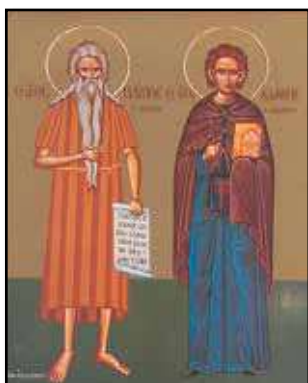
Metheortia dell'Epifania. Santi Ermilo e Stratonico, martiri.

Liturgia: v.g. 10. **Apostolo:** dom. 9^a: 1 Cor. 3,9-17 (tralasciato durante l'anno). **Vangelo:** metheorton: Lc 20,1-8.



14 VENERDÌ. Ap diosis della festa della Santa Teofania. Santi Monaci del Monte Sinai.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** Eb 10,32-38. **Vangelo:** Lc. 12,32-40. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... Apori pasa glossa. **Kinonikon:** Epefani i charis. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



15 SABATO.

San Paolo il Tebano. San Giovanni Calibita.

Liturgia. Apostolo: dei Santi: Gal 5,22-6,2. **Vangelo:** dei Santi: Lc. 12,32-40.



GENNAIO 2022

16 DOMENICA XXIX (XII DI LUCA).

Venerazione delle preziose catene di San Pietro. Tono I.
Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **del Mineo 4:** Tin apatin edesmevsas; **Doxa: del Mineo:** Simeron imin; **Ke nyn:** Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su; **Doxa:** del Mineo: Palin imin; **ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa:** del Mineo: Tin Romin mi lipon; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tin Romin mi lipon; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Maria, to septon. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO:** **Eothinon I:** Mt.28,16-20. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos; del Mineo: Petra stirizomeni. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Triados ghenomenos; **Doxa:** Os Koryfeon ton sofon; **Ke nyn:** Ton Cheruvim ke Serafim. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS del Tono I: Ton anastanda triimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis mathites synelthomen;** **Doxa del Mineo:** U sarx ke ema; **Ke nyn:** del Mineo: Parthenos panamomitos. **Agli ENI: Stichira Anastasima 5: Ymnumen su, Christe; del Mineo 3: Tus ponus tu kirygmatos; Doxa: Eothinon I: Is to oros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; Tin Romin mi lipon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 29^a: Col. 3,4-11. **Vangelo:** dom. 12^a di Lc.: Lc.17,12-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

GENNAIO 2022



17 LUNEDÌ.

Sant'Antonio il Grande.

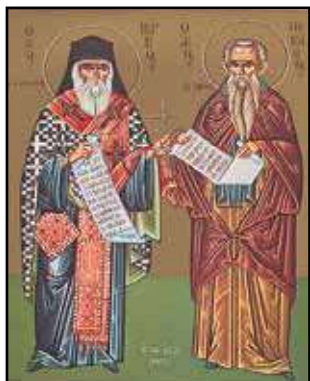
Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,17-21. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23b. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



18 MARTEDÌ.

Santi Atanasio e Cirillo, arcivescovi di Alessandria.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Eb.13,7-16. **Vangelo:** dei Santi: Mt.5,14-19. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.

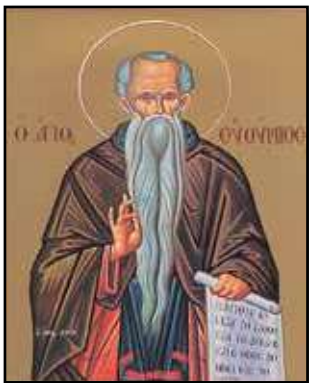


19 MERCOLEDÌ.

San Macario l'Egiziano. Sant' Arsenio.

Liturgia. Apostolo: Gal 5,22-6,2. **Vangelo:** dom. 12^a di Mt.: Mt.19,16-26. (tralasciato durante l'anno).

GENNAIO 2022



20 GIOVEDÌ.
Sant'Eutimio il Grande.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Cor 4,6-15. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23b. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



21 VENERDÌ.
San Massimo confessore. San Neofito martire.

Liturgia. Apostolo: Fil. 1,12-20a. **Vangelo:** Lc. 12,8-12.



22 SABATO.
San Timoteo apostolo. Sant'Anastasio.

Liturgia. Apostolo: 2 Tim. 1,3-9a. **Vangelo:** Mt. 10,32-33.37-38 e 19,27-30.



GENNAIO 2022

23 DOMENICA XXXII (XV DI LUCA).

San Clemente di Ancira. Sant'Agatangelo martire. Tono II.
Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon; **del Mineo 4:** Klima tis ampelu; **Doxa: del Mineo:** Tin ton chronon; **Ke nyn:** Parilthen i skia (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I anastasis su; **Doxa:** del Mineo: Ton thavmaston en Ierevsin; **Ke nyn:** Idu pelirote (Theotokion tono I). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** del Mineo: Klima osiotitos; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theotokion tono IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Klima osiotitos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theotokion tono IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** Tes myroforis ghynexi; **Ke nyn:** Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton mathiton su; **Ke nyn:** Ypervloghimeni yparchis. **Amomos. Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc. 16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: En vytho katestrose pote; del Mineo: Meta tis ano chorias KATAVASIE: Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Tu martyriu alithos; **Doxa-Ke nyn:** Prostasia amache. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono II: Anestis, Sotir, ek tafu. IKOS del Tono II: Sy i to fos ton eskotismenon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe; Doxa:** del Mineo: Os Pavlos o Apostolos; **Ke nyn:** Os usa katharotaton. **Agli ENI: Stichira anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 32^a: 1 Tim. 4,9-15. **Vangelo:** dom. 15^a di Lc: Lc 19,1-10. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

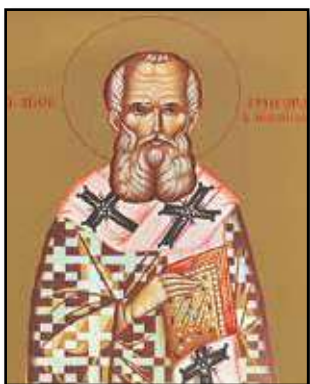
GENNAIO 2022



24 LUNEDÌ.

Santa Xena.

Liturgia. Apostolo: Gal 5,22-6,2. **Vangelo:** dom. 14^a di Mt.: Mt.22,2-14 (tralasciato durante l'anno)



25 MARTEDÌ.

San Gregorio, Arcivescovo di Costantinopoli, il teologo.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** del Santo: Giov. 10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



26 MERCOLEDÌ.

San Senofonte.

Liturgia. Apostolo: dom. 12^a: 1 Cor.15,1-11. (tralasciato durante l'anno). **Vangelo:** comune ad un Santo: Lc.6,17-23b (vedi giorno 17 gennaio)

GENNAIO 2022



27 GIOVEDÌ.

Traslazione delle reliquie di San Giovanni Crisostomo.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** del Santo: Gv 10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



28 VENERDÌ.

Sant' Efrem Siro.

Liturgia. Apostolo: Gal. 5,22-6,2. **Vangelo:** Lc. 6,17-23.



29 SABATO.

Traslazione delle reliquie di Sant' Ignazio il Teoforo.

Liturgia. Apostolo: Eb. 10,32-38. **Vangelo:** Mc. 9,33-41.



GENNAIO 2022

30 DOMENICA XVII DI MT.

Santi Basilio il Grande, Gregorio il Teologo e Giovanni Crisostomo.
Tono III. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro; **dei Santi 4:** Ta tis charitos organa. **Doxa del Mineo:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theotokion Tono III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture dei Santi:** Deut. 1,8-17 ; Deut. 1,14-21 ; Sap. 3,1-9. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi; **Doxa dei Santi:** Salpisomen en salpingi asmaton; **Ke nyn:** Naos ke pyli (Theotokion tono V). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa dei Santi:** Tus tris meghistus fostiras; **Ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Teotok. Tono I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Tus tris meghistus fostiras; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: dei Santi: Fostires yperlambri. Dopo la II Stichologia: To anallioton; Doxa: To akatalipton; Ke nyn: dei Santi: En limoni ton grafon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), Kathisma dei Santi: I sofi didaskali; Doxa: dei Santi: Eortazi simeron; ke nyn: Prostasia amache. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: O ta ydata pale; dei Santi: Devte lai. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: Kontakion del Tono III: Exanestis triimeros. Ikos del Tono III: O uranos ke i ghi. Kathisma dei Santi: Tus megalus fostiras; Doxa: dei Santi: Tin sofian lavande; ke nyn: Tin psichin mu parthe-ne. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi: Tus ierus ke theofthonghus. IKOS dei Santi: Ton ikanon ta chili. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Seguono i canoni della Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte; Doxa: dei Santi: Ta tu fotos dochia; Ke nyn:** Chrysoplokotate pyrghe. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Defte panda ta ethni; dei Santi 4: Piis evfimion stemmasi; Doxa: dei Santi: Simeron e psiche ton ghighenon; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dosologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Tus tris meghistus fostiras; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mi-tran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi Eb.13,7-16. **Vangelo:** dom. 17^a di Mt.: Mt.15,21-28. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

FEBBRAIO 2022



1 MARTEDÌ.

Proeortia dell'Ypapanti. San Trifone martire.

Liturgia. Kontakion proeortion: Os angalas patrikas (vedi Appendice). **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Rom.8,28-39. **Vangelo:** del Santo: Lc.10,19-21. **Kinonikon:** Is mni-mosynon eonion.



2 MERCOLEDÌ PRESENTAZIONE DI NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO AL TEMPIO.

Vespro. Stichira della festa 6: Leghe Symeon; **Doxa-ke nyn: della festa:** Anighestho i pyli. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su Kyrie. **Lecture:** Es.13,1 (vedi testo greco); Is.6,1-12; Is.19,1-21. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Katakosmison ton nymfona su; **Doxa-ke nyn: della festa:** O tis Cheruvim epochumenos. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni (3 volte). **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: **APOLYTIKIA:** Chere, Kecharitomeni (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Choros anghelikos; Doxa-Ke nyn: Choros anghelikos. Dopo la II Stichologia: O on syn to Patri; Doxa-Ke nyn: O on syn to Patri. Dopo il Polyeleos (salmo 44): Kathisma: Nipiazi di'eme; Doxa-Ke nyn: Nipiazi di'eme. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Mnisthisome tu onomatos su. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa:** Lc.2,25-33. **Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anighestho i pyli. La preghiera 'Soson, o Theos'.** **CANONI: della festa:** Cherson avyssotokon pedon. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon pedon. Dopo l'Ode III: Kathisma: En to ori to Sina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O mitran parthenikin. IKOS: Ti Theotoko prosdramomen. Quindi si legge il Sinasario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalynaria. EXAPOSTILARIA: della festa: En pnevmati to iero (3 volte).** Agli **ENI: Stichira prosomia 4: Nomon ton en grammati; Doxa-Ke nyn: O en chersi presvytikos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Chere, Kecharitomeni.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. Isodikon:** Eghnorise Kyrios... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.7,7-17. **Vangelo:** della festa: Lc.2,22-40. **All'Exertos:** Theotoke i elpis... En nomo, skia ke grammati. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine.

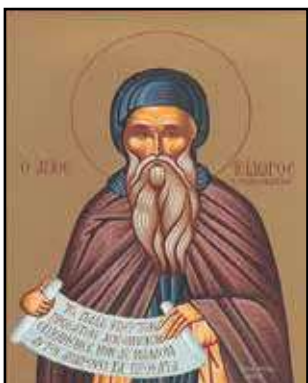
FEBBRAIO 2022



3 GIOVEDÌ.

Metheortia dell'Ypapanti. San Simeone e Sant'Anna profetessa.

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Devte prosynisomen... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Eb. 9,11-14. **Vangelo:** dei Santi: Lc. 2,25-38. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolyisis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...



4 VENERDÌ.

Metheortia dell'Ypapanti. Sant'Isidoro Pelusiota.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** ven. 33^a set.: 2Pt. 1,1-10. **Vangelo:** ven. 16^a set. Lc. Mc: 13,1-8.



5 SABATO.

Apodosis dell'Ypapanti. Sant'Agata martire.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** sab. 33^a set.: 2 Tm. 2,11-19. **Vangelo:** sab.16^a di Lc: Lc.18,2-8a.



FEBBRAIO 2022

6 DOMENICA XVI DI LUCA: DEL PUBBLICANO E DEL FARISEO. Metheortia dell'Ypapanti. San Bucolo, vescovo di Smirne. Tono IV. Eothinon IV.

Inizia il Triodhion

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton zoopion su Stavron; **del Triodion 3:** Mi prosevxometha farisaikos; **metheorta 3:** O Pitis ton apandon; **Doxa: del Triodion:** Pantokrator Kyrie; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa:** del Triodion: Vevarimenon ton ofthalmon mu; **Ke nyn:** O Paleos imeron (vedi Liti della Festa). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa-Ke nyn:** Chere Ke charitomeni. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** To fedron tis Anastaseos; **KE NYN:** Chere Kecharitomeni. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; Doxa: Ekusia su vuli; Ke nyn: metheorton: En do nao. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; Doxa: Ek ton ano katelthon; Ke nyn: metheorton: En do nao. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del tono IV. *Pasa pnoi*. **VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; del Triodion: Paravoles emvavazon; della festa: Cherson avyssotokon pedon. **KATAVASIE:** Cherson avissotokon. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron.** Kathisma della festa: En do ori to Sina (anth. II, pag. 1356). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Triodion: Fariseu fygomen. IKOS: del Triodion: Eavtus, adelfi. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa del Triodion: Ypsigorian fygomen; Ke nyn: della Festa: Atreptos kath'ipostasin. Agli ENI: Stichira Anastasima 5: O stavron ypominas; del Triodion 3: Mi prosevxometha; Doxa: del Triodion: Tes ton ergon; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Chere Kecharitomeni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 33^a: 2 Tim 3,10-15. **Vangelo:** dom. 16^a di Lc.: Lc 18, 10-14. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine... ke anastas ek nekron.

FEBBRAIO 2022



7 LUNEDÌ.

Metheortia dell'Ypapandi - San Partenio, vescovo di Lampasaco. San Luca di Stirio.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** lun. 34^a set.: 2 Pt. 1,20-2,9. **Vangelo:** lun 17^a set. Lc: Mc. 13,9-13 .



8 MARTEDÌ.

Metheortia dell'Ypapandi. San Teodoro Stratilate, megalomartire. San Zaccaria profeta.

Liturgia: v.g. 03. **Apostolo:** mart. 34^a set.: 2 Pt. 2,9-22. **Vangelo:** mart. 17^a set. Lc.: Mc. 13,14-23.

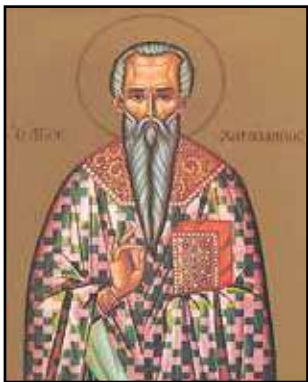


9 MERCOLEDÌ.

Apodosi della Festa dell'Ypapandi. San Niceforo martire.

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Eghnorise Kyrios... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni; **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** merc. 34^a set.: 2 Pt. 3,1-18. **Vangelo:** merc. 17^a set. Lc.: Mc. 13,24-31. **All'Exeretos:** Theotoke i elpis...en nomo skia ke grammati. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...

FEBBRAIO 2022



10 GIOVEDÌ.

San Caralampo ieromartire, il Taumaturgo.

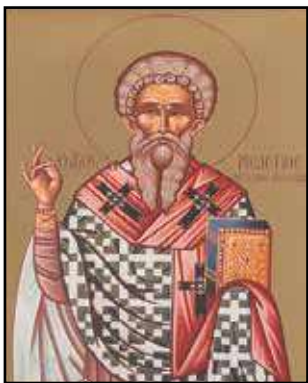
Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Apostolo:** del Santo: 2 Tim 2,1-11. **Vangelo:** del Santo: Giov 15,17-16,2. **Kinonikon:** Is mnimosynon.



11 VENERDÌ.

San Biagio ieromartire.

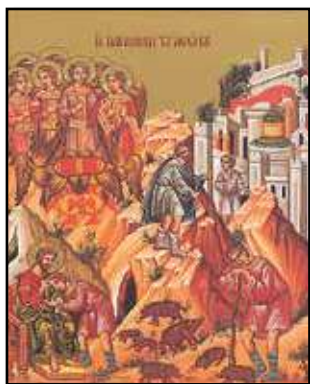
Liturgia. Apostolo: ven. 34^a set.: 1Gv 2,7-17. **Vangelo:** ven. 17^a set. Lc: Mc 14,3-9.



12 SABATO.

San Melezio, arcivescovo di Antiochia.

Liturgia. Apostolo: sab. 34^a set.: 1 Tm. 6,11-16. **Vangelo:** sab. 17^a set. Lc.: Lc. 20,46-21,4.



FEBBRAIO 2022

13 DOMENICA XVII DI LUCA: DEL FIGLIO PRODIGO.
San Martiniano. Tono V. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Dia tu timiu su Stavru; **del Triodion 4:** Is anamartiton choran; **Doxa: del Triodion:** O poson agathon; **Ke nyn:** En ti erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa: del Triodion:** Tis patrikis doreas; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theotokion tono VI). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa-ke nyn:** Chere Pyli Kyriu (Theotokion tono V). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Ton synanarchon Logon; **KE NYN:** Chere Pyli Kyriu (Theotokion tono V). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros; **Ke nyn:** Chere aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; **Doxa:** Kyrie en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon V: Lc. 24,12-35. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Triodion: Iisu o Theos; **KATAVASIE: KATAVASIE:** Tin Moyseos odin. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin. IKOS del Tono V: Akusase e ghynekes.** Kathisma del Triodion: Tapinosis ypose; **Doxa:** Tapinosis ypose; **Ke nyn:** Tachy dexe. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Tis patroas doxis su. IKOS: del Triodion: Tu Sotiros imon. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos; del Triodion: Ypsigorian fygomen; Doxa: del Triodion: Ton pluton on mi dedokas; Ke nyn: Aghia mitroparthen. Agli ENI: Stichira anastasima 5: Kyrie, esfraghismenu; del Triodion 3: Tin tu Asotu fonin; Doxa: del Triodion: Pater agathe; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis patroas doxis su. **Trisagio. Apostolo:** dom. 34^a: 1Cor 6,12-20. **Vangelo:** dom. 17^a di Lc: Lc 15,11-32. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

FEBBRAIO 2022



14 LUNEDÌ.
Sant' Aussenzio.

Liturgia. Apostolo: lun. 35^a set.: 1 Gv. 2,18-3,8. **Vangelo:** lun. di carnevale: Mc. 11,1-11.



15 MARTEDÌ.
Sant' Onesimo apostolo.

Liturgia. Apostolo: mart. 35^a set.: 1 Gv. 3,9-22a. **Vangelo:** mart. di carnevale: Mc. 14,10-42.



16 MERCOLEDÌ.
San Panfilo e compagni Martiri.

Liturgia. Apostolo: merc. 35^a set.: 1 Gv. 3,21-4,11. **Vangelo:** merc. di carnevale: Mc. 14,43-15,1.

FEBBRAIO 2022



17 GIOVEDÌ.

San Teodoro Tiron, megalomartire.

Liturgia. Apostolo: giov. 35^a set.: 1 Gv. 4,20-5,21. **Vangelo:** giov. di carnevale: Mc. 15,1-15.



18 VENERDÌ.

San Leone papa.

Liturgia. Apostolo: ven. 35^a set.: 2 Gv. 1,1-13. **Vangelo:** ven. di carnevale: Mc. 15,20b.22.25.33-41.



FEBBRAIO 2022

19 SABATO.

Commemorazione di tutti i defunti. Sant' Archippo apostolo.

Vespro. Strichira: Martyrika del Tono V, 3: Ton epighion apandon (v. Anthologhion, II, p. 380-381); **e dei defunti 3:** Ton ap'eonos; **Doxa:** dei defunti: Thrino ke odyrome; **Ke nyn:** En di Erythra thalassi (Theot. T. V). **Fos ilaron, senza Isodo. Invece del Prokimenon, si canta 'Allilui'a' (3 volte),** con i versetti 'Makarii...' e 'Ke to mnimosynon...'. **Aposti-**

cha: I Martyrika del Tono della settimana: Evloghimenos o stratos (Anthologhion II, pag. 383); **Doxa:** Archi mi ke ypostasis; **Ke nyn:** Presvies tis Tekusis se. **Apolytikia:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn :** Se ke tichos. **Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Invece del Theos Kyrios si canta: *Allilui'a (3v.) con i versetti: "Makarii..." e "Ke to mnimosinon..."*. **APOLYTIKIA:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. Dopo la I stichologia: Kathisma martyrikon: O fedrinas tus Aghius; **Doxa:** Nekrosimon: I minimi ton kekimimenon; **Ke nyn:** Miter aghia. L'Amomos (salmo 118). **Evloghitaria nekrosima;** ecc. Ricordo dei defunti come al vespro. Kathisma del Triodion: Anapavson Sotir imon; **Doxa-Ke nyn:** del Triodion: O ek Parthenu anatis. **Salmo 50.** **CANONI:** del Triodion: Asma anapempsomen. Dopo l'Ode III, Kathisma del Triodion: O di'imas ypominas; **Doxa:** O di'imas ypominas; **Ke nyn:** Tin tachian su skepin. Dopo l'Ode VI, **KONTAKION del Triodion: Meta ton Aghion. IKOS del Triodion: Aftos monos yparchis athanatos. Lettura del Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu. Tim timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Triodion: O ke nekron ke zonton;** **Doxa del Triodion:** Anapavson tus dhulus su; **Ke nyn del Triodion:** Maria Theonynfefe. **Agli ENI: Prosomia del Triodion 4: Devte pro telus; Doxa del Triodion: Os anthos marenete; Ke nyn del Triodion: Chere, Maria Theotoke. Agli APOSTICHA: Prosomia nekrosima del tono V (vedi Anthologhion II, p. 384): Eghli tu su prosopu; Doxa del Triodion: Algos to Adam; Ke nyn del Triodion: Si i o Theos imon; il resto dell'ufficio del mattutino.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... con il **versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **III:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** O vathi sofias; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Meta ton Aghion. **Trisagio. Apostolo:** dei defunti: 1 Tes.4,13-17. **Vangelo:** sab. di Carnevale: Lc.21,8-9.25-27.33-36. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us ex-elexo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.



FEBBRAIO 2022

20 DOMENICA DI CARNEVALE.

San Leone, vescovo di Catania. Tono VI. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Nikin echon; **del Triodion 4:** Otan mellis erchesthe. **Doxa del Triodion:** Otan tithon-te troni; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin anastasin su; **Doxa del Triodion:** Imi melena psichi; **Ke nyn:** Anynfefte Parthene (Theot. T. VIII).. **Apolytikia:** Anghelike dynamis; **Doxa-ke nyn:** O tin evloghimenin kalesas (Theotokion tono VI). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike dynamis; **DOXA:** Anghelike dynamis **KE NYN:** O tin evloghimenin (Theot. T.VI). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie paristato; **Ke nyn:** Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I zoi en tafo; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon VI: Lc. 24,36-53. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tis metanias anixon mi; **Ke nyn:** Tis sotirias evthynon mi; **dopo 'Eleison me, o Theos':** Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. **La preghiera:** 'Soson, o Theos'. **CANONI:** Anastasimo del Tono VI: Os en ipiro pezevsas; **del Triodion:** Tin imeran tin friktin; **KATAVASIE:** Voithos ke skepastis. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono VI:Ti zoarchiki palami. Ikos del Tono VI: Ton stavron ke tin tafin su.** Kathisma del Triodion: Ankalas patrikas; **Doxa:** Ankalas patrikas; **Ke nyn:** Anynfefte Aghni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Otan elthis, o Theos. IKOS: del Triodion: To foveron su kritirion. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psichi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon oti anthropos;** **del Triodion:** Tin foveran tis kriseos; **Ke nyn:** Tin oran tis etaseos. **Agli ENI: Stichira anastasima 5: O stavros su Kyrie; del Triodion 3: Enmoo tin imeran ekinin; Doxa: del Triodion: Prokatharomen eavtus; Ke nyn: Ype-revloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psichi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psichi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike dynamis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Otan elthis o Theos. **Trisagio. Apostolo:** dom. di carnevale: 1 Cor. 8,8-9,2. **Vangelo:** dom. di Carnevale: Mt.25,31-46. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

FEBBRAIO 2022



21 LUNEDÌ.

San Timoteo. Sant' Eustazio, patriarca di Antiochia.

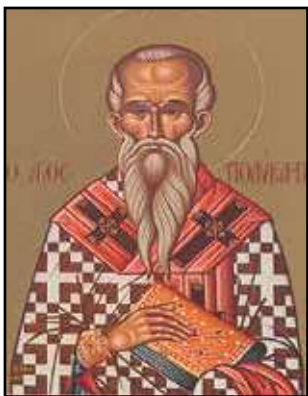
Liturgia. Apostolo: lun. dei latticini: 3 Gv. 1,1-15. **Vangelo:** lun. dei latticini: Lc. 19,29-41 e 22,7-39.



22 MARTEDÌ.

Ritrovamento delle reliquie dei Santi martiri Andronico e Giunia.

Liturgia. Apostolo: mart. dei latticini: Giuda 1,1-10. **Vangelo:** mart. dei latticini: Lc. 22,39-43.45-71 e 23,1.



23 MERCOLEDÌ.

San Policarpo, vescovo di Smirne, ieromartire.

Aliturgico.



FEBBRAIO 2022

24 GIOVEDÌ.

Ritrovamento del venerando Capo del Santo Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Liturgia. Kontakion: Prostasia. **Apostolo del Santo:** 2 Cor. 4,6-15. **Vangelo del Santo:** Mt. 11,2-15. **Kinonikon:** Is mnimosynon.



25 VENERDÌ.

San Tarasio, arcivescovo di Costantinopoli.

Aliturgico.



26 SABATO SABATO DEI LATTICINI.

Commemorazione di tutti i santi monaci. San Porfirio, vescovo di Gaza.

Liturgia. Apolytikia: O Theos ton Pateron imon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** sab. dei Latticini: Gal.5,22-6,2. **Vangelo:** sab. dei Latticini: Mt.6,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



FEBBRAIO 2022

27 DOMENICA DEI LATTICINI.

San Procopio il Decapolita. Tono VII. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Defte agalliasometha; **del Triodion 4:** O plastis mu Kyrios; **Doxa del Triodion:** Ekathisen Adam; **Ke nyn:** Mitir men eghnosthis (Theotok. Tono VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa del Triodion:** Exevlithi Adam tu Paradisu; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Katelysas

to stavro; **Doxa-Ke nyn:** Os tin imon anastaseos (Teotokion Tono VII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Katelysas to stavro; DOXA: Katelysas to stavro; **KE NYN: Os tin imon anastaseos.** KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: I zoi en tafo; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: Chere Kecharitomeni. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Gv. 20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** CANONI: Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Triodion: Devro, psychi mu athlia; KATAVASIE: Os en ipiro pezevsas. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono VII: Uketi to kratos. Ikos del Tono VII: Estreme katothen.** Kathisma del Triodion: To vima su frikton; Doxa-ke nyn: Ton panton Piitin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Tis sofias odighe. IKOS: del Triodion: Ekathisen Adam. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion;** Doxa del Triodion: Tis entolis su, Kyrie; Ke nyn: Aposkisthentes Kyrie. Agli ENI: **Stichira anastasima 5: Anesti Christos ek nekron; del Triodion 3: Imi! o Adam en thrino; Doxa: del Triodion: Efthase keros; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilias su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis sofias odighe. **Trisagio. Apostolo:** dom. dei latticini: Rm. 13,11-14,4. **Vangelo:** dom. dei Latticini: Mt.6,14-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



FEBBRAIO 2022

28 LUNEDÌ.

San Basilio confessore. San Cassiano confessore.

Vespro. Stichira Katanyktika del Tono VII 4: Os o asotos yios (Anthologhion II, pag. 418); **Prosomia del Triodion 3:** Enkratia tin sarka; **del Mineo 3:** Tis makariotitos; **Doxa-ke nyn del Mineo:** To chavnon ke ekliton. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Mi apostrepsis. 'Ipomen pantes' fino a 'Eti deometha yper tu episkopu imon...' e subito 'Oti eleimon...'. **Kataxioson...**, ecc. **Aposticha: Idiomelon del Triodion:** Elampse i charis (2 v.); e il **Martyrikon** 'O endoxazomenos' (1 v.); **Doxa-ke nyn del Triodion:** Ton Anghelon e taxis se. **Apolytikia:** Theotoke Parthene; Vaptista tu Christu; **Doxa:** Iketevsate yper imon; **Ke nyn:** Ypo tin sin evsplanchnian. 'Kyrie, eleison' (40 volte). **Doxa...ke nyn. Tin timioteran. En onomati Kyriu evloghison, Pater. Il Sacerdote: O on evloghitos. Epuranie Vasilev. Le 3 grandi metanie. Apolysis:** Christos o alithinos Theos. **Prima del 'Di'evchon...'** si canta il troparion 'Panton prostatevis, Agathi'.

Inizia la Grande e santa Quaresima

Aliturgico.

Nota. Lunedì, martedì, mercoledì e giovedì di quaresima, la sera si recita il Grande Apodipnon.

MARZO 2022



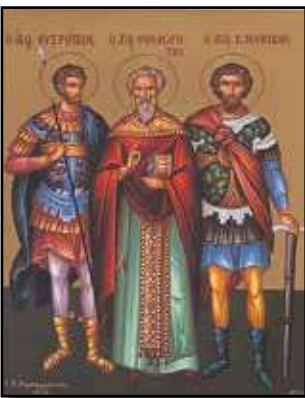
1 MARTEDÌ.
Santa Eudocia.

Aliturgico.



2 MERCOLEDÌ.
San Teodoto ieromartire.

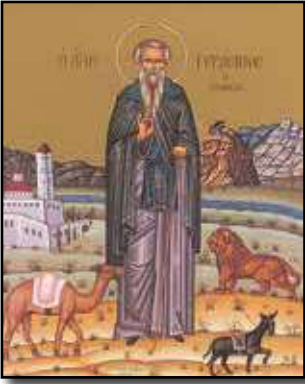
Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Nistevontes, adelfi' (2 v.), il Martyrikon 'I tis areti' (1 v.) e Prosomia del Triodion 3: Fengovulus imas; del Mineo 4: Trisarithmetici Martyres; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Nosusan Panymnite. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.1,24-2,3; Prov.2,1-22. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



3 GIOVEDÌ.
Santi Eutropio, Cleonico, e Basilio, martiri.

Aliturgico.

MARZO 2022



4 VENERDÌ.
San Gerasimo.

**Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiome-
lon 'Devte, pisti (2. v.); Martyrika del Tono VII 4: Dhoxa
si Christe (v. Anthologhion, II, pp. 422-423); di S. Teodoro
4: Devte filomartyres; Doxa del Santo: Organo chrisame-
nos; Ke nyn: Mitir men eghnosthis (Theotokion Tono VII).
Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.2,20-3,20;**

**Prov.3,19-34. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon:
Ghevsasthe.**

**La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (I Stasis).
Kontakion: Pistin Christu. Dopo 'Tin pasan elpida mu' il Vangelo: Giov.15,1-7.**

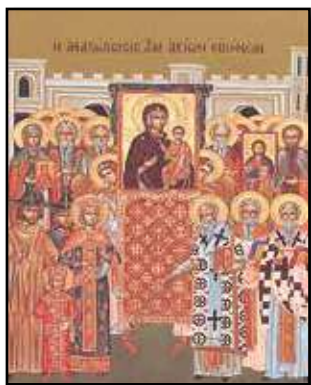


5 PRIMO SABATO DI QUARESIMA.

**Commemorazione del miracolo dei 'collivi' compiuto da
San Teodoro Tiron. San Conone martire.**

**Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi
mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Mono-
ghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto
"En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to
exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson
imas... o en aghiis thavmastos. Apolytikia: Megala ta tis
pisteos; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Prostasia ton
Christianon. Trisagio. Apostolo: sab. 1ª set. di quaresima:**

**di S. Teodoro: 2 Tim.2,1-10. Vangelo: sab. 1ª set. di quaresima: Mc.2,23-3,5. All'Exere-
tos: Axion estin. Kinonikon: Is mnimosynon eonion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen
to fos. Apolysis: Christos o alithinos Theos.**



MARZO 2022

6 DOMENICA I DI QUARESIMA: DELL'ORTODOSSIA.
Santi 42 Martiri di Amorio. Tono VIII. Eothinon VIII.

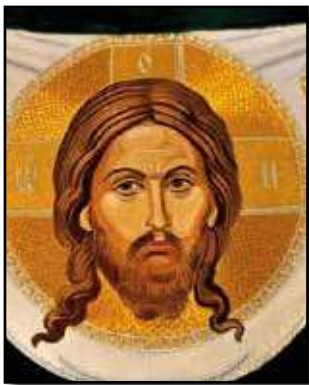
Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **del Triodion 4:** Se ton akatalipton; **Doxa:** del Triodion: I charis epelampse; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theotok. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa-ke nyn:** del Triodion: I ex asevias. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Tin achranton ikona su; **Ke nyn:**

Panta yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Tin achranton ikona su; **KE NYN:** Panta yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VIII: Gv. 20,11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Armatilatin farao; del Triodion: Skirtontes met'evfrosynis. KATAVASIE: del Triodion: Thalassis to Erythreon pelagos. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. Ikos del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas.** Kathisma del Triodion: Exevlithi o Adam; Doxa: Nyn o keros; Ke Nyn: U siopisomen pote. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: O aperigraptos Logos tu Patros. Ikos: del Triodion: Tuto to tis ikonomias mystirion. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos...Tin timioteran. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo angelus vlepsasa; Doxa:** del Triodion: Skirtisate, krotisate; Ke nyn: del Triodion: Romfee nyn exelipon. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke to kritirio; del Triodion 4: En si nyn agallete; Doxa: del Triodion: Mosis to kero tis enkratias; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Prima della Divina Liturgia si fa la **processione delle Icone** e si legge il **Synodikon**.

Liturgia di San Basilio. Antifone: della Domenica dell'Ortodossia. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Tin achranton ikona su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermachio. **Trisagio. Apostolo:** dom. 1^a di quaresima: Eb.11,24-26.32-40. **Vangelo:** dom. 1^a di quaresima: Giov.1,43-51. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

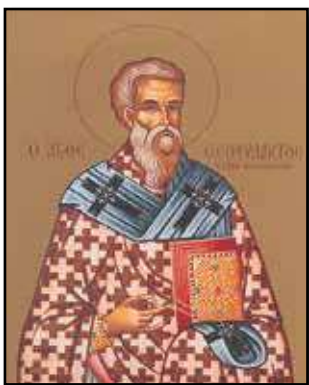


MARZO 2022

7 LUNEDÌ.

Santi Efrem, Basileo, Eugenio e compagni ieromartiri.

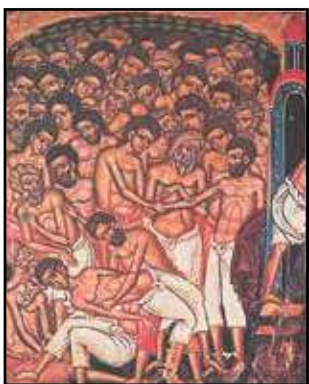
Aliturgico.



8 MARTEDÌ.

San Teofilatto, vescovo di Nicomedia.

Aliturgico.



9 MERCOLEDÌ.

Santi 40 Martiri di Sebaste.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Tin pnevmatikin, adelfi' (2 v.), il Martyrikon 'Panevfimi Martyres' (1 v.) e Prosomia del Triodion 3: Ton thion Apostolon; del Mineo 4: Ferondes ta paronda; Doxa del Mineo: En odes asmaton; Ke nyn: del Mineo: Theotoke sy i i ambelos...meta ton Athloforon. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Gen.1,24-2,3; Prov.2,1-22. 'Katevthynthito'. Apostolo dei Santi: Eb. 12,1-10. Vangelo dei Santi: Mt. 20,1-16 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Is mnimosynon.



MARZO 2022

10 GIOVEDÌ.

San Codrato e compagni martiri.

Aliturgico.



11 VENERDÌ.

S. Sofronio, patriarca di Gerusalemme.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Nyn keros evprosdektos' (2 v.); Martyrika del Tono VIII 4: Martyres Kyriu (v. Anthologhion, II, pp. 444-445); del Mineo 4: Pater theofron Theofanes; Doxa Nekrosimon: Thrino ke odyrome; Ke nyn: O Vasilevs ton uranon (Theotokion T. VIII). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.5,32-6,8; Prov.6,20-7,1. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (II Stasis). Kontakion: Os aparchas tis fyseos..



12 SECONDO SABATO DI QUARESIMA.

San Teofane.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres (vedi Anthologhion II, p.209); e del Santo della Chiesa. Kontakion: Os aparchas tis fyseos. Trisagio. Apostolo: sab. 2^a set. di quaresima: Eb.3,12-16. Vangelo: sab. 2^a set. di quaresima: Mc.1,35-44. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Makarii us exelexo.



MARZO 2022

13 DOMENICA II DI QUARESIMA.

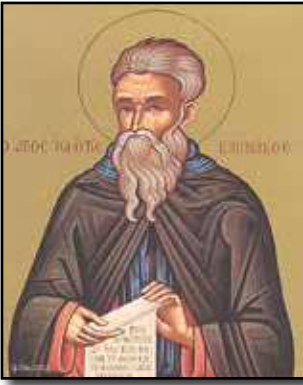
Trasporto delle reliquie di S. Niceforo, patriarca di Costantinopoli.
Tono I. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas imon; **del Mineo 3:** Logo ta pathi; **Doxa-Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa-ke nyn:** Idhou peplirote. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-Ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theotokion T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theotokion T. I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to stavro prosilothis; Ke nyn: Maria to septon. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IX: Gv. 20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynton mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Triodion: Dexe me, Soter. KATAVASIE: del Triodion: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono I: Exanestis os Theos. Ikos del Tono I: Ton anastanta triimeron.** Kathisma del Triodion: Tin thian su morfin; Doxa: Morfas ton profiton; Ke nyn: Tis potho su, Semni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: O Patir o iktirmon. IKOS del Triodion: Tini ke pu. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Syngheklismenon Despota; Doxa-Ke nyn: theotokion dell'Anastasimo IX: Ton son Yion. Agli ENI: Stichira anastasima 5: Ymnumen su Christe; Doxa: del Triodion: Tis en skoti amartimaton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika:** I) **Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; III) **Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su..." Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthendos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo:** dom. 2^a di quaresima: Eb. 1,10-2,3. **Vangelo:** dom. 2^a di quaresima: Mc.2,1-12. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

MARZO 2022



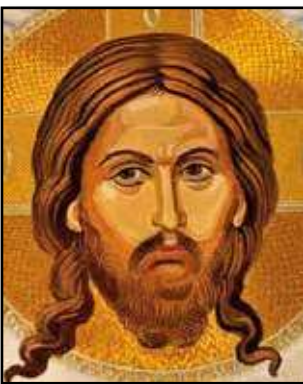
14 LUNEDÌ.
San Benedetto.

Aliturgico.



15 MARTEDÌ.
Sant'Agapio e compagni martiri.

Aliturgico.



16 MERCOLEDÌ.
San Sabino martire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Asotos diaspiras' (2 v.), il Martyrikon 'Teria empsycha' (1 v.) e Prosomia del Triodion 3: Iliu avgasmata; del Mineo 4: Anthropon se eghnomen; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Chere xenon akusma. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.7,6-9; Prov.9,12-18. 'Katevthynthito'; e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

MARZO 2022



17 GIOVEDÌ.
Sant' Alessio.

Aliturgico.



18 VENERDÌ.
S. Cirillo, arcivescovo di Gerusalemme.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Asotu dikin' (2 v.); Martyrika del Tono I 4: Ti presvia Kyrie (v. Anthologhion, II, pp.294-295); del Mineo 4: Thias epighnoseos; Doxa Nekrosimon: Pia tu viu tryfi; Ke nyn: Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.8,4-21; Prov.10,31-11,12. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera di questo stesso venerdì: **Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (III Stasis). Kontakion: Os aparchas tis fyseos.**



19 TERZO SABATO DI QUARESIMA.
Santi Crisanto e Daria martiri.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres (vedi Anthologhion, p. 209); e del Santo della Chiesa. Kontakion: Os aparchas tis fyseos. Trisagio. Apostolo: sab. 3ª set. di quaresima: Eb.10,32-38. Vangelo: sab. 3ª set. di quaresima: Mc.2,14-17. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Makarii us exelexo.



MARZO 2022

20 DOMENICA III DI QUARESIMA: Adorazione della preziosa e vivificante Croce.

Santi monaci del monastero di S. Saba. Tono II. Eothinon X.

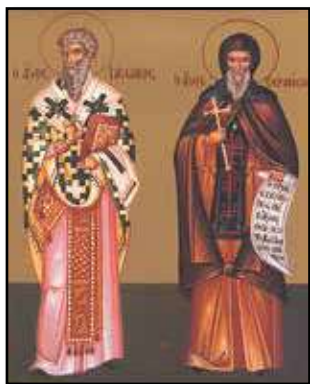
Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon; **della Croce 4:** Lampson, o tu Kyriu Stavros; **Doxa della Croce:** Christe o Theos imon; **ke nyn:** Parilthen i skia (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa-ke nyn: della Croce:** O symmachisas, Kyrie. **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** Soson, Kyrie; **Ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ote katilthes; DOXA: Soson, Kyrie; KE NYN: Tu Gavriil fthenxamenu** (Theot. T. I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis ghynexi; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton mathiton su o choros; Ke nyn: Iperevloghimeni. Amomos: *Evologhitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Gv. 21,1-14. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: del Triodion: Panighireos imera (versetto per il primo tropario: Doxa ti aghia Anastasi su Kyrie; per gli altri: Doxa si, o Theos imon, doxa si). KATAVASIE: del Triodion: O thiotatos proetypu. Dopo l'Ode III: KONTAKION del Tono II: Anestis Sotir ek tafu. Ikos del Tono II: Sy i to fos. Kathisma del Mineo: Megas ilios: Doxa-ke nyn: del Mineo: Thias fyseos. Dopo l'Ode VI: KONTAKION del Triodion: *Uketi floghini romfea. IKOS: del Triodion: Tris stavrus epixato. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Tiveriados thalassa; Doxa: del Triodion: Stavron Christu ton timion; Ke nyn: del Triodion: To xylon en o, pansemne. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; della Croce 4: En fones alalaxomen; Doxa: del Triodion: Ton ypsilofrona gnomin; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.***

Al Trisagio: Isodo della preziosa Croce. Il sacerdote incensa l'altare e la preziosa Croce deposta su un disco con fiori e con tre candele accese. Quindi prende il disco con la Croce, lo pone sopra la testa, fa il giro attorno all'altare ed esce dalla porta Nord. Giunto nel luogo dove è preparato il tavolo, fa tre giri attorno ad esso. Si ferma poi davanti al tavolo, guardando verso Oriente, fa un segno di croce col disco, su cui è posta la Croce, dicendo: 'Sofia. Orthi.' e lo depone sul tavolo. Incensa, girando attorno al tavolo, e canta il Troparion 'Soson, Kyrie', che viene ripetuto dai cori. Poi venera la S. Croce cantando l'inno 'Ton Stavron su proskynumen', che viene ripetuto anche dai cori. I fedeli venerano la S. Croce mentre si cantano gli Idiomela 'Devte, pisti...' (vedi Anthologhion II, pp.745-746: Doxa... ke nyn). Infine si canta il Troparion 'Soson, Kyrie' ed ha inizio la divina Liturgia.

Liturgia di San Basilio. Antifone: della Croce. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron.

Isodikon: Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; Soson, Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Invece del Trisagio si canta:** Ton Stavron su proskynumen. **Apostolo:** dom. 3^a di quaresima: Eb.4,14-5,6. **Vangelo:** dom. 3^a di quaresima: Mc.8,34b-9,1. **All'Exeretos:** Epi si cherri. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson, o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolytis:** O anastas ek nekron.



MARZO 2022

21 LUNEDÌ

San Giacomo vescovo, confessore.

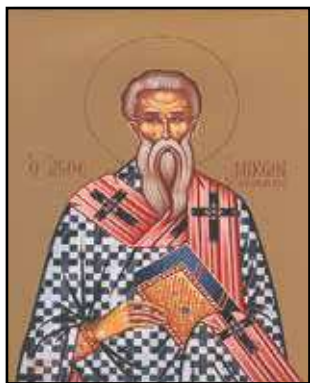
Aliturgico



22 MARTEDÌ.

San Basilio di Ancira, ieromartire.

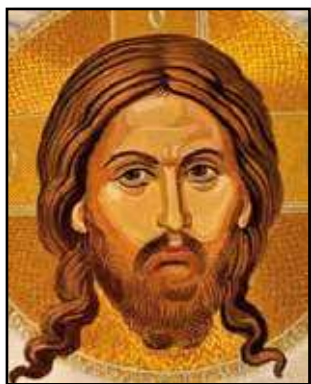
Aliturgico.



23 MERCOLEDÌ.

San Nicone e compagni martiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: gli Idiome-la 'I ton agathon proxenos nistia' e 'I en krypto aretas', il **Martyrikon** 'Akoresti diathesi' e **Prosomia della Croce** 3: Nistias en ydati; **del Mineo** 3: Kekrymmenon mystirion; **Doxa-Ke nyn:** del Mineo: Evanghelizete o Ghavriil. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.9,18-10,1; Prov.12,23-13,9. 'Katevthynthito' e il resto della **Liturgia dei Presantificati. Kinonikon:** Ghevsasthe.

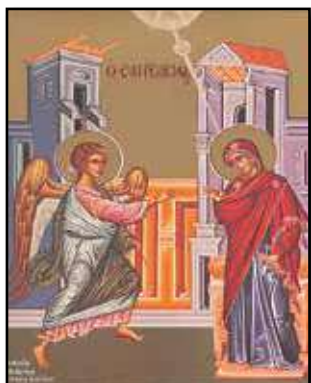


MARZO 2022

24 GIOVEDÌ.

Proeortia dell'Annunciazione della Ss.ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: proeortion: Symeron tis panghosmiu** (3 v.). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Kathismata del tono II: O sofisas yper ritoras (vedi Anth. II, pp.314-315); Saghinevsas ta ethni; Doxa-Ke nyn: Se megalynomen Theotoke. Dopo la II Sticologia: Kathismata del Triodion (vedi Anth. II, p. 775): Dhinami tu Stavru; Doxa-ke nyn: Maria to septon. Dopo la III Stichologia: Kathismata del Triodion (vedi Anth. II, p. 776): Kyrie ton son Stavron; Doxa-ke nyn: Kyrie imis esmen. **Salmo 50. CANONI:** Proertion: O kosmos pericharos; del Triodion del giorno (vedi Anth. II, p.776): Protithete o panaghios. Dopo l'ode III. Kathisma proeortion: Simeron apasa ktisis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION** proeortion: Epelevsi Pnevmatos. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. **EXAPOSTILARIA:** proeortion: Os dora proeortia. Agli **APOSTICHA:** gli Idiomela del Triodion del giorno (vedi Anth. II, pp. 779): Zilosomen i pisti; En pneondes; **DOXA-KE NYN:** proeortion: Glossan in uk eghno. Il mattutino prosegue come di consueto. **APOLYTIKION proeortion:** Simeron tis panghosmiu. Alla fine solo le **tre grandi metanie** e il **congedo**.



25 VENERDÌ.

Annunciazione della Santissima Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. Prosomia dell'Annunciazione 6: Vulin proeotion; **Doxa-Ke nyn:** dell'Annunciazione: Apestali ex uranu. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Letture:** Gen. 28,10-17; Ez. 43,27-44; Prov.9,1-11. **Aposticha: Stichira dell'Annunciazione:** To ekto mini apestali; **Doxa-Ke nyn:** Simeron charas evanghelia. **Apolytikia:** Simeron tis sotirias (3 v.) **Apolysis:** O di'imas tus anthropus ke dia tin imeteran sotirian ek Pnevmatos Aghiu ke Marias tis Parthenu sarkothine katadexamenos...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Simeron tis sotirias** (3 v.). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: O megas stratigos; Doxa-Ke nyn della festa: O megas stratigos. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: Simeron apasa ktisis; Doxa-Ke nyn della festa: Simeron apasa ktisis. Polyeleos (salmo 44). Kathisma della festa: Gavriil ex uranu; Doxa-ke nyn della festa: Apestali Gavriil. **Anavathmi: la prima antifona del tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Evaghelizesthe imeran ex imeras. **Pasa pnoi. VANGELO della festa: Lc.1,39.49-56. Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Evaghelizete o Gavriil. La preghiera: 'Soson, o**

Theos'. **CANONI**: della festa: Anixo to stoma mu. **KATAVASIE**: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: O Logos tu Theu. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Ti ypermacho**. **IKOS della festa: Anghelos protostatis**. Quindi si legge il **Sinassario (Mineo e Triodion)**. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos**. Segue l'Ode IX. **EXAPOSTILARIA: della festa: Anghelikon dynameon**; Doxa-Ke nyn della festa: Chere kataras lytrosis. Agli **ENI: Prosomia della festa 4: Ton uranion apsidon**; **Doxa-Ke nyn: della festa: To ap'eonos mystirion**. Grande Dossologia e 'Simeron tis sotirias'.

Liturgia di San Giovanni Cristostomo. Antifone: della festa. **II**: Soson imas...o di'imas sarkothis. **Isodikon**: Evanghelizesthe imeran ex imeras... Soson imas... o di'imas sarkothis. **Apolytikia**: Simeron tis sotirias. **Kontakion**: Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo**: della festa: Eb.2,11-18. **Vangelo**: della festa: Lc.1,24-38. **All'Exeretos**: Evanghelizu ghi, charan megalin...Os empsycho Theu kivoto. **Kinonikon**: Exelexato Kyrion tin Sion. **Dopo 'Soson o Theos'**: Idomen to fos. **Apolysis**: O di'imas tus anthropus ke dia tin imeteran sotirian ek Pnevmatos Aghiu ke Marias tis Parthenu sarkothine katadexamenos...

Vespro dell'Apodosi.

Prosomia dell'Annunciazione 3: Vulin proeonion; **dell'Arcangelo 3**: Gavriil o meghistos **Doxa-Ke nyn**: dell'Annunciazione: Apestali ex uranu. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon**: O Theos andiliptor mu. **Aposticha: Stichira dell'Annunciazione**: To ekto mini apestali; **Doxa-Ke nyn**: Simeron charas evanghelia. **Dopo il "Nyn apolyiis"**, si canta il "Ti ypermacho" e subito la III^a Stasis dell'Inno Akathistos. **Alla fine della Stasis, di nuovo "Ti ypermacho"**, **Trisagio. Apolytikia**: Simeron tis sotirias (3 v.) **Apolysis**: O di'imas tus anthropus ke dia tin imeteran sotirian ek Pnevmatos Aghiu ke Marias tis Parthenu sarkothine katadexamenos...

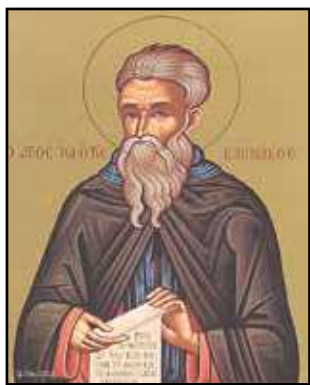


MARZO 2022

26 QUARTO SABATO DI QUARESIMA.

Apodhosis della festa dell'Annunciazione. Commemorazione dell'Arcangelo Gabriele.

Liturgia. Antifone: della festa. **II**: Soson imas...o di'imas sarkothis. **Isodikon**: Defte proskynisomen... Soson imas... o di'imas sarkothis. **Apolytikia**: Simeron tis sotirias; Ton uranion stration Archistratighe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo**: dell'Arcangelo: Eb.2,2-10 (vedi Apostolo del 6 settembre). **Vangelo**: dell'Arcangelo: Lc.10,16-21 (vedi Vangelo del 8 novembre). **All'Exeretos**: Axion estin. **Kinonikon**: O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson o Theos'**: Idomen to fos. **Apolysis**: Christos o alithinos.....



MARZO 2022

27 DOMENICA IV DI QUARESIMA.

San Giovanni Climaco. Santa Matrona. Tono III. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so stavro; **del Triodion 4:** Pater Ioanni osie; **Doxa del Triodion:** Osie Pater; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su Christe; **Doxa: del Triodion:** Ton epi ghis anghelon; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II).

Apolytikia: Evfrenestho ta urania; **Doxa:** Tes ton dakryon su roes; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Tes ton dakryon su roes; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu; **Ke nyn:** Tin oreotita tis parthenias. Dopo la II Stichologia: To anallioton to tis Theotitos; **Doxa:** To akatalitpon to tis stavroseos; **Ke nyn:** To akatalitpon. Dopo l'Amomos, **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **VANGELO: Eothinon XI: Gv. 21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Triodion: Omiothin, Christe (con il versetto: Doxa si, o Theos); e del Santo: En foti aylo ke noito (con il versetto: Aghie tu Theu). KATAVASIE: del Triodion: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Dopo l'Ode III: Kontakion del Santo: En to ypsi Kyrios. Ikos del Santo: Ikon Theu os alithos. Kathisma del Triodion: O stavros su, Kyrie; **Doxa:** Monon epaghi to xylon; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Ode VI: **Kontakion del Tono III: Exanestis simeron. Ikos del Tono III: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin; Doxa: del Santo: Tu kosmu tin evpathian; Ke nyn: Kyrios Theotokon se. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Defte panta ta ethni; del Triodion 4: Pater Ioanni osie (quelli del vespro, con gli ultimi due versetti: Makarios anir; e Timios enantion Kyriu); **Doxa: del Triodion: Devte, ergasometha; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'******

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su..." Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhis-the. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Tes ton dakryon su roes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a di quaresima: Eb.6-13-20. **Vangelo:** dom. 4^a di quaresima: Mc.9,17-31. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

MARZO 2022



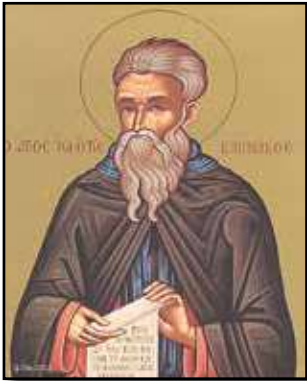
28 LUNEDÌ.
Sant'Ilarione il Giovane.

Aliturgico.



29 MARTEDÌ.
San Marco, vescovo di Aretusa. San Cirillo diacono e compagni martiri.

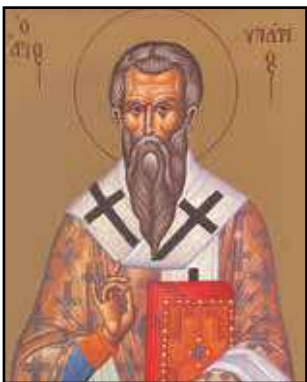
Aliturgico.



30 MERCOLEDÌ.
San Giovanni Climaco.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Si cantano gli **stichira a partire dal versetto:** "Pesunte en anfvlistro"; **l'Idiomelon** 'Tis ton emon loghismon' (2 v.), **il Martyrikon** 'I tis areti' (1 v.), **Prosomia del Triodion 3:** Kirie si tus ierus mathitas; quindi **tutti gli altri troparia;** **Doxa-Ke nyn:** O ti arrito synkatavasi. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron.** **Lecture:** Gen.17,1-9; Prov. 15,20-16,9. **'Katevthynthito'**, e il resto della **Liturgia dei Presantificati.** **Kinonikon:** Ghevsasthe.

La sera: Piccolo Apodipnon. Dopo l'Axion estin' si canta il **Grande Canone.** **Kontakion:** Psychi mu, psychi mu.



31 GIOVEDÌ DEL GRAN CANONE.
Sant'Ipazio ieromartire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. **Stichira:** l'Idiomelon 'Avtexusios exedythin' (2 v.), **il Martyrikon** 'Martyres Kiriu' (1 v.), **Prosomia del Triodion 3:** Ilumenos Kirie; **del Mineo 4:** Se men diekolye. **Doxa-ke nyn: Stavrotheotokion del Mineo:** Krisin Israil krite. (vedi Appendice. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron.** **Lecture:** Gen. 18,20-33; Prov. 16,17-17,17. **'Katevthynthito'** e il resto della **Liturgia dei Presantificati.** **Kinonikon:** Ghevsasthe..



APRILE

2022

1 VENERDÌ.

Santa Maria egiziaca.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Os ex Ierusalim' (2 v.), il Martyrikon 'I Martyres su' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Vulin proeonion; Doxa-kenyn: del Triodion: To ap'eonos mystirion. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.22,1-18; Prov.17,17-18,5. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. kinonikon: Ghevsasthe.

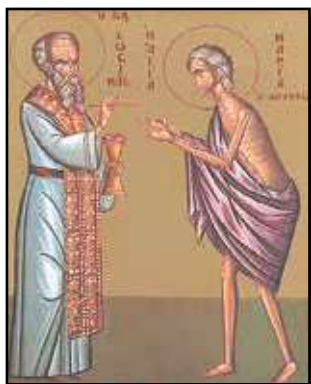
La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (Intero).



2 QUINTO SABATO DI QUARESIMA: dell'Inno Akathistos. San Tito Taumaturgo.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhiste. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. Apolytikia: To prostachthen. Kontakion: Ti ypermachio. Trisagio. Apostolo: sab. 5^a set. di quaresima: Eb.9,1-7. Vangelo: sab. 5^a set. di quaresima: Lc.1,39-49.56. All'Exeretos: Apas ghighenis. Kinonikon: Potirion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. Apolysis:

Christos o alithinos Theos.



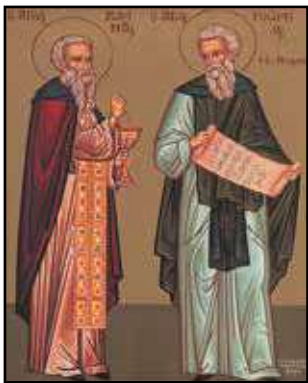
APRILE 2022

**3 DOMENICA V DI QUARESIMA: Santa Maria Egziaca.
San Niceta, Egumeno. Tono IV. Eothinon I.**

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su stavron; **Prosomia del Triodion 4:** Se men diekolye; **Doxa del Triodion:** Ethavmaturghise, Christe; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon en to stavro; **Doxa del Triodion:** Ta tis psychis thirevmata; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; : En si, Miter, akrivos; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** En si Miter akrivos; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. tono VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; Doxa: Ekusia su vuli; Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; Doxa: Ek ton ano katelthon; Ke nyn: Kateplaghisan Aghni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **VANGELO: Eothinon I: Mt. 28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plich ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erithreon; del Triodion: Pareika pluto ton idonon (con il versetto: Doxa si, o Theos); della Santa: Potho tin fosforon (con il versetto: Aghia tu Theu) **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kontakion della Santa: I pornies proteron. Ikos della Santa: Tin amnada Christu. Kathisma: Ta skirtimata panta; Doxa-Ke nyn: Tin uranion pylin ke kivoton. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. **Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis mathites synelthomen;** Doxa: della Santa: Ypodigma metanias; Ke nyn: O glykasmos ton Anghelon. Agli ENI: **Stichira anastasima 4: O stavron ypominas; del Triodion 4: Se men diekolye (quelli del vespro, con gli ultimi due versetti: Ypomenon ypemina ton Kyrion; Estisen epi petran tus podas mu); Doxa: del Triodion: Uk estin i vasilia tu Theu; Ke nyn: Ypevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; En si Miter akrivos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 5^a di quaresima: Eb.9,11-14. **Vangelo:** dom. 5^a di quaresima: Mc.10,32-45. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

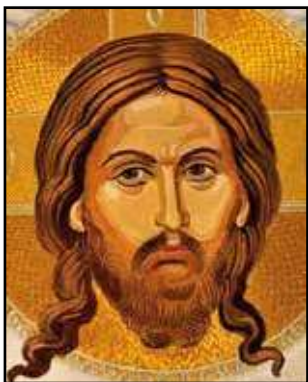


APRILE 2022

4 LUNEDÌ.

Santi Teodulo e Agatopodo martiri. San Giorgio del Maleo. San Giuseppe Innografo.

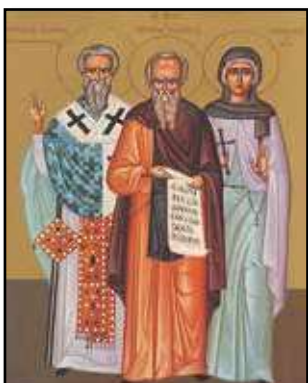
Aliturgico.



5 MARTEDÌ.

Santi Claudio, Diodoro, Vittore, Vittorino, Pappio, Niceforo e Serapione, martiri.

Aliturgico.



6 MERCOLEDÌ.

Sant'Eutichio, patriarca di Costantinopoli.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Plusios en pathesin' (2 v.), il Martyrikon 'Akoresto diathesi' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Peran tu Iordanu; del Mineo 4: Martys athlofore; Doxa-ke nyn: del Mineo: Fos i tekusa. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.43,25-31a e 45,1-16; Prov.21,23-22,4. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



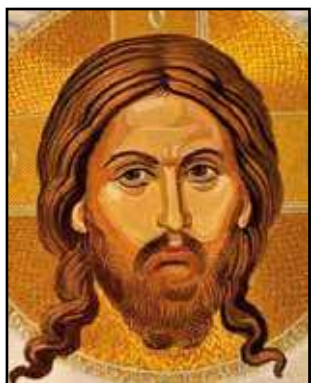
APRILE

2022

7 GIOVEDÌ.

San Calliope martire.

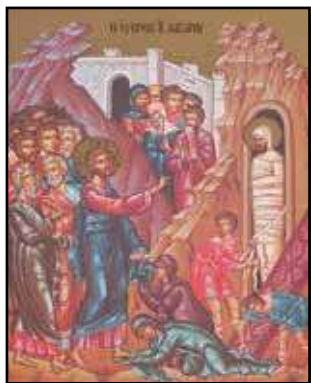
Aliturgico.



8 VENERDÌ.

S. Erodone, Agabo, Rufo, Asincrito, Flegonte ed Erma, dei 70 Discepoli.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: dal versetto 8: l'Idiomelon 'Tin psychofeli' (il piccolo, 2 v.), il Martyrikon 'Martyres Kyriu', Idiomela di S. Lazzaro 5; Doxa del Triodion: Epistas to mnimati; Ke nyn del Triodion: Tin psychofeli (il grande). **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.49,33-50,26; Prov.31,8-31. 'Katevthyntitho' e il resto della Liturgia dei Presantificati. **Kinonikon:** Ghevsasthe.



9 SABATO DI SAN LAZZARO.

Sant' Eupsichio martire.

Liturgia. Se si dicono i **Typika:** I) **Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa;** II) **Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; III) **Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su..." Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. III: Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tin kinin anastasin. **Kontakion:** I panton chara. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** sab. di S. Lazzaro: Eb.12,28-13,9. **Vangelo:** sab. di S. Lazzaro: Giov.11,1-45. **All'Exeretos:** Tin aghnin endoxos timisomen.

Kinonikon: Ek stomatos nipion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Tin kinin anastasin. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



APRILE

2022

10 DOMENICA DELLE PALME.

S. Terenzio, Pompeo, Massimo, Macario, Africano e compagni martiri.

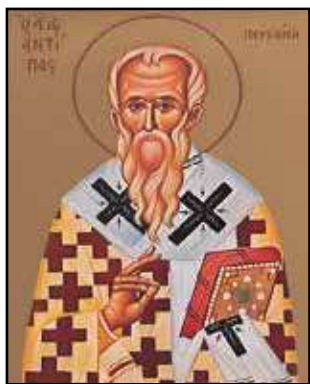
Vespro.Stichira: Idiomela della festa 6: Simeron i charis; **Doxa-ke nyn:** Simeron i charis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.49,1-2.8-12; Sofonia 3,14-20; Zaccaria 9,9-15a. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Chere ke evfrenu; **Doxa-ke nyn:** Simeron i charis. **Apolytikia:** Tin kinin anastasin; **Doxa:** Tin kinin anastasin;

Ke nyn: Syntafentes si. **Apolysis:** O epi polu onu kathesthine.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tin kinin anastasin; **DOXA:** Tin kinin anastasin; **KE NYN:** Syntafentes si. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Meta kladon noitos; Doxa-Ke nyn: Tetarteon Lazaron. Dopo la II Stichologia: Epi filo su, Christe; Doxa-Ke nyn: Enesate symfonos. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma: Epi thronu Cheruvim; Doxa-Ke nyn: Epi thronu Cheruvim. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Ek stomatos nipion. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Mt.21,1-17. Salmo 50; Doxa: Simeron o Christos iserchete; Ke nyn: Simeron o Christos iserchete; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron i charis. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Triodion: Ofthisan e pighe tis avyssu (senza versetto, ma con Doxa, Ke nyn, agli ultimi due tropari). **KATAVASIE:** Ofthisan e pighe tis avyssu. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Meta kladon ymnisantes. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: To throno en urano. IKOS: del Triodion: Epidi adin edisas. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Aghios Kyrios o Theos imon (3 volte),** e il sacerdote dice la preghiera per la benedizione delle palme. Agli **ENI: Stichira della festa 4: O plistos ochlos; Doxa-Ke nyn: Pro eximeron tu Pascha. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Syntafentes si.**

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o epi polu onu kathesthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o epi polu onu kathesthis. **Apolytikia:** Tin kinin anastasin; Syntafentes si. **Kontakion:** To throno en urano. **Trisagio. Apostolo:** dom. delle Palme: Filip.4,4-9. **Vangelo:** dom. delle Palme: Giov. 12,1-18. **All'Exeretos:** Theos Kyrios... Systisasthe eortin. **Kinonikon:** Evloghimenos o erchomenos. **Dopo 'Soson, o Theos':** Tin kinin anastasin. **Apolysis:** O epi polu onu kathesthine.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Lunedì), come nel Triodion. Vangelo: Mt.21,18-42.



APRILE 2022

11 GRANDE E SANTO LUNEDÌ.

Sant'Antipa, vescovo di Pergamo, ieromartire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira Idiomela del Triodion 6: Erchomenos o Kirios; Doxa-ke nyn: Devteran Evan. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 1,1-21; Giobbe 1,1-12. "Katevthinthito". Vangelo del lunedì santo: Mt 24,3-35 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Martedì), come nel Triodion. Vangelo: Mt.22,15-23,39.

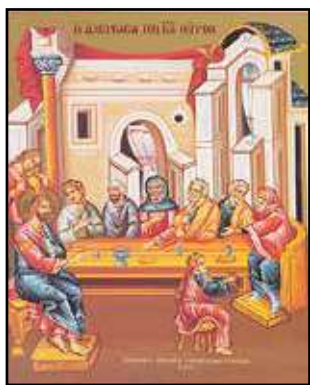


12 GRANDE E SANTO MARTEDÌ.

San Basilio, vescovo di Pario.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira Idiomela del Triodion 6: En tes lamprotisi; Doxa-ke nyn: Idu, si to lanton. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 2,5-10; Giobbe 1,13-22. "Katevthinthito". Vangelo del martedì santo: Mt 24,36-26,2 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Mercoledì), come nel Triodion. Vangelo: Gv 12,17-50.



13 GRANDE E SANTO MERCOLEDÌ.

San Martino, papa di Roma.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira Idiomela del Triodion 10: Se ton tis Parthenu; Doxa-ke nyn: Kirie i en polles amarties. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 2,11-22; Giobbe 2,1-10. "Katevthinthito". Vangelo del mercoledì santo: Mt 26,6-16 e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera, Orthros del Giovedì come nel Triodion. Vangelo: Lc 22,1-39. Apolysis: Erchomenos o Kirios pros to ekusion pathos.



APRILE 2022

14 GRANDE E SANTO GIOVEDÌ.

S. Aristarco, Pude e Trofimo, dei 70 discepoli.

Vespro e Liturgia di San Basilio. Stichira: Idiomela del Triodion 6: Syntrechi lipon; **Doxa-ke nyn:** Ghennima echidnon. **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture:** Es.19,10-19; Giobbe 38,1-21 e 42,1-5; Is.50,4-11. **Trisagio. Apostolo:** giov. santo: 1 Cor.11,23-32. **Vangelo:** giov. santo: Mt. 26,2-20, Giov.13,3-17, Mt.26,31-39, Lc.22,43-44, Mt.26,40-27,2. **Che-ruvikon:** Tu dipnu su. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Tu dipnu su. **Dopo 'So-son, o Theos':** Tu dipnu su. **Apolysis:** O di'ypervallusan agathotita.

La sera, **Akoluthia ton Aghion Pathon** (Ufficio delle Sante Sofferenze), come nel Triodion. **Apolysis:** O emptysmus ke mastigas.



15 GRANDE E SANTO VENERDÌ.

San Crescenzo, martire.

Ufficio delle GRANDI ORE, come nel Triodion.

Ora Prima: Salmi: 5 - 2 - 21. **Letture:** Zac.11,10-23; Gal.6,14-18; Mt.27,1-56.

Ora Terza: Salmi: 34 - 108 - 50. **Letture:** Is.50,4-11; Rom.5,6-10; Mc.15,16-41.

Ora Sesta: Salmi: 53 - 139 - 90. **Letture:** Is.52,13-54,1; Eb. 2,11-18; Lc.23,32-49.

Ora Nona: Salmi: 68 - 69 - 85. **Letture:** Ger.11,18-12,5.9-11.14-15; Eb.10,19-31; Giov.19,23-37.

Vespro. Stichira: Idiomela del Triodion 6: Pasa i ktisis; **Doxa:** O! Pos i paranomos; **Ke nyn:** Foveron ke paradoxon mystirion. **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture:** Es.33,11-23; Giobbe 42,12-22; Is.52,13-54,1. **Apostolo:** vespro ven. santo: 1 Cor.1,18-2,2. **Vangelo:** vespro ven. santo: Mt.27,39-54; Giov.19,31-37, Mt.27,55-61. **Alle parole del vangelo 'Giuseppe, preso il corpo di Gesù...' il sacerdote prende il Crocifisso dalla croce, lo avvolge nel lenzuolo, entra nel vima e lo depone al suo posto. Al canto degli Aposticha: Processione dell'Epitafio dal vima, attraverso la porta nord, fino al Kuvuklion, dove viene deposto dopo tre giri, insieme al Vangelo, mentre si cantano gli stichira: Ote ek tu xylu; Doxa-ke nyn: Se ton anavallomenon. Apolytikia: O evschimon Iosif; Doxa-ke nyn: Tes Myroforis ghy nexi. Apolysis: O di'imas tus anthropus.**

La sera: 'Epitafios Thrinos', come nel Triodion.



APRILE 2022

17 SANTA E GRANDE DOMENICA DI PASQUA: SI FESTEGGIA LA VIVIFICANTE RESURREZIONE DEL SIGNORE, DIO E SALVATORE NOSTRO GESÙ CRISTO
San Simeone ieromartire.

Mesonyktikon. Evloghitos; Doxa si, o Theos imon, doxa si; Vasiliev uranie; Trisagio; Kyrie, eleison (12 v.); Devte proskynisomen (3 v.); Salmo 50; il Canone "Kymati thalassiss", con il versetto "Doxa si, o Theos imon, doxa si" e senza il Kathisma. Dopo l'ode IX, il Trisagio, il Tropario "Ote katilthes", l'ekteni e l'Apolysis.

Ufficio della Resurrezione e Mattutino. Il sacerdote accende una candela dalla lampada che sta davanti all'altare, esce dal Vima con il vangelo in mano, ed invita il popolo ad accendere le loro candele da quella che egli tiene in mano, cantando: "**Devte lavete fos ek tu anesperu fotos...**". Quindi si esce dalla chiesa, cantando "**Tin Anastasin su, Christe Sotir...**", e si va al luogo stabilito per il canto del Vangelo della Risurrezione. Il sacerdote depone il Vangelo sul tavolo che è stato preparato, incensa e dice: **Ke yper tu kataxiouthine imas...**; legge quindi il **Vangelo** (Mc.16,1-9). Alla fine della lettura, prende l'incensiere e incensa il Vangelo dicendo: "**Doxa ti aghia ke omousio ke zoopio ke adiereto Triadi...**"; canta 3 volte il '**Christos anesti...**', che si ripete anche dopo i versetti '**Anastito o Theos**', e il **Doxa**, il **Ke nyn**, e infine ancora una volta; segue la grande Synapti e l'ekfonisis "Oti prepi". Quindi, dove c'è la consuetudine, il sacerdote prende la croce e con essa bussa alla porta della chiesa che è chiusa, dicendo: **Arate pylas...** ecc. Alla fine di questo rito, si apre la porta della Chiesa e si entra cantando il **canone di Pasqua: Anastaseos imera...** (i tropari vengono intercalati dal versetto: Doxa ti aghia Anastasi su, Kyrie, e gli ultimi due dal Doxa, Ke nyn). Dopo ogni ode segue la **Katavasia di Pasqua**, Christos anesti (3 v.), Anastas o Iisus (1 v.), l'etisis, e l'ekfonisis. **Dopo l'Ode III:** l'Ypakoi: Prolavuse ton orthron. **Dopo l'Ode VI: Kontakion:** I ke en tafo katilthes. **Ikos:** Ton pro iliu Ilion. Lettura del Sinassario (Mineo e Pentikostarion). **Anastasin Christu theasameni** (3 volte); **Anastas o Iisus** (3 volte); si cantano le restanti odi dei canoni. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos**; segue l'Ode IX con i propri megalynaria. **Katavasia:** O Anghelos evoa... Fotizu...; Christos anesti (3 v.), Etisis. **Exapostilaria di Pasqua:** Sarki ypnosas (3 volte). **Eni:** Stichira anastasima 4: Ymnumen su, Christe, e poi "**Pascha ieron**" con i loro versetti; **Doxa-Ke nyn: Anastaseos imera**, con "**Christos anesti**" (3 volte).

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il '**Christos anesti**', che si ripete anche dopo i versetti '**Anastito o Theos**'. **Antifone:** di Pasqua. **Iso-dikon:** En ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron. **Kontakion:** I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon evapthisthite. **Apostolo:** dom. di Pasqua: Atti 1,1-8. **Vangelo:** dom. di Pasqua: Giov.1,1-17. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Segue il discorso catechetico di San Giovanni Crisostomo e l'Apolytikion** del medesimo: I tu stomatos su. 'Tu Kyriu deithomen'; 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine di questa il sacerdote, rivolgendosi al popolo, dice:** 'Christos anesti.', e il popolo risponde: 'Alithos anesti.'. Così per 3 volte. **Poi il sacerdote dice:** 'Doxa ti avtu triimero eghersi'; e il popolo risponde: 'Proskynumen avtu tin triimeron eghersin'. **Invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2022

20 MERCOLEDÌ TIS DIAKENISIMU.

San Teodoro Trichinate.

Liturgia. v.g. 18. **Apostolo:** merc. tis Diakenisimu: Atti 2,22-37. **Vangelo:** merc. tis Diakenisimu: Giov.1, 35-51.



21 GIOVEDÌ TIS DIAKENISIMU.

San Gennaro ieromartire e compagni martiri.

Liturgia. v.g. 18. **Apostolo:** giov. tis Diakenisimu: Atti 2,38-43. **Vangelo:** giov. tis Diakenisimu: Giov.3,1-15.



22 VENERDÌ TIS DIAKENISIMU - Tis Zoodochu Pighis (Maria Santissima, Fonte di vita).

San Teodoro Siceota.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni'si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron; Ex akenotu su pighis (vedi Mattutino, Kondakion del giorno). **Kontakion:** I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** ven. tis Diakenisimu: Atti 3,1-8. **Vangelo:** ven. tis Diakenisimu: Giov.2,12-22. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2022

23 SABATO TIS DIAKENISIMU.

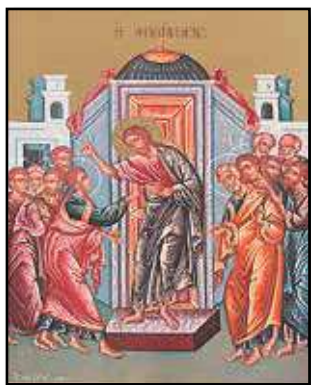
San Giorgio Megalomartire.

Vespro. Il sacerdote, incensando, invece di "Evloghitos", dice: "Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadi". Segue il Christos anesti con i suoi versetti e la grande Synapti. Stichira: 4 anastasima del tono VIII: Esperinon ymnon; del Santo 4: Os ghenneon en Mrtysin; Doxa del Santo: Axios tu onomatos; Ke nyn: O Vasilevs ton uranon (Theotokion del tono VIII). Isodo. Letture: Is.43,9-14a; Sap.3,1-9;

Sap.5,15-6,3. Aposticha: il I stichiron del tono VIII: Anilthes epi Stavru; e gli stichira: Pascha ieron;Doxa del Mineo: Ton noeron adamanta; Ke nyn: Anastaseos imera. Alla fine dell'Anastesos imera: Christos anesti (1 volta), Apolytikion del Santo: Os ton echmaloton; Christos anesti (1 volta). Apolysis: O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.

Mattutino. Il Sacerdote, incensando, invece di "Evloghitos", dice: "Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadhi". Segue il Christos anesti con i suoi versetti e la grande Synapti. Dopo la Grande Synapti, Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon: Dikeos os finix anthisi. Pasa pnoi. VANGELO: Lc.21,12-19. Anastasin Christu theasameni (1 volta). Doxa: Tes tu Athloforu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos', l'Idiomelon: Tu megalu Vasileos. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastaseos imera (con il versetto Doxa ti aghia Anastasi su Kyrie); del Santo: Yper ilion existrapsen (con il versetto Aghie tu Theu presveve iper imon). Alla fine di ogni ode del Canone, Katavasia, Christos anesti (3 volte), Anastas o Iisus (1 volta) ed Etisis. KATAVASIE: Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Prolavuse ton orthron; Kontakion: I ke en tafo katilthes. Dopo l'Ode VI: KONTAKION del Santo: Gheorghithis ypo Theu. IKOS del Santo: Ton yper kosmu tis zois. Quindi si legge il Sinassario. Segue la preghiera Anastasin Christu theasameni (3 volte) e Anastas o Iisus (1 volta) e le rimamenti Odi del Canone. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos...Segue l'Ode IX di Pasqua e del Santo. EXAPOSTILARIA: di Pasqua: Sarki ypnosas; Doxa del Santo: Ear imin exelampsen; Ke nyn: di Pasqua: Sarki ipnosas. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Devte panda ta ethni; del Santo 4: Devte, tin paneorton; Doxa: del Mineo: Anetile to ear; Ke nyn: Anastaseos imera ed ha inizio la Divina Liturgia.

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l'"Evloghimeni" si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. Antifone: di Pasqua. Isodikon: En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Christos anesti; Prolavuse ton orthron; Os ton echmaloton. Kontakion: I ke en tafo. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon. Apostolo: del Santo: Atti 12,1-11. Vangelo: sab. tis Diakenisimu: Giov.3,22-33. All'Exeretos: O Anghelos evoa... Fotizu. Kinonikon: Soma Christu (N.B. Se la Chiesa è dedicata a San Giorgio, si canta come Kinonikon: Is mnimosynon eonion). Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthamvonos: 'Christos anesti' (3 volte). Apolysis: O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.



APRILE

2022

24 DOMENICA II DI PASQUA: di San Tommaso.
Santa Elisabetta Taumaturga. San Saba Stratilate martire.
Eothinon I.

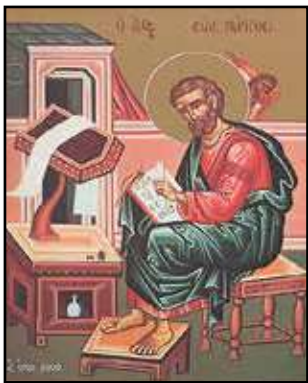
Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Idiomela della festa 6:** Ton thyron keklismenon; **Doxa-ke nyn:** Ton thyron keklismenon. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** O tu paradoxu thavmatos; **Doxa-ke nyn: della festa:** Filanthrope, mega ke. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos (3 volte). **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Esfraghismenu tu mnimatos (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: To fovo ton Evreon; **Doxa-Ke nyn:** To fovo ton Evreon. Dopo la II Stichologia: Epestis, i zoi; **Doxa-Ke nyn:** Epestis, i zoi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), Kathisma del Pentikostarion: Idon mu tin plevran; **Doxa-Ke nyn:** Idon mu tin plevran. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Epeni, Ierusalim, ton Kyrion. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Asomen, pantes lai. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Os en meso ton Mathiton su. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Ti filopragmoni dexia. IKOS: Tis efylaxe. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Emon melon; Doxa: Emon melon chiri su; Ke nyn: Simeron ear myrizi. Agli ENI: Stichira Prosomia 4: Meta tin ek tafu su; Doxa-Ke nyn: Meth'imeras okto. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Esfraghismenu tu mnimatos.**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. di S. Tommaso: Atti 5,12-20. **Vangelo:** dom. di S. Tommaso: Giov.20,19-31. **All'Exeretos:** Se tin fainin lampada. **Kinonikon:** Epeni Ierusalim. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta).** **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

APRILE

2022



25 LUNEDÌ.

San Marco, Apostolo ed Evangelista.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; Apostole aghie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: 1 Pt.5,6-14. **Vangelo:** del Santo: Lc.10, 16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



26 MARTEDÌ.

San Basileo ieromartire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio.** **Apostolo:** mart. 2ª set.: Atti 4,1-10. **Vangelo:** mart. 2ª set.: Giov.3,16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: Is mnimosynon. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



27 MERCOLEDÌ.

San Simeone ieromartire.

Liturgia. v.g. 27. **Apostolo:** merc. 2ª set.: Atti 4,13-22. **Vangelo:** merc. 2ª set.: Giov.5,17-24.



APRILE

2022

28 GIOVEDÌ.

Santi Giasone e Sosipatro, apostoli.

Liturgia. v.g. 27. **Apostolo:** giov. 2^a set.: Atti 4,23-31. **Vangelo:** giov. 2^a set.: Giov.5,24-30.



29 VENERDÌ.

Santi 9 Martiri di Cizico. San Memnone taumaturgo.

Liturgia. v.g. 27. **Apostolo:** ven. 2^a set.: Atti 5,1-11. **Vangelo:** ven. 2^a set.: Giov.5,30-6,2.

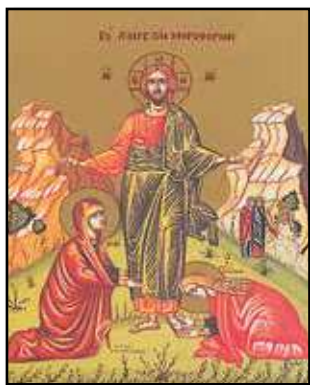


30 SABATO - APODOSIS DELLA FESTA DI SAN TOMMASO.

San Giacomo Apostolo, fratello di San Giovanni il Teologo.

Liturgia. Dopo l' 'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio. Apostolo:** dell' Apostolo: At.12,1-11. **Vangelo:** dell' Apostolo: Lc. 9,1-6. **All'Exeretos:** Se tin fainin lampada. **Kinonikon:** Epeni Ierusalim. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece**

di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.



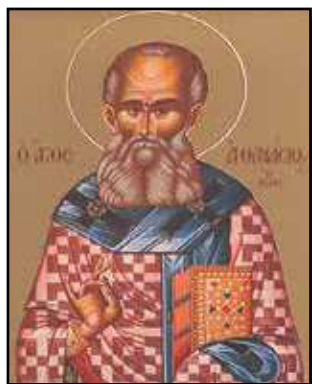
MAGGIO 2022

**1 DOMENICA III DI PASQUA: delle Mirofore.
San Geremia profeta. Tono II. Eothinon IV.**

Vespro. Dopo l' 'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Deve proskynisomen'. **Stichira:** Stichira anastasima 7: Ton pro eonon; **delle Mirofore 3:** E Myrofori ghynekes; **Doxa delle Mirofore:** E Myrofori ghynekes; **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: il I stichiron del Tono II:** I anastasis su; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa-ke nyn: del Pentikostarion:** Se ton anavallomenon. **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** O evschimon Iosif; **Ke nyn:** Tes Myroforis ghynexi. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** O evschimon Iosif; **KE NYN:** Tes Myroforis ghynexi. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton kolpon ton achranton; Ke nyn: Panta yper ennian. Dopo la II Stichologia: E Myrofori orthrie ghenomene; Doxa: Ta myra tis tafis su; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo l' Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: Meta to pathos. Anavathmi: del Tono II. Prokimenon: Exegherthiti, Kyrie o Theos mu. **VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-13. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kathisma: del pentikostarion: Ta myra thermos; Doxa-Ke nyn: Ton Mathiton su o choros. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: To chere tes Myroforis. IKOS: Epi ton tafon su. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa: Ghynekes, akutisthite; Ke nyn: Ghynekes, akutisthite.** Agli ENI: **Stichira anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l' 'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghynexi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 3^a di Pasqua: Atti 6,1-7. **Vangelo:** dom. 3^a di Pasqua: Mc.15,43-16,8. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta).** **Dopo la preghiera opis-thamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**



MAGGIO 2022

2 LUNEDÌ.

Trasporto delle reliquie di Sant'Atanasio il Grande.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** del Pentikostarion 3: Ilis prosi-lothis; del Mineo 3: Diogmus ekarterisas; **Doxa del Mineo:** Christu ton Ierarchin; **Ke nyn del Pentikostarion:** Myrofori ghynekes. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idhu di evloghite. **Aposticha: Prosomia del Santo:** Cheris ton areton o kanon; **Doxa del Mineo:** Palin imin o chrysorroas Nilos; **Ke nyn del Pentikostarion:** Meta fovu ilthon. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; **Doxa:** Stylos ghegonas; **Ke nyn:** Tes Myroforis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; **Doxa:** Stylos ghegonas; **Ke nyn:** Tes Myroforis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Thiis dogmasin orthodoxias; Doxa-Ke nyn: Tin oreotita (theotokion tono III). Dopo la II Stichologia: Osper astron adyton; Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: Ta myra thermos . **Anastasin Christu theasameni. Il Salmo 50. CANONI:** del Pentikostarion: Tin Moyseos odhin; del Santo: Os athanaton en ti Ekklisia. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Tin ton ereseon planin; Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Mineo: Orthodoxias fytevsas ta dogmata. IKOS: Athanasiu tin paneorton mnimin. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. **Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Santo: Archiereon to kleos;** Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: Ghynekes akutisthite. **Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: Tis pyrinis su dogmasi; Doxa: del Mineo: To mega kleos ton iereon; Ke nyn del Pentikostarion: Er-ranan myra. Grande Dossologia e e l'Apolytikion "Stylos ghegonas".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghynekes; Stylos ghegonas; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,7-16. **Vangelo:** del Santo: Mt.5,14-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2022



3 MARTEDÌ.

Santi Timoteo e Maura, martiri.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghynexi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** To chere tes Myroforis. **Trisagio.** **Apostolo:** mart. 3^a set.: Atti 8,5-17. **Vangelo:** mart. 3^a set.: Giov.6,27-33. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: O pion tus anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



4 MERCOLEDÌ.

Santa Pelagia martire. San Francesco di Paola.

Liturgia. v.g. 03. **Apostolo:** merc. 3^a set.: Atti 8,18-25. **Vangelo:** merc. 3^a set.: Giov.6,35-39.



5 GIOVEDÌ.

Santa Irene megalomartire.

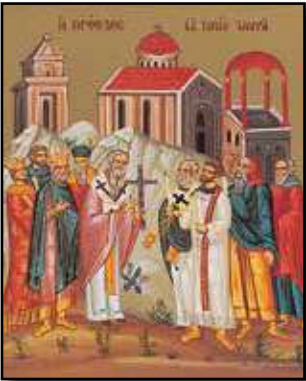
Liturgia. v.g. 03. **Apostolo:** giov. 3^a set.: Atti 8,26-39. **Vangelo:** giov. 3^a set.: Giov.6,40-44.

MAGGIO 2022



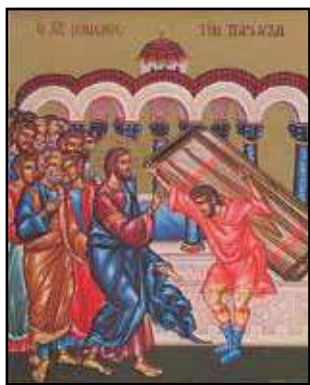
6 VENERDÌ.
San Giobbe.

Liturgia. v.g. 03. **Apostolo:** ven. 3^a set.: Atti 8,40-9,18. **Vangelo:** ven. 3^a set.: Giov.6,48-54.



7 SABATO - Apodosis della festa delle Mirofore.
Sant'Acacio. Apparizione della Santa Croce.

Liturgia. v.g. 03. **Apostolo:** sab. 3^a set.: Atti 9,19-31. **Vangelo:** sab. 3^a set.: Giov. 15,17-16,2.



MAGGIO 2022

8 DOMENICA IV DI PASQUA: del Paralitico.

S. Giovanni apostolo ed evangelista, il Teologo. Sant'Arzenio il Grande. Tono III. Eothinon V.

Vespro. Dopo l' 'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Stichira anastasima 4:** To so Stavro; **del Paralitico 2:** O ti palami; **di San Giovanni 4:** O theatis ton arriton; **Doxa del Santo:** Ton yion tis vrondis; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasi-levsen. **Lecture:** 1 Giov. 3,21-4,10; 1 Giov. 4,11-19; 1 Giov. 4,20-5,9. **Aposticha: il I stichiron del Tono III:** O to pathi su; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa del Santo:** Anapeson en do stithi; **ke nyn: del Pentikostarion:** En ti stoa tu Solomontos. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa del Santo:** Apostole Christo; **ke nyn:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA: Apostole Christo; KE NYN: Panda yper ennian** (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: Panta anthropina; Doxa: del Santo: Anapeson en do stithi; Ke nyn: Epi si cheri (vedi tono VIII, domenica, mattutino: theotokion dopo la seconda sticologia). Dopo il Polyeleos: Kathisma del Santo: Tin minimin timisomen; Doxa-Ke nyn: Kateplaghi Iosif (vedi tono IV, domenica, mattutino: theotokion dopo la prima sticologia). **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: Ekplitton ti orasi. Anavathmi: del Tono III. Prokimenon: Ipate en tis ethnesi. **Pasapnoi. VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-36. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron; di San Giovanni: Os katharos igapimenos. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Dopo l'Ode III: Kontakion di San Giovanni: Ta megalia su Parthene. Ikos di San Giovanni: Ypsi urania. Kathisma: di San Giovanni: Tis sofias to stithi; Doxa-Ke nyn: Tin uranion pylin (vedi tono VIII, domenica, mattutino: theotokion dopo la prima sticologia). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tin psychin mu, Kyrie. IKOS: O chiri su draki. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa: di San Giovanni: Theologon evrondis; Ke nyn: del Paralitico: Epesti o filanthropos. Agli ENI: Stichira anastasima 3: Devte, panta ta ethni; di San Giovanni 3: Makar Ioanni; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: di San Giovanni: Evangelista Ioanni; Ke nyn: del Pentikostarion: Kyrie ton Paralyton. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l' 'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dell'evangelista: 1Giov. 1,1-7. **Vangelo:** dom. 4ª di Pasqua: Giov.5,1-15. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa...Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

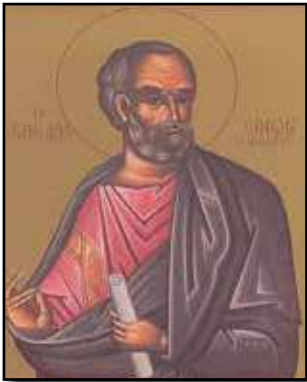
MAGGIO 2022



9 LUNEDÌ.

Sant'Isaia profeta. San Cristoforo martire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenesthota urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin psychin mu, Kyrie. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 4^a set.: Atti 10,1-16. **Vangelo:** lun. 4^a set.: Giov.6,56-69. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



**10 MARTEDÌ - Apodosis della festa delle Mirofore.
San Simone apostolo, lo Zelota.**

Liturgia. v.g. 09. **Apostolo:** mart. 4^a set.: Atti 10,21-33. **Vangelo:** mart. 4^a set.: Giov. 7,1-13.



MAGGIO 2022

11 MERCOLEDÌ: tis Mesopentikostis.

Fondazione di Costantinopoli. San Muzio ieromartire.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Deve proskynisomen'. **Stichira: Prosomia della festa 6:** Parestin i mesotis; **Doxa-ke nyn: della festa:** Tis eortis mesusis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Letture:** Michea 4,2b-3a.5, 6,2-8 e 5,3; Is.55,1-13; Prov.9,1-11. **Aposticha: Gli**

Idiomela della festa: Pentikostis efestiken; **Doxa-ke nyn: del Pentikostarion:** Mesusis tis eortis. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mesusis tis eortis** (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: O panton epistamenos; Doxa-Ke nyn: O panton epistamenos. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: O Despotis ton olon; Doxa-Ke nyn: O Despotis ton olon. **Anastasin Christu theasameni. Salmo 50. La preghiera 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Thalassis to erythreon; Ethni, krotisate. **KATAVASIE:** della festa: Thalassan epixas. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: Estikos en to meso tu ieru; Doxa-Ke nyn: della festa: Tis sofias to ydor. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: della festa: Tis eortis tis nomikis. IKOS: della festa: Tin chersothisan mu psychin. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: della festa: O ton kratira echon; Doxa-Ke nyn: della festa: O ton kratira echon.** Agli **ENI: Prosomia della festa 4: I sofia ke dynamis; Doxa-Ke nyn: della festa: Fotisthentes adelfi. Grande Dossologia e l'Apolytikion "Mesusis tis eortis".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio. Apostolo:** merc. 4^a set.: tis Mesopentikostis: Atti 14,6-18. **Vangelo:** merc. 4^a set.: merc. tis Mesopentikostis: Giov.7,14-30. **All'Exeretos:** Allotrion ton miteron. **Kinonikon:** O trogon mu tin sarka. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2022



12 GIOVEDÌ.

Sant'epifanio, Vescovo Di Cipro. San Germano, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** giov. 4^a set: Atti 10,34-43. **Vangelo:** giov. 4^a set : Giov. 8,12-20. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon** del giorno della settimana: Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriou. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



13 VENERDÌ.

Santa Gliceria martire.

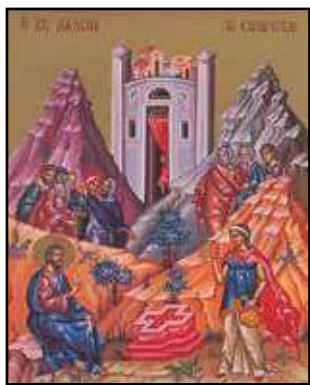
Liturgia. v.g. 12. **Apostolo:** ven. 4^a set.: Atti 10,44-11,10. **Vangelo:** ven. 4^a set.: Giov.8,21-30.



14 SABATO.

Sant'Isidoro di Chio, martire.

Liturgia. v.g. 12. **Apostolo:** sab. 4^a set.: Atti 12,1-11. **Vangelo:** sab. 4^a set.: Giov.8,31-42a.



MAGGIO 2022

15 DOMENICA V DI PASQUA: della Samaritana.

**San Pacomio il Grande. Sant'Achillio, arcivescovo di Larissa.
Tono IV. Eothinon VII.**

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Stichira anastasima 4:** Ton zoopion su Stavron; **della Mesopentikostis 3:** Parestin i mesotis; **della Samaritana 3:** Epi tin pighin; **Doxa della Samaritana:** Para to frear; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokime non:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: il I stichiron del Tono IV:** Kyrie, anelthon; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa della Samaritana:** Os ofthis epi ghis; **Ke nyn della Mesopentikostis:** Mesusis tis eortis. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; **Doxa-ke nyn:** Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis anastaseos; **DOXA:** To fedron tis anastaseos; **KE NYN:** Mesusis tis eortis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Anestis os athanatos; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon. Dopo la II Stichologia: Ek ton ano katelthon; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** **Ypakoi:** Ta tis sis paradoxu Egherseos. **Anavathmi:** del Tono IV. **Prokime non del Tono IV:** Anastithi, Kyrie. **VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: **Kontakion della Mesopentikostis:** Tis eortis tis nomikis. **Kathisma della Samaritana:** Agalliastho uranos; **Doxa-Ke nyn:** della Mesopentikostis: O tis sofias chorigos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Pisti elthusa en to freati. IKOS: Ton septon mystirion akusomen. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** **Aghios Kyrios (3 volte).** **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa:** Samarian katelaves; **Ke nyn:** Mesusis paraghegonas. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavron ypominas; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Pighi tis zoarchias; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; Mesusis tis eortis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 5^a di Pasqua: Atti 11,19-30. **Vangelo:** dom. 5^a di Pasqua: Giov.4,5-42. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Evfrenu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta).** **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

MAGGIO 2022



16 LUNEDÌ.
San Teodoro.

Liturgia. v.g. 12. **Apostolo:** lun. 5^a set.: Atti 12,12-17. **Vangelo:** lun. 5^a set.: Giov.8,42-51.



17 MARTEDÌ.
Santi Andronico e Giunia, apostoli.

Liturgia. v.g. 12. **Apostolo:** mart. 5^a set.: At. 12,25-13,12. **Vangelo:** mart. 5^a set.: Giov. 8,51-59.



18 MERCOLEDÌ: Apodosi della festa della Mesopentikostis. Santi Pietro, Dionisio, Andrea, Paolo, Cristina, Eraclio, Paolino e Venedimo, martiri.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** merc. 5^a set.: Atti 13,13-24. **Vangelo:** merc. 5^a set.: Giov.6,5-14. **All'Exeretos:** Allottrion ton miteron. **Kinonikon:** O trogon mu tin sarka. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma

Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

MAGGIO 2022



19 GIOVEDÌ.

Santi Patrizio, Acacio, Menandro e Polieno, martiri.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Pisti elthusa en to freati. **Trisagio.** **Apostolo:** giov. 5^a set.: Atti 14,20b-15,4. **Vangelo:** giov. 5^a set.: Giov. 9,39-10,9. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana:

Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



20 VENERDÌ.

San Talleleo martire.

Liturgia. v.g. 19. **Apostolo:** ven. 5^a set: Atti 15,5-12. **Vangelo:** ven. 5^a set: Giov. 10,17-28.



MAGGIO 2022

21 SABATO - Apodosis della festa della Samaritana.
Santi Costantino ed Elena.

Vespro. Dopo l'Evloghitos... si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** dei Santi 4: Oplon kratoaton. **Doxa del Mineo:** Plusion doreon; **Ke nyn:** del Pendikostarion: Para to frear. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andiliptor. **Lecture:** 1 Re 8,22-30; Is.61,10-62,5; Is.60,1-16.

Aposticha: del Mineo: Protos vasilevs; **Doxa del Mineo:** Selas fainotaton; **Ke nyn:** del Pendikostarion: Os ofthis en sarki. **Apolytikia:** Tu Stavru su ton typon; **Doxa-ke nyn:** Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu Stavru su ton typon; **Doxa-ke nyn: Mesusis tis eortis.** **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: **KATHISMATA** del Pentikostarion: Anavelpsase tu tafu; **Doxa:** dei Santi: Neos ghegonas David; **Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (theotokion del tono III). Dopo la II Stichologia: **KATHISMATA** dei Santi: Elkomenos epi stavru; **Doxa-Ke nyn:** del Pentikostarion: Agalliastho uranos. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135). **Kathisma** dei Santi: I evsimos mnimi su; **Doxa-ke nyn:** Ek freatos namata (Anthologhion III, pag. 458). **Anavathmi:** la Iª antifona del tono IV. **Prokimenon** dei Santi: Ypsosa eklekton. **Pasa pnoi. VANGELO:** dei Santi: *Gv 10,9-16. Salmo 50; Doxa: Tes ton Theostepion; Ke nyn: Tes tis Theotoku; dopo 'Eleison me, o Theos': Tu evsevus Konstandinu. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** dei Santi: Mone epuranie Vasilev. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: **Kathisma** dei Santi: Tas esthisis ektinas; **Doxa-ke nyn:** Os ti pisti Samaritidos (Anthologhion III, pag. 452). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi: Konstandinos simeron.** **IKOS dei Santi: Konstandinon pisti. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA:** dei Santi: **Uk ex anthropon; Doxa-Ke nyn:** del Pendikostarion: Samaritan katelaves. **Agli ENI: Stichira dei Santi 3: Cheris Konstandine pansofe; Doxa: O ton Anakton Anax; Ke nyn:** del Pendikostarion: **I pighi tis zoarchias. Grande Dossologia e l'Apolytikion 'Tu Stavru su ton typon'.**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; Tu Stavru su ton typon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Pisti elthusa en to freati. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Atti 26,1.12-20. **Vangelo:** dei Santi: Giov. 10,1-9. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



MAGGIO 2022

**22 DOMENICA VI DI PASQUA: del Cieco nato.
San Basilisco martire. Tono V. Eothinon VIII.**

Vespro. Dopo l'Evloghitos... si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** Anastasima 7: Dia tu timiu su Stavru; **del Cieco 3:** O tyflos ghennithis; **Doxa del Cieco:** Kyrie, paragon; **Ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen.

Aposticha: Il I stichiron del Tono V: Se ton sarkothenta; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa del Cieco:** Dikeosynis Iliie; **Ke nyn:** Anastaseos imera. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa-ke nyn:** Chere, Pyli Kyriu (Theot. T. V). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Ton synanarchon Logon; **KE NYN:** Chere, Pyli Kyriu (Theot. T. V). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, en meso se prosilosan; **Doxa:** To xenon su, Sotir mu; **Ke nyn:** Apirogame nymfi. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: Angheliki orasi. Anavathmi: del Tono V. **Prokimenon:** Anastithi, Kyrie o Theos mu. **VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20, 11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron; del Cieco: Ghin ef'in ouk elampsen. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: **Kathisma:** del Pentikostarion: O ton olon Despotis; **Doxa-Ke nyn:** O ton olon Despotis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tis psychis ta ommata. IKOS: Rithron mi dorise. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa:** Tus noerus mu ofthalmus; **Ke nyn:** Paragon o Sotir imon. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Tis lalisi tas dynastias su; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni... si canta 3 volte il 'Christos anesti...'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 6ª di Pasqua: Atti 16,16-34. **Vangelo:** dom. 6ª di Pasqua: Giov.9,1-38. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

MAGGIO 2022



23 LUNEDÌ.

San Michele, vescovo di Sinnade, confessore.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon ; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis psychis ta ommata. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 6^a set.: Atti 17,1-9. **Vangelo:** lun. 6^a set.: Giov. 11,47-54. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: O pion tus

Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



24 MARTEDÌ - Apodosis della festa del Cieco nato.

San Simeone anacoreta.

Liturgia: v.g. 23. **Apostolo:** mart. 6^a set.: Atti 17,19-28a. **Vangelo:** mart. 6^a set.: Giov.12,19-36.

25 MERCOLEDÌ - Apodosis della festa di Pasqua.

Terzo ritrovamento del venerando Capo di San Giovanni Battista.



Vespro. Il sacerdote, incensando, invece di 'Evloghitos' dice: 'Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadi'. Seguono il 'Christos anesti' con i suoi versetti e la grande Synapti. **Stichira Anastasima del Tono I 6:** Tas esperinas; **del Santo 4:** Makar Ioanni; **Doxa: del Mineo:** Thisavros entheon; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Aposticha:** il I stichiron del Tono I: To pathi su, Christe; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa: del Mineo:** I ton thion ennion; **ke nyn: del Pentikostarion:** Anastaseos imera. **Apolytikion:** Christos anesti (1 volta); Os thion thisavrima; Christos anesti (1 volta). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... So-

son imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron; Os thion thisavrisma; **Kontakion:** I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** del Santo: 2 Cor.4,6-15. **Vangelo:** del Santo: Mt.11,2-15. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



MAGGIO 2022

**26 GIOVEDÌ - Ascensione di Nostro Signore Gesù Cristo.
San Carpo apostolo.**

Vespro. La lettura del Salmo 103 è preceduta dal 'Deve proskynisomen'. **Stichira: Idiomela della festa 6:** O Kyrios anelifthis; **Doxa-ke nyn: della festa:** Ton kolpon ton patrikon. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos, en to onomati su. **Letture:** Is.2,2-3b; Is.62,10-63,1-3a.7-9; Zac.14,4-11. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Etechthis os avtos ithelisas; **Doxa-ke nyn:** Anevi o Theos en alalagmo. **Apolytikion:** Anelifthis en doxi (3 volte). **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anelift-his en doxi** (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anghelon thavmazonton; Doxa-Ke nyn: Anghelon thavmazonton. Dopo la II Stichologia: O proeonios Theos ke anarchos; Doxa-Ke nyn: O proeonios Theos ke anarchos. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Katelthon uranohen. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Anevi o Theos en alalagmo. **Pasa pnoi. VANGELO: Marco 16,9-20. Anastasin Christu theasameni. Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron en uranis. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: To Sotiri Theo. Anestis triimeros. KATAVASIE: Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma: Epivas en nefeles; Doxa-Ke nyn: Epivas en nefeles. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tin yper imon plirosas. IKOS: Ta tis ghis epi tis ghis. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX, di entrambi i canoni (quella del secondo canone con i propri megalinaria).** **EXAPOSTILARIA: Ton Mathiton orontonse** (3 volte). **Agli ENI: Stichira prosomia 4: Anghelikos i en kosmo; Doxa-Ke nyn: Etechthis, os avtos ithelisas. Grande Dossologia e l' Apolytikion: Anelifthis en doxi.****

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione. **II: Soson imas... o en doxi analifthis. Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** giov. 6^a set.: dell'Ascensione: Atti 1,1-12. **Vangelo:** giov. 6^a set.: dell'Ascensione: Lc.24,36-53. **All'Exeretos:** Se tin yper nun. **Kinonikon:** Anevi o Theos en alalagmo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.



MAGGIO 2022

29 DOMENICA VII DI PASQUA: dei Ss. Padri del I Concilio Ecumenico di Nicea.

Santa Teodosia martire. Tono VI. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima del Tono VI 3: Nikin echon Christe; **dell'Ascensione 3:** O Kyrios anelifthi; **dei Ss. Padri 4:** Ek gastros etechthis; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen. 14,14-21; Deut. 1,8-17c; Deut. 10,14-21. **Aposticha: Stichira del Tono VI:** Tin anastasin su, Christe Sotir; **Doxa dei Ss. Padri:** Tin etision mnimin; **Ke nyn:** Kyrie to mystirion. **Apolytikia:** Anghelike dinamis; **Doxa:** Yperdedoxasmenos I Christe; **Ke nyn:** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O anastas ek nekron ke en doxi analifthis af'imon...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike dinamis; **DOXA:** Yperdedoxasmenos I Christe; **KE NYN:** Anelifthis en doxi. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie, paristato to tafo su; Ke nyn: O tin evloghimenin. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: To ekusio thanato; Ke nyn: Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: To ekusio ke zoopio su thanato. Anavathmi: del Tono VI. Prokimenon: Kyrie, exeghiron tin dynastian su. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Giov.21,1-14. Anastasin Christu theasameni; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della festa: To Sotiri Theo; dei Ss. Padri: Tin ton aghion Pateron. **KATAVASIE:** Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma dei Ss. Padri: Fostires yperlambri: Doxa: Ton Nikaeon; ke nyn: della festa: O anelthon is uranus. Dopo l'Ode VI: **Kontakion dei Padri: Ton apostolon to kyrigma. Ikos: dei Padri: En ypsilo kyrigmati. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni, i psychi mu...; Tin Timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Tiveriados thalassa; Doxa: Pateron thion simeron; Ke nyn: Ton Mathiton orontos se. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; dei Ss. Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa: dei Padri: Ton Aghion Pateron o choros; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu..." Se si dicono le **Antifone:** dell'Ascensione. **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; Anelifthis en doxi; Yperdedoxasmenos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** dom 7^a di Pasqua: dei Ss. Padri: Atti 20,16-18.28-36. **Vangelo:** dom 7^a di Pasqua: dei Ss. Padri: Giov.17,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O anastas ek nekron ke en doxi analifthis af'imon...



GIUGNO 2022

1 MERCOLEDÌ.

Santi Giustino, Caritone e compagni martiri.

Liturgia. v.g. 27 maggio. **Apostolo:** merc. 7^a set.: Atti 23,1-12. **Vangelo:** merc. 7^a set.: Giov.16,15-23.



2 GIOVEDÌ.

San Niceforo, arcivescovo di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. v.g. 27 maggio. **Apostolo:** giov. 7^a set.: Atti 25,13-19. **Vangelo:** giov. 7^a set.: Giov.16,23-33.



3 VENERDÌ - Apodosi della festa dell'Ascensione.

San Lucilliano martire.

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione; **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio.** **Apostolo:** ven. 7^a set.: Atti 27,1-28,1. **Vangelo:** ven. 7^a set.: Giov.17,18-26. **All'Exeretos:** Se tin yper nun. **Kinonikon:** Anevi o Theos en alalagmo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.

GIUGNO 2022



4 SABATO - Commemorazione di tutti i defunti.
San Mitrofan, arcivescovo di Costantinopoli.

Vespro. Stichira: Martyrika del Tono VI 3: I Martyres su dei defunti 3: Ton ap'eonos; Doxa dei defunti: Thrino ke odyrome; Ke nyn: Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). Fos ilaron, senza Isodo. Invece del Prokimenon, si canta 'Allilulia' (3 volte), con i versetti 'Makarii...' e 'Ke to mnimosynon...'. Aposticha: Il Martyrikon 'O Stavros su, Kyrie' ; e i 2 Nekrosima: 'Etimisas ikoni su' e 'Ina mi to axioma', con i loro versetti; Doxa: Archi mi ke ypostasis; Ke nyn: Presvies tis Tekusis se. Apolytikia: O vathi sofias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn: Se ke tichos. Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Invece di Theos Kyrios si canta "Allilulia"(3.) con i versetti: "Makarii..." e "ke to mnimosynon...". APOLYTIKIA: O vathi sofias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn: Se ke tichos. Dopo la I Stichologia, Kathisma Martyrikon: Athlitike enstasis; Doxa: Nekrosimon: En tes skines ton eklekton; Ke nyn: O tin evloghimenin. L'Amomos (salmo 118). Ricordo dei defunti come al vespro. Evloghitaria nekrosima. Piccola synapti. Kathisma: Anapavson, Sotir mu: Doxa-ke nyn: O ek Parthenu anetilas. Salmo 50. CANONI: dei defunti: Psychon pason o Despotis. KATAVASIE: del Pentikostarion: Os en ipiro pezevsas. Dopo l'Ode III, Kathisma dei defunti: O ta panta piisas; Doxa-ke nyn: Charistirion enon. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: dei defunti: Tus metastantas af'imon. IKOS: dei defunti: Avtos monos yparchis athanatos. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu. Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: dei defunti: Mnimin teluntes; Doxa-Ke nyn: O glykasmos ton anghelon. Agli ENI: Prosomia dei defunti 4: Foveron to telos; Doxa: Os anthos marenete; Ke nyn: Sy i o Theos imon. Agli APOSTICHA: Prosomia dei defunti: Echon akatalipton; Doxa dei defunti: Algos to Adam; Ke nyn: Ofthis endietima; il resto dell'ufficio del mattutino. Dopo il Trisagio, l'Apolytikion: O vathi sofias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn: Se ke tichos.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su..." . Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhiste. III: Soson imas... o anastas ek nekron. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: O vathi sofias; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Meta ton Aghion. Trisagio. Apostolo: sab. 7^a set.: dei defunti: 1 Tes.4,13-17. Vangelo: sab. 7^a set.: Giov.21,14-25. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Makarii us exelexo. Dopo 'Soson, o Theos': O vathi sofias. Dopo la preghiera opisthamvonos: Ii to onoma Kyriu. Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis: O anastas ek nekron.

GIUGNO 2022



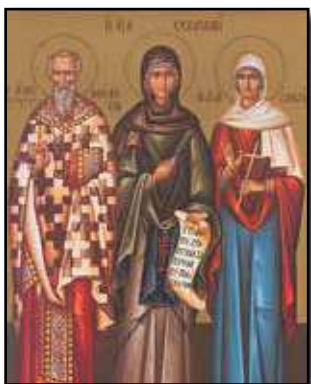
6 LUNEDÌ DELLO SPIRITO SANTO.

San Bessarione il Taumaturgo, Sant'Illarione il giovane.

Vespro. Dopo il Salmo 103 si dicono gli Irinikà, come nel Pentikostarion. **Stichira:** Idiomela degli Eni della festa 6: Paradoxa simeron; **Doxa-ke nyn:** Vasilev uranie. **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** Tis Theos megas. **Seguono le preghiere della 'Goniklisia'.** **Aposticha:** Gli Idiomela: Nyn is simion; **Doxa-ke nyn:** del Pentikostarion: Devte, lai. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe (3 volte). **Apolysis:** O ek

ton patrikon kolpon kenosas.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklita agathe. **Isodikon:** Ypsothi, Kyrie... Soson imas, Paraklita agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe. **Kontakion:** Ote katavas. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** lun. 1^a set. dopo Pentecoste: Ef.5,8b-19. **Vangelo:** lun. 1^a set. Mt.: Mt.18,10-20. **All'Exeretos:** Cheris, Anassa. **Kinonikon:** To Pnevma su to Aghion mi antanelis af'imon deometha, Filanthrope. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



7 MARTEDÌ.

San Teodoto di Ancira ieromartire.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklita agathe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas, Paraklita agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; e del santo della Chiesa. **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio.** **Apostolo:** mart. 1^a set: Rom. 1,1-7.13-17 **Vangelo:** mart. 1^a set. Mt.: Mt.4,23-25 e 5,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



8 MERCOLEDÌ.

Traslazione delle reliquie di S. Teodoro Megalomartire, lo stratilate.

Liturgia. v.g. 07. **Apostolo:** merc. 1^a set: Rom. 1,18-27. **Vangelo:** merc. 1^a set. Mt: Mt. 5,20-26.

GIUGNO 2022



9 GIOVEDÌ.

San Cirillo, arcivescovo di Alessandria.

Liturgia. v.g. 07. **Apostolo:** giov. 1^a set: Rom. 1,28-2,9. **Vangelo:** giov. 1^a set. Mt: Mt. 5,27-32.



10 VENERDÌ.

Santi Alessandro e Antonina martiri. San Timoteo ieromartire.

Liturgia. v.g. 07. **Apostolo:** ven. 1^a set: Rom. 2,14-28. **Vangelo:** ven. 1^a set. Mt: Mt. 5,33-41.



11 SABATO - Apodosis della festa della Pentecoste.

Santi Bartolomeo e Barnaba, apostoli.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklites agathe. **Isodikon:** Ypsothiti Kyrie... Soson imas, Paraklites agathe. **Apolytikia:** Evloghitis i, Christe; **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio. Apostolo:** sab. 1^a set: Rom. 1,7b-12. **Vangelo:** sab. 1^a set. Mt: Mt. 5,42-48. **All'Exeretos:** Cheris, Anassa. **Kinonikon:** To Pnevma su to agathon odighisi me en ghi evthia. **Dopo 'Soson, o Theos':** Evloghitis i Christe. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



GIUGNO 2022

12 DOMENICA DI TUTTI I SANTI (I DI MATTEO).
Sant'Onofrio. San Pietro del Monte Athos. Tono VIII.
Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymon; **di tutti i Santi 4:** I pnevmatoritores; **Doxa di tutti i Santi:** Martyron thios chorus; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Is.43,9-14; Sap.3,1-9; Sap.5,15-6,3b. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi Stavru; **Doxa di tutti i Santi:** Devte, pisti; **Ke nyn:** O piitis ke lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Ton en olo to kosmo; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ton en olo to kosmo; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anthropi to mnima su; Ke nyn: O di'imas ghenithis. Dopo la II Stichologia: Levchimon o Gavriil; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: E Myrofori tu zoodotu. Anavathmi: del Tono VIII. **Prokimenon:** Vasilevsi Kyrios is ton eona. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu theasameni; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; dei Santi: Ton son Aghion anymnon ta tagmata. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion anastasimo: Exanastas tu mnimatos; Ikos: Ta tu Adu skylevsas vasilia.** Kathismata: del Pentikostarion : Propatoron, Pateron; Doxa-Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Os aparchas tis fyseos. IKOS: I en pasi ti ghi martyrisantes. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX.** Aghios Kyrios. **EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis Mathites synelthomen; Doxa: Ton Vaptistin ke Prodromon; Ke nyn: O ano doxazomenos.** Agli **ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke kritirio parestis; di tutti i Santi 4: Tus Aghius o Kyrios; Doxa: Eothinon I: Is to oros tis Mathites epigomenis; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su..." Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Ton en olo to kosmo; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Os aparchas tis fyseos. **Trisagio. Apostolo:** dom. 1^a dopo Pentecoste: Eb.11,33-12,2. **Vangelo:** dom. 1^a dopo Pentecoste: Mt.10,32-33.37-38 e 19,27-30. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Agalliasithe, dikei, en Kyrio, tis evthesi prepi enesis. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

GIUGNO 2022

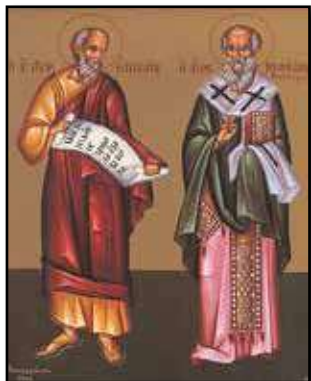


13 LUNEDÌ.

Santa Aquilina martire. San Trifillio. Tono II. Eothinon III.

Inizia la Quaresima dei Santi Apostoli

Liturgia. Antifone: Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmas-tos. **Apolytikia:** I Amnas su; e del Santo della Chiesa. **Kon-takion:** del lunedì: Archistratighi Theu. **Trisagio. Apostolo:** lun. 2^a set.: Rom.2,28-3,18. **Vangelo:** lun. 2^a set. Mt.: Mt.6,31-34 e 7,9-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tu anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolytis:** Christos o alithinos Theos imon.



14 MARTEDÌ.

Sant'Eliseo profeta. San Metodio, arciv. di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. Apostolo: mart. 2^a set.: Rom.4,4-12. **Vangelo:** mart. 2^a set. Mt.: Mt.7,15-21.

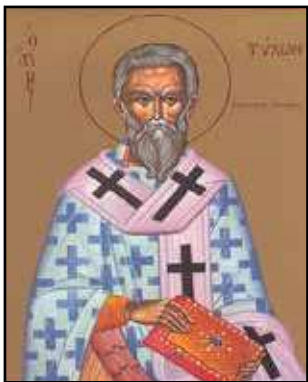


15 MERCOLEDÌ.

Sant'Amos profeta.

Liturgia. Apostolo: merc. 2^a set.: Rom.4,13-25. **Vangelo:** merc. 2^a set. Mt.: Mt.7,21-23.

GIUGNO 2022



16 GIOVEDÌ.

San Ticone il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: giov. 2^a set.: Rom.5,10-16. **Vangelo:** giov. 2^a set. Mt.: Mt.8,23-27.



17 VENERDÌ.

Santi Manuele, Sabele ed Ismaele martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 2^a set.: Rom.5,17-6,2. **Vangelo:** ven. 2^a set. Mt.: Mt.9,14-17.



18 SABATO.

San Leonzio martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 2^a set.: Rom.3,19-26. **Vangelo:** sab. 2^a set. Mt.: Mt.7,1-8.



GIUGNO 2022

19 DOMENICA II DI MATTEO.

San Taddeo apostolo. Tono I. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Tas esperinas; **del Mineo 3:** ludha makarie; **Doxa-ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su; **Doxa-ke nyn:** Idu peplirote (Theot. T. I). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to Stavro prosilothis; Ke nyn: Maria, to septon. Dopo l'Amomos: **Evloghitarina anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: Mysta ton uranion. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Tu techthendos Dhespotu; Doxa-Ke nyn: Pirasmis polyplokis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta trimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasathe; Doxa-Ke nyn: Anghelos men ekomise. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Ymnumen su, Christe; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 2^a: Rom.2,10-16. **Vangelo:** dom. 2^a di Mt.: Mt.4,18-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

GIUGNO 2022



20 LUNEDÌ.

San Metodio vescovo di Patara.

Liturgia. Apostolo: lun. 3^a set.: Rom.7,1-13. **Vangelo:** lun. 3^a set. Mt.: Mt.9,36-10,8.



21 MARTEDÌ.

San Giuliano martire.

Liturgia. Apostolo: mart. 3^a set.: Rom.7,14-8,2. **Vangelo:** mart. 3^a set. Mt.: Mt.10,9-15.



22 MERCOLEDÌ.

Sant' Eusebio, vescovo di Samosata, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: merc. 3^a set.: Rom.8,2-13. **Vangelo:** merc. 3^a set. Mt.: Mt.10,16-22.



23 GIOVEDÌ.

Santa Agrippina martire.

Liturgia. Apostolo: giov. 3^a set.: Rom.8,22-27. **Vangelo:** giov. 3^a set. Mt.: Mt.10,23-31.



GIUGNO 2022

24 VENERDÌ.

Nativita del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Vespro. Stichira: Idiomela del Mineo 8: Lyi tu Zachariu tin sio-pin; **Doxa del Mineo:** Simeron tu fotos o lychnos; **Ke nyn del Mineo:** I Elisavet synelave. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Letture:** Gen.17,15-19, 18,11-14a, 21,1-8; Giudici 13,2-18,21; Is.40,1-9, 41,17b-18, 45,8, 48,20c-21, 54,1. **Aposticha: Stichira Idiomela del Mineo:** Ton ek Profitu Profitin; **Doxa del Mineo:** Isaiu nyn tu Profitu; **Ke nyn del Mineo:** Vlepe tin Elisavet. **Apolytikia:** Profita ke Prodrôme; **Doxa-ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Profita ke Prodrôme; **DOXA-KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Nyn evlastisen imin; Doxa-Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Tis Christu parusias i aparchi; Doxa-Ke nyn: Panaghia Parthene. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Agallistho o patir; Doxa-Ke nyn: To prostachthen mystikos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Ke sy, Pedion, Profitis Ypsistu klithisi. **Pasa pnoi. VANGELO:** Lc.1,24-25.57-68.76.80. **Il Salmo 50; Doxa: Tes tu su Prodrômu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O ek kilias mitros aghiasthis. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Tristatas kratus; Kosmite tin charin nyn. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Osper ilios fedros; Doxa-Ke nyn: Kateplaghisian, Agni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: I prin stira simeron. IKOS: Evfimismen nyn. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: To tu Prodrômu simeron; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Profite proekiryxan. Agli ENI: Prosomia del Mineo: O tu paradoxu thavmatos!; Doxa: del Mineo: Astir asteron Prodrômos; Ke nyn: del Mineo: Theotoke, sy i i ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Profita ke Prodrôme.**

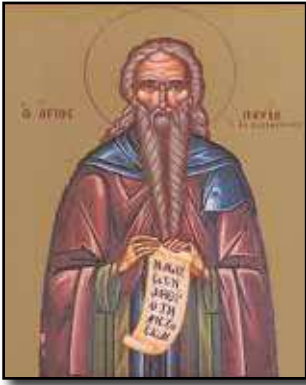
Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Apostolo:** del Santo: Rom.13,11-14,4. **Vangelo:** del Santo: Lc.1,1-25.57-68.76.80. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



25 SABATO.

Santa Febronia martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 3^a set.: Rom.3,28-4,3. **Vangelo:** sab. 3^a set. Mt.: Mt.7,24-8,4.



GIUGNO 2022

26 DOMENICA III DI MATTEO.

San Davide di Tessalonica. Tono II. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Ton pro eonon; **del Mineo 3:** Pater Dhavid pammakariste ; **Doxa-ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa-ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-ke nyn:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** Tes myroforis; **Ke nyn:** Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton Mathiton su o choras; **Ke nyn:** Ypervloghimeni yparchis. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon III: Mc.16,9-20. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50;** **Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos':** **Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** En vytho katestrose pote; del Mineo: Ymnis tin fotoforon. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kathisma del Mineo:** Enghratia ta pathi; **Doxa-Ke nyn:** Panaghia Parthene. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono II: Anestis, Sotir. IKOS: del Tono II: Sy i to fos. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte;** **Doxa-Ke nyn:** O anetilas Ilios. Agli **ENI: Stichira Anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis;** **Doxa: Eothinon III: Tis Magdalinis Marias;** **Ke nyn:** Ypervloghimeni yparchis. **Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 3^a: Rom.5,1-10. **Vangelo:** dom. 3^a di Mt.: Mt.6,22-33. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



GIUGNO 2022

29 MERCOLEDÌ.

Santi Pietro e Paolo, Apostoli.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Piis evfimion stemmasin; **Doxa del Mineo:** To tritto tis erotiseos; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su Kyrie. **Letture:** 1 Pt.1,3-9; 1 Pt.1,13-19; 1 Pt.2,11-24. **Aposticha: Stichira Idiomela del Mineo:** Ta kata polin desma; **Doxa del Mineo:** Eorti charmosynos; **Ke nyn:** Theotoke, sy i i ampelos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; **Doxa-ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV).

Apolysis: Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: I ton Apostolon protothroni; DOXA-KE NYN: To ap'eonos apokryfon** (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton vython tis alias katalipon; Doxa-Ke nyn: Enthymume tin krisin. Dopo la II Stichologia: Uranothen tin klisin; Doxa-Ke nyn: Charistirion enon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Koryfeus ofthentas; Doxa-Ke nyn: Tin Sofian ke Logon. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Is pasan tin ghin. **Pasa pnoi. VANGELO: Giov.21,14-25. Il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Petre, Koryfee ton endoxon Apostolon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di S. Pietro: Uk esti si omios; di S. Paolo: Osper onta kalon. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi del Mineo: Pia fylaki uk esche se desmion. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tus asfalis ke theofthongus kirykas. IKOS: Tranoson mu tin glottan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton Apostolon apantes; Doxa-Ke nyn: To mega ke paradoxon. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: O Uranothen tin charin dedegmenos; Doxa: I panseptos ton Apostolon; Ke nyn: Theotoke, sy i i ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: I ton Apostolon protothroni.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** degli Apostoli: 2 Cor.11,21-12,9. **Vangelo:** degli Apostoli: Mt.16,13-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



GIUGNO 2022

30 GIOVEDÌ.

Commemorazione dei Santi 12 Apostoli.

Vespro. Stichira: Prosomia dei Corifei 3: Edokas kavchimatata; **dei Ss. 12 Apostoli 3:** Os avtopte ke martyres; **Doxa del Mineo:** I panseptos ton Apostolon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos en do onomati su. **Aposticha: Stichira Prosomia del Mineo:** O uranohen tin charin; **Doxa del Mineo:** Eorti charmosynos; **Ke nyn:** Theotoke sy i ampelos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; **Doxa:** Apostoli aghii; **Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. **I Salmi:** 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: I ton Apostolon protothroni; DOXA: Apostoli aghii; KE NYN: Se tin mesitevsasan** (Theot. T. III). Dopo la I Stichologia, Kathisma del Mineo: Ton vython tis alias katalipon; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Enthymume tin krisin. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Mineo: Uranohen tin klisin; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Charistirion enon. **Salmo 50. CANONI dei Corifei:** Paraschu mi Kyrie; degli Apostoli: Chorian ton Apostolon melpin. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Katikisthentes en foti aprosito; Doxa-Ke nyn: U siopisomen pote, Theotoke. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Mineo: Tus asfalis ke theofthongus kirikas. IKOS: del Mineo: Tranoson mu tin glottan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: Ton Mathiton tin pantimon dodekada; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Imis en si kavchometha. Agli ENI: del Mineo 4: I koryfea kripis ton Apostolon; Doxa: degli Apostoli: In diilthete ktisin fotisantes; Ke nyn: del Mineo: Despina, prosdexa. Grande Dossologia e 'Apostoli aghii'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; Apostoli aghii; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** degli Apostoli: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** degli Apostoli: Mt.9,36-10,8. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



LUGLIO 2022

1 VENERDÌ.

Santi Cosma e Damiano, anargiri.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: 1 Cor.12,27-13,8. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,1.5-8. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



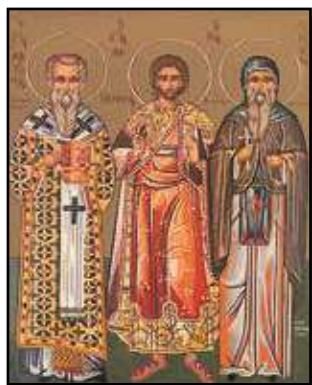
2 SABATO.

Deposizione della veneranda veste della Ss. ma Madre di Dio in Blacherne.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Edokas, filanthrope; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Frena katharantes. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andiliptor. **Aposticha: Prosomia della festa:** Palation empsychon; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Os stefanon yperlampron. **Apolytikia:** Theotoke aiparthene. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Theotoke aiparthene.** Dopo la I Stichologia, Kathisma del Mineo: Tis septis esthitos su; **Doxa - Ke nyn: del Mineo:** Tis septis esthitos su. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Mineo: Eortazi simeron; **Doxa - Ke nyn: del Mineo:** Eortazi simeron. **Salmo 50. CANONI del Mineo:** Esthita su septin; Lampada fotofani. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: I ton thavmaton potami. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Mineo: Perivolin pasi pistis. IKOS del Mineo: Tin katharan ke alithi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: Moni ke fisin; Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: I soros i katechusa; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Frena katharantes. Grande Dossologia e l'Apolytikion 'Theotoke aiparthene'.**

Liturgia. Apolytikia: Theotoke aiparthene; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** della festa: Perivolin pasi pistis. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.9,1-7. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



LUGLIO 2022

3 DOMENICA IV DI MATTEO.

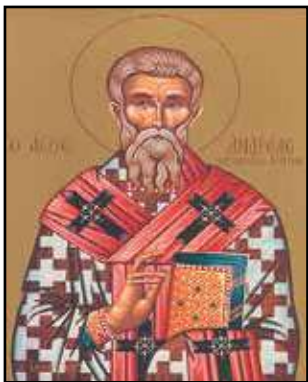
San Giacinto martire. San Anatolio, arcivescovo di Costantinopoli.
Tono III. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 7: To so Stavro; **del Mineo 3:** Ofthis dhiavghia tu Pnevmatos; **Doxa-Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su; **Doxa-Ke nyn:** Asporos ek thiou Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To analiotion; Doxa: To akatalipton; Ke nyn: Ton akatalipton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo: Se ton dhiavghis. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Lithos timios; Doxa-ke nyn: Thia ghegonas. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa-Ke nyn: To cherete fthenxamenos. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a: Rom. 6,18-23. **Vangelo:** dom. 4^a di Mt.: Mt.8,5-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

LUGLIO 2022



4 LUNEDÌ.

Sant' Andrea di Creta, il Gerosolimitano.

Liturgia. Apostolo: lun. 5^a set.: Rom.12,4-5.15-21. **Vangelo:** lun. 5^a set. Mt.: Mt.12,9-13.



5 MARTEDÌ.

Sant' Atanasio del Monte Athos. San Lampado il Taumaturgo. Santa Marta.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** di S. Atanasio: Gal.5,22-6,2 (v.g. 5 dicembre). **Vangelo:** di S. Atanasio: Mt.11,27-30 (v.g. 5 dicembre). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



6 MERCOLEDÌ.

San Siseo il Grande.

Liturgia. Apostolo: merc. 5^a set.: Rom.15,7-16. **Vangelo:** merc. 5^a set. Mt.: Mt.12,38-45.

LUGLIO 2022



7 GIOVEDÌ.

San Tommaso del Maleo. Sant' Acacio. Santa Ciriaca Megalomartire.

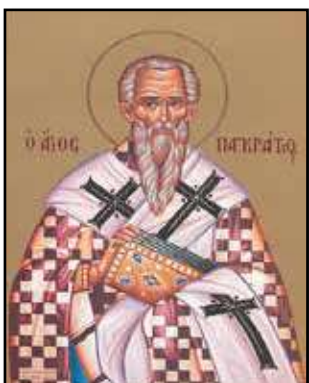
Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: della Santa: Gal.3,23-4,5 (v.g. 25 novembre) .
Vangelo: della Santa:Mc.5,24-34 (v. lun. 15^a set. Mt). **Kino-
nikon:** Is mnimosynon eonion.



8 VENERDÌ.

San Procopio Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: del Santo: 1 Tim.4,9-15. **Vangelo:** del Santo:
Lc.6,17b-19, 9,1-2 e 10,16-21. **Kinonikon:** Is mnimosynon
eonion.



9 SABATO.

San Pancrazio, vescovo di Taormina, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: sab. 5^a set.: Rom.8,14-21. **Vangelo:** sab.
5^a set. Mt.: Mt.9,9-13.



LUGLIO 2022

10 DOMENICA V DI MATTEO.

Santi 45 Martiri di Nicopoli dell'Armenia. Tono IV.
Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Ton zoopion su Stavron; **del Mineo 3:** Panevfimi Martyres; **Doxa-Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa-ke nyn:** Nevson paraklisesi (Theot. T. IV). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa-Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** To fedron tis Anastaseos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** Kateplaghisan, Aghni. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon V: Lc.24,12-35. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; del Mineo: Theofronos pisti. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: I stratiote tu Christu; **Doxa-Ke nyn:** Ton akatharton loghismen. **Dopo l'Ode VI: KONTAKION:** del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. **IKOS:** del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. **Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. **Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA:** Anastasimo V: I zoi ke odos Christos; **Doxa-Ke nyn:** Ymno su to ametriton. **Agli ENI: Stichira Anastasima 8: O stavron ypominas; Doxa: Eothinon V: O ton sofon su krimaton; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 5ª: Rom.10,1-10. **Vangelo:** dom. 5ª di Mt.: Mt.8,28-9,1. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

LUGLIO 2022



11 LUNEDÌ.

Sant' Eufemia Megalomartire. Tono VI. Eothinon VII

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: della Santa: 2 Cor.6,1-10. **Vangelo:** della Santa:
Lc.7,36-50. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



12 MARTEDÌ.

Santi Proclo e Ilario martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 6^a set.: 1 Cor.1,1-9. **Vangelo:** mart.
6^a set. Mt.: Mt.13,24-30.



13 MERCOLEDÌ.

San Gabriele Arcangelo. Santo Stefano Sabaita, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: merc. 6^a set.: 1 Cor.2,9b-3,8. **Vangelo:**
merc. 6^a set. Mt.: Mt.13,31-36a.

LUGLIO 2022



14 GIOVEDÌ.

Sant' Aquila apostolo. San Giuseppe, arcivescovo di Tessalonica, confessore.

Liturgia. Apostolo: giov. 6^a set.: 1 Cor.3,18-23. **Vangelo:** giov. 6^a set. Mt.: Mt.13,36-43.



15 VENERDÌ.

Santi Quirico e Giulitta martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 6^a set.: 1 Cor.4,5-8. **Vangelo:** ven. 6^a set. Mt.: Mt.13,44-54a.



16 SABATO.

Sant' Atenogene Ieromartire e i suoi 10 Discepoli.

Liturgia. Apostolo: sab. 6^a set.: Rom. 9,1-5. **Vangelo:** sab. 6^a set. Mt.: Mt.9,18-26.



LUGLIO 2022

17 DOMENICA DEI SANTI PADRI DEL IV CONCILIO ECUMENICO IN CALCEDONIA, E DEI SANTI PADRI DEL I CONCILIO ECUMENICO IN NICEA, DEL II IN COSTANTINOPOLI, DEL III IN EFESO, DEL V E DEL VI IN COSTANTINOPOLI.

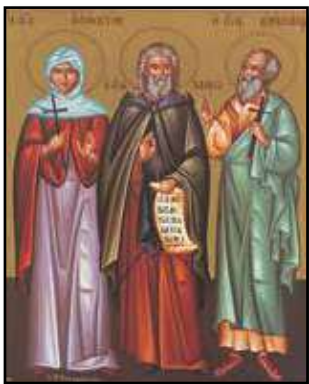
Santa Marina Megalomartire. Tono V. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Dia tu timiu su Stavru; **dei Ss. Padri 3:** Se ton aperigrapton; **del Mineo 3:** O tu paradoxu thavmatos; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa: della Santa:** Ek dexion tu Sotiros; **Ke nyn: dei Ss. Padri:** Apostolikon paradoseon. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; Yperdedoxasmenos i, Christe; **Doxa: della Santa:** I amnas su lisu; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; Yperdedoxasmenos i, Christe; **DOXA: I amnas su lisu; KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa: Kyrie, nekros prosigorevthis; Ke nyn:** Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, meta tin triimeron su Anastasin; **Doxa: Kyrie, en meso se prosilosan; Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Ippon ke anavatin; dei Santi Padri: Pefytevmeni pisti; del Mineo: Chorevusa Martys. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin. IKOS del Tono V: Akusase e Ghynekes. Kathisma dei santi Padri: Fostires yperlampri; Doxa: della Santa: Marina Martys; Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo l'Ode VI: KONTAKION dei Santi Padri: Ton Apostolon to kirygma. IKOS dei Santi Padri: En ypsilo kirygmati. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e dei Santi Padri). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon, oti anthropos; dei Ss. Padri: Pateron thion simeron; Doxa: della Santa: Marina Martys; Ke nyn: Chrysoplokotate Pyrghe. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; dei Ss. Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa dei Ss. Padri: Ton Aghion Pateron o Choros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; Yperdedoxasmenos i, Christe; I Amnas su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. dei Ss. Padri: Tito 3,8-15. **Vangelo:** dom. dei Ss. Padri: Mt.5,14-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

LUGLIO 2022



18 LUNEDÌ.

Sant' Emiliano martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 7^a set.: 1 Cor.5,9-6,11. **Vangelo:** lun. 7^a set. Mt.: Mt.13,54-58.



19 MARTEDÌ.

Santa Macrina, sorella di S. Basilio il Grande.

Liturgia. Apostolo: mart. 7^a set.: 1 Cor.6,20-7,12. **Vangelo:** mart. 7^a set. Mt.: Mt.14,1-13.



20 MERCOLEDÌ.

Sant' Elia Profeta.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** del Profeta: Giac.5,10-20. **Vangelo:** del Profeta: Lc.4,22-30. **Kinonikon:** Agalliasathe, dikei, en Kyrio.

LUGLIO 2022



21 GIOVEDÌ.

San Giovanni. San Simeone.

Liturgia. Apostolo: giov. 7^a set.: 1 Cor. 7,24-35. **Vangelo:** giov. 7^a set. Mt.: Mt.15,12-21.



22 VENERDÌ.

Santa Maria Maddalena.

Liturgia. Apostolo: ven. 7^a set.: 1 Cor. 7,35-8,7. **Vangelo:** ven. 7^a set. Mt.: Mt.15,29-31.



23 SABATO.

Traslazione delle reliquie di S. Foca Ieromartire. Sant' Ezechiele Profeta. Santi Trofimo, Teofilo e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 7^a set.: Rom.12,1-3. **Vangelo:** sab. 7^a set. Mt.: Mt.10,37-11,1.



LUGLIO 2022

24 DOMENICA VII DI MATTEO.

Santa Cristina Megalomartire. Tono VI. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon del Mineo 4: Thies epighnosesi; **Doxa:** del Mineo: Os alavastron; **ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; ; **Doxa:** della Santa: Ti christonymo; **ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa:** della Santa: I Amnas su Iisu; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike Dynamis; **DOXA:** I Amnas su Iisu; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie paristato; **Ke nyn:** Proistori o Ghedheon. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos, **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della Santa: Ymnologies se thies; **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: To ema su semni; **Doxa-ke nyn:** Elpis Christianon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su. Quindi si legge il Sinassario (Mineo).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa:** della Santa: Os evchrison; **ke nyn:** Ghererusi ton tokon su. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; della Santa 4: Doxazomen su Christe; Doxa: Eothinon VII: Idu skotia ke proi; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu.**Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; I Amnas su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus metemorphothis. **Trisagio. Apostolo:** dom. 7^a: Rom. 15,1-7. **Vangelo:** dom. 7^a di Mt.: Mt.9,27-35. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

LUGLIO 2022



25 LUNEDÌ.

Dormizione di Sant' Anna, madre di Maria Ss. ma. Sante Olimpiade ed Euprassia.

Liturgia. Kontakion: Progonon Christu. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.4,22-27. **Vangelo:** della Santa: Lc.8,16-21. **Kinonikon:** Agalliasthe, dikei, en Kyrio.



26 MARTEDÌ.

Santi Ermolao, Ermippo ed Ermocrate. Santa Parasceve martire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5 (v.g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34 (v. lun. 15^a set. Mt.). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



27 MERCOLEDÌ.

San Panteleimon Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Epi tu orus metemorphothis. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim.2,1-10 (v.g. 26 ottobre). **Vangelo:** del Santo: Giov.15,17-16,2 (v. sab. 3^a set. di Pasqua). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.

LUGLIO 2022



28 GIOVEDÌ.

Santi Procoro, Nicanore, Timone e Parmena, apostoli e diaconi.

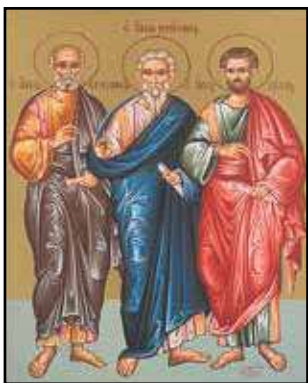
Liturgia. Apostolo: giov. 8^a set.: 1 Cor.10,28-11,8. **Vangelo:** giov. 8^a set. Mt.: Mt.16,24-28.



29 VENERDÌ.

San Callinico martire. Santa Teodota martire.

Liturgia. Apostolo: ven. 8^a set.: 1 Cor.11,8-23a. **Vangelo:** ven. 8^a set. Mt.: Mt.17,10-18.



30 SABATO.

Santi Sila, Silvano, Crescenzo, Epenete e Andronico, dei 70 Discepoli.

Liturgia. Apostolo: sab. 8^a set.: Rom.13,1-10. **Vangelo:** sab. 8^aset. Mt.: Mt.12,30-37.



LUGLIO 2022

31 DOMENICA VIII DI MATTEO.

Sant' Eudocimo. Proeortia della 'Proodhos' della preziosa e vivificante Croce. Tono VII. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Devte, agalliasometha to Kyrio; **del Santo 3:** Makariotaton telos; **Doxa-ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasi-**ma: Anestis ek tu tafu; **Doxa-ke nyn:** Ypo tin sin Despina (Theot. T. VII). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa-ke nyn:** Os tin imon anastaseos (Theot. T. VII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Katelysas to stavro; DOXA: Katelysas to stavro; KE NYN: Os tin imon anastaseos(Theot. T. VII). **KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; Doxa: Ti tri-**mero tafi su; **Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghi-**smenu tu mnimatos; **Doxa: Epì to mnima edramon; Ke nyn: Chere, kecharitomeni.** Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del** Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20,11-18. Anastasin Christu; e** si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; **Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke** nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': **Anastas o Iisus. La pre-**ghiera: 'Soson, o Theos'. **CANONI: Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Mineo:** Ypsilon ton vion. **KATAVASIE: Chori Israil. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo:** Evdokimisas agathes; **Doxa-Ke nyn: O epi thronu Cheruvim. Dopo l'Ode VI: KON-**TAKION del Tono VII: **Uketi to kratos tu thanatu. Ikos: Etrete katothen. Quindi si** legge il Sinassario. **Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i** psychi mu... Tin Timioteran. **Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII:** Dyo Anghelus vlepsasa; **Doxa-Ke nyn: Triados Kori tetokas. Agli ENI: Stichira ana-**stasima 8: **Anesti Christos ek nekron; Doxa: Eothinon VIII: Ta tis Marias dakria; Ke** nyn: Yperevloghimeni yparchis. **Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i** psychi mu. **Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia: Katelysas to** stavro su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion: Epi tu orus metemorfothis. Trisagio.** **Apostolo: dom. 8ª: 1 Cor. 1,10-17. Vangelo: dom. 8ª di Mt: Mt.14,14-22. All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon: della domenica: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis: O anastas ek nekron.**

AGOSTO 2022



1 LUNEDÌ.

Processione della preziosa e vivificante Croce. Santi 7 fratelli Maccabei. Sant' Eleazaro.

Liturgia. Apostolo: lun. 9^a set.: 1 Cor.11,31-12,6. **Vangelo:** lun. 9^a set. Mt.: Mt.18,1-11.

Inizia la quaresima della Dormizione di Maria Santissima.

Inizia il canto della Paraklisis in onore della Ss. ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria.



2 MARTEDÌ.

Traslazione delle reliquie di Santo Stefano protomartire e arcidiacono.

Liturgia. Kontakion: Epi tu orus metemorphosis. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: Atti 6,8-7,5a.47-60. **Vangelo:** del Santo: Mt.21,33-42. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



3 MERCOLEDÌ.

Santi Isacio, Dalmato e Fausto.

Liturgia. Apostolo: merc. 9^a set.: 1 Cor. 13,4-14,5. **Vangelo:** merc. 9^a set. Mt.: Mt.20,1-16.



AGOSTO 2022

6 SABATO. TRASFIGURAZIONE DI NOSTRO
SIGNORE GESÙ CRISTO.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 6: Pro tu Stavru su;
Doxa-ke nyn della festa: Protypon tin Anastasin. **Iso-
do. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andiliptor. **Lecture:**
Es.24,12-18; Es.33,11-23 e 34,4-6.8; 1 Re 19,3-17. **Aposticha:**
Gli Idiomela della festa: O pale to Mosi syllaliskas; **Doxa-
ke nyn della festa:** Petro ke Ioanni ke Iakovo. **Apolytikia:**
Metemorfothis en to ori (3 volte). **Apolysis:** O en to ori to

Thavor metamorfothis en doxi.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mete-
morfothis en to ori** (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tin ton vroton
enallaghin; Doxa-Ke nyn: Tin ton vroton enallaghin. Dopo la II Stichologia: Epi to
oros to Thavor; Doxa-Ke nyn: Epi to oros to Thavor. Dopo il Polyeleos (salmi 134-
135): Kathisma: O anelthon syn Mathites; Doxa-Ke nyn: O anelthon syn Mathites.
Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon: della festa: Tha-
vor ke Ermon. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Lc.9,28-36. Salmo 50; Doxa: Tes ton
Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O
foti su apasan (vedi Liti). La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Chori
Israil; Mosis en thalassi profitikos. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III:
Kathisma della festa: Epi to oros to Thavor; Doxa-Ke nyn: Epi to oros to Thavor. Dopo
l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Epi tu orus metamorfothis.** **IKOS: della festa:**
Egherthite, i nothis. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke
Mitera tu fotos. e subito l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Fos anallioton, Loghe** (3 vol-
te). **Agli ENI: Stichira della festa 4: Pro tu timiu Stavru su, Doxa-Ke nyn: Parelaven
o Christos ton Petron. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Metemorfothis en to ori.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en to ori to Thavor metamorfothis.
Isodikon: Thavor ke Ermon en do onomati...Soson imas... o en to ori to Thavor
metamorfothis. **Apolytikia:** Metemorfothis en to ori. **Kontakion:** Epi tu orus mete-
morfothis. **Trisagio. Apostolo:** della festa: 2 Pt.1, 10-19. **Vangelo:** della festa: Mt.17,1-
9. **All'Exeretos:** Nyn ta anikusta ikusthi. **Kinonikon:** En do foti tis doxis tu prosopu
su. **Dopo 'Soson o Theos':** Metemorfothis en to ori. **Apolysis:** O en to ori to Thavor
metamorfothis en doxi.



AGOSTO 2022

7 DOMENICA IX DI MATTEO. Metheortia della Trasfigurazione.

San Domezio martire. Tono VIII. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; ; **Proso-mia della festa 4:** Pro tu timiu Stavru (vedi «Eni » del Mat-tutino del giorno 6); **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasi-levsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa-Ke nyn:** metheorton: Tis Theotitos su. **Apolyti-**

kia: Ex ypsus katilthes; **Doxa-Ke nyn:** Metemorfothis. **Apolysis:** O en to ori to Thavor metamorfothis en doxi...ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ex ypsus katilthes; DOXA: Ex ypsus katilthes; **KE NYN: Metemorfothis.** KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: metheorton: Eorti yperlambros. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: metheorton: Tin metheorton pisti. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasi-ma.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. *Pasa pnoi. VANGELO: Eothi-non IX: Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* CANONI: Ana-stasimo: Armatilatin farao evithise; della Festa: Chori Israil. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: Tin oreotita Christu. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS del tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTI-LARIA: Anastasimo IX: Synkeklisimenon Despota; Doxa-Ke nyn: metheorton: Pro tu Stavru su. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie i ke ti kritirio prestis; metheorta 4: Fysin tin ex Adam; Doxa: Eothinon IX: Os ep'eschaton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

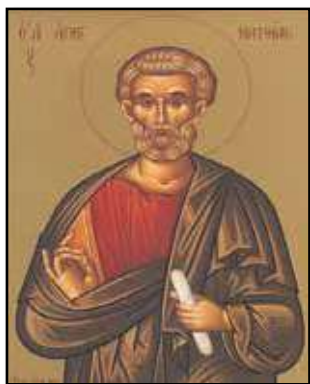
Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en do ori to Thavor metamorfothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Metemorfothis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus. **Tri-sagio. Apostolo:** dom. 9^a: 1 Cor. 3,9-17. **Vangelo:** dom. 9^a di Mt.:Mt.14,22-34. **All'Exe-retos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en do ori to Thavor metamorfothis en doxi...ke anastas ek nekron.

AGOSTO 2022



8 LUNEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Sant'Emiliano, vescovo di Cizico.

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en to ori to Thavor metamorfothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en to ori to Thavor metamorfothis. **Apolytikia:** Metemorfothis en to ori; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:**Epi tu orus metemorfothis. **Trisagio. Apostolo:** lun. 10^a set.: 1 Cor.15,12-19. **Vangelo:** lun. 10^a set. Mt.: Mt.21,18-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolytis:** O en to ori to Thavor metamorfothis en doxi.



9 MARTEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
San Mattia apostolo.

Liturgia: v.g.08. **Apostolo:** mart. 10^a set.: 1 Cor.15,29-38. **Vangelo:** mart. 10^a set. Mt.: Mt.21,23-27.



10 MERCOLEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
San Lorenzo arcidiacono e martire.

Liturgia: v.g. 08. **Apostolo:** merc. 10^a set.: 1 Cor.16,4-12. **Vangelo:** merc. 10^a set. Mt.: Mt.21,28-32.



AGOSTO 2022

11 GIOVEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Sant'Euplo martire.

Liturgia: v.g. 08. **Apostolo:** giov. 10^a set.: 2 Cor 1,1-7. **Vangelo:** giov. 10^a set. Mt.: Mt.21,43-46.



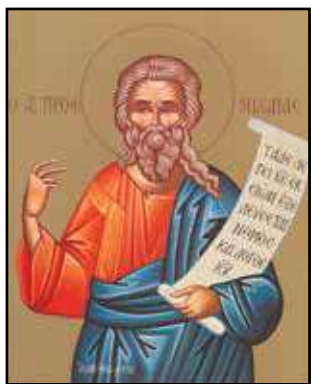
12 VENERDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Santi Fozio ed Aniceto martiri.

Liturgia: v.g. 08. **Apostolo:** ven. 10^a set.: 2 Cor.1,12-20. **Vangelo:** ven. 10^a set. Mt.: Mt.22,23-33.



13 SABATO. Apodhosis della festa della Trasfigurazione.
San Massimo confessore.

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en do ori to Thavor metamorphothis. **Isodikon:** Thavor ke Ermon... Soson imas... o en do ori to Thavor metamorphothis. **Apolytikia:** Metemorphothis en to ori. **Kontakion:** Epi tu orus metemorphothis. **Trisagio. Apostolo:** sab. 10^a set.: Rom. 15,30-33. **Vangelo:** sab. 10^a set. Mt.: Mt. 17,24-18,4. **All'Exeretos:** Nyn ta anikusta ikusthi. **Kinonikon:** En do foti tis doxis tu prosopu su. **Dopo 'Soson o Theos':** Metemorphothis en do ori. **Apolytis:** O en do ori to Thavor metamorphothis en doxi.



AGOSTO 2022

14 DOMENICA X DI MATTEO. Proeortia della Dormizione della Ss.ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

San Michea profeta. Tono I. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **proeortia 4:** En kymvalis ichisomen; **Doxa proeortion:** Tin pansepton su Kimisin; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen.

Aposticha: Stichira anastasima: To pathi su; **Doxa-Ke nyn:**

proeortion: I ton uranon ypsiloterā. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-Ke nyn:** proeortion: Lai proskirtisate. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** Lai proskirtisate. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Ke nyn: proeortion: Is ta urania. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to Stavro prosilothis; **Ke nyn:** proeortion: En chersi tu di imas. Dopo l'Amomos, **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Giov.21,1-14. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; Proeortion: Os esoptron ondos; KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma proeortion: Ta proeortia tis metastaseos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Thiveriados thalassa; Doxa-Ke nyn: proeortion: Su tis septis. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Ymnumen su, Christe; Proeortia 4: Dimos ton Mathiton; Doxa: Eothinon X: Meta tin is Adu; Ke nyn: Ype-revloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; Lai proskirtisate; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus. **Trisagio. Apostolo:** dom. 10^a: 1 Cor 4,9-16. **Vangelo:** dom. 10^a di Mt.: Mt.17,14-23a. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

AGOSTO 2022



16 MARTEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. Trasporto da Edessa dell'Achiropita Icone del Signore Nostro Gesù Cristo, ossia del S. Mandilion. San Diomede martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Tin achranton Ikona su; En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** 1 Tim.3,13-4,5.

Vangelo: Lc.9,51-56, 10,22-24 e 13,22. **All'Exeretos:** Axion estin **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



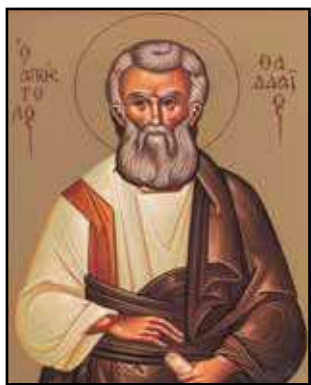
17 MERCOLEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. San Mirone martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Liturgia Apostolo:** merc. 11^a set.: 2 Cor.3,4-11. **Vangelo:** merc. 11^a set. Mt.: Mt.23,29-39. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



18 GIOVEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. S. Floro e Lauro martiri.

Liturgia: v.g.17. **Apostolo:** giov. 11^a set.: 2 Cor. 4,1-12. **Vangelo:** giov. 11^a set. Mt.: Mt. 24,13-28.



AGOSTO 2022

21 DOMENICA XI DI MATTEO. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
San Taddeo apostolo. Santa Bassa martire. Tono II. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon; **metheorta 4:** Ote o di imas (vedi giorno 20); **Doxa della festa:** I ton uranon ypsiloteria (vedi Liti della festa); **ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa-Ke nyn della Festa:** Asate lai (vedi Liti della Festa). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-Ke nyn:** En di Ghennisi. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** En ti Ghennisi. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis; Ke nyn: metheorton: Tin sin eortazomen Kimisin. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton Mathiton su o choros; Ke nyn: metheorton: Ton Anghelon ta plithi. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon XI: Giov.21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** En vytho katestrose pote; della festa: Partheni neanides. **KATAVASIE:** Pepikilmieni ti thia doxi. Dopo l'Ode III: Kathisma della Festa: En chersi tu di imas (vedi giorno 17, kathisma dopo la II sticologia). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono II: Anestis, Sotir. IKOS: del Tono II: Sy i to fos. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin;**del Mineo: Tin ieran katathesin; Doxa-Ke nyn: metheorton: Ton Apostolon o dimos. Agli **ENI: Stichira Anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; metheorta 4: Mnisthiti ektenos; Doxa: Eothinon XI: Faneron eavton tis Mathites su; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II: Soson imas... o anastas ek nekron. Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en previe. **Trisagio. Apostolo:** dom. 11^a: 1 Cor.9, 2-12. **Vangelo:** dom. 11^a di Mt.: Mt.18,23-35. **All'Exeretos:** Axion estin.**Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

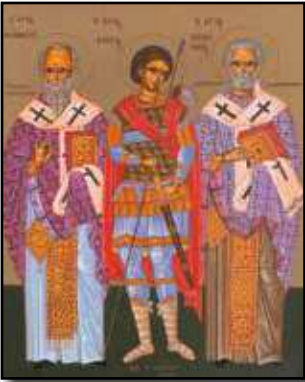
AGOSTO 2022



22 LUNEDÌ.

Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma.
Sant'Agatonico martire. Tono IV. Eothinon II.

Liturgia: v.g.17. **Apostolo:** lun. 12^a set.: 2 Cor. 5,10-15. **Vangelo:** lun. 12^a set. Mt.: Mc. 1,9-15.



23 MARTEDÌ.

Apodosis della festa della Dormizione di Maria Ss.ma.
San Luppo martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti ghennisi. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Filip. 2,5-11. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** E ghenee pase... Nenikinte tis fyseos i ori. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



24 MERCOLEDÌ.

San Eutiche ieromartire.

Liturgia. Apostolo: merc. 12^a set.: 2 Cor. 6,11-16b. **Vangelo:** merc. 12^a set. Mt.: Mc.1,23-28.

AGOSTO 2022



25 GIOVEDÌ. Traslazione delle reliquie di San Bartolomeo apostolo.
San Tito apostolo.

Liturgia. Apostolo: giov. 12^a set.: 2 Cor.7,1b-10a. **Vangelo:** giov. 12^a set. Mt.: Mc.1,29-35.



26 VENERDÌ.
Santi Adriano e Natalia martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 12^a set.: 2 Cor. 7,10-16. **Vangelo:** ven. 12^a set. Mt.: Mc. 2,18-22.



27 SABATO.
San Pimene.

Liturgia. Apostolo: sab. 12^a set.: 1 Cor. 1,26-2,5. **Vangelo:** sab. 12^a set. Mt.: Mt.20,29-34.



AGOSTO 2022

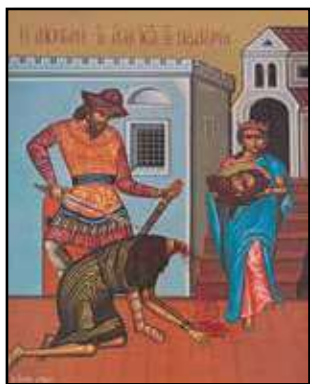
28 DOMENICA XII DI MATTEO.

San Mosè Etiope. Tono III. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro; **del Mineo 3:** Mosys o polythryllitos **Doxa-Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su; **Doxa-ke nyn:** Asporos ek Thiu Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-ke nyn:** Se tin mesitevsasan Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To analioton; **Doxa:** To akatalipton; **Ke nyn:** Ton akatalipton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo: Digmati amartias. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Fenghos adyton; **Doxa-Ke nyn:** Thias fyseos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis Mathites synelthomen; Doxa-Ke nyn: Tis mathites synecheres. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Doxa: Eothinon I: Is to oros tis Mathites epigomenis; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomolohisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dom. 12^a: 1 Cor.15,1-11. **Vangelo:** dom. 12^a di Mt.: Mt.19,16-26. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



AGOSTO 2022

29 LUNEDÌ.

Decapitazione del Santo, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Vespro. Stichira Idiomela del Santo 6: Ghenethlion telumenon; **Doxa del Santo:** Ghenethlion telumenon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu di evloghite. **Letture:** Is.40,1-4,9, 41,17b-18, 45,8, 48,20b-21, 54,1; Malachia 3,1-4,5 (3,1-23); Sap.4,7.19-20, 5,1-7. **Aposticha: Gli Idiomela del Santo:** Tis metanias o kiryx; **Doxa del Santo:** Prodrome tu Sotiros; **Ke nyn:** Anymfevte Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Mnimi dikeu met'enkomion; **Doxa-ke nyn:** Panta yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mnimi dikeu met'enkomion; DOXA-KE NYN: Panta yper ennian** (Theot. T. II). **KATHISMA-TA:** Dopo la I Stichologia: Ton mesitin symfonos; Doxa-Ke nyn: To exesion thavma. Dopo la II Stichologia: Ton ek mitras Profitin; Doxa-Ke nyn: Tin tachian su skepin. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ek tis stiras eklampsas; Doxa-Ke nyn: Panaghia Parthene. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Timios enantion Kyriu. **Pasa pnoi. VANGELO: Mt.14,1-13; il Salmo 50; Doxa: Tes tu su Prodromu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Tis metanias o kiryx. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Ton apo nidynos stirotikis; Ton yper pantas anthropus. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton Prodromon Christu; Doxa: Nyn epefanen imin; Ke nyn: Kateplaghisan, Agni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: I tu Prodromu endoxos apotomi. IKOS: Ta ghenesia ta tu Irodu. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton en Profitas mizona; Doxa: O aselghis Irodis; Ke nyn: I tin aran tu kosmu. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa: Palin Irodis menete; Ke nyn: Theotoke, sy i I ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Mnimi dikeu met'enkomion.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Mnimi dikeu met'enkomion; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** del Precursore: Atti 13,25-33a. **Vangelo:** del Precursore: Mc.6,14-30. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

AGOSTO 2022



30 MARTEDÌ.

Santi Alessandro, Giovanni e Paolo il Giovane, patriarchi di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: mart. 13^a set.: 2 Cor.8,16-9,5. **Vangelo:** mart. 13^a set. Mt.:Mc.3,13-21.



31 MERCOLEDÌ.

Deposizione della veneranda cintura della Ss. Ma Madre di Dio in Calcopratia.

Liturgia. Kontakion della festa: Tin theodochon gastera su. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.9,1-7. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **Kinonikon:** Potirion sotiriu.



SETTEMBRE 2022

1 GIOVEDÌ. Inizio dell'Indizione, cioè dell'Anno nuovo. S. Simeone Stilita. Commemorazione della Ss. Ma Madre di Dio dei Miasseni. Sant' Aitala martire. Sante 40 Donne e Ammun diacono, loro maestro.

Santi Calliste, Evodo ed Ermogene martiri.
San Giosuè di Navi.

Vespro. Stichira dell'Indizione 3: Tis avtolektu ke thias; **di S. Simeone 7:** Osie Pater; **Doxa del Santo:** Thia charis apiorito; **Ke nyn dell'Indizione:** O Pnevmati Aghio. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos en do onomati su. **Letture:** Is. 61,1-10; Lev. 26,3-12.14-20.22-24; Sap. 4,7-15. **Aposticha: Idiomela dell'Indizione; Doxa del Santo:** Osie Pater; **Ke nyn dell'Indizione:** Sy Vasilev. **Apolytikia:** O pasis dimiurgos; **Doxa:** Ypomonis stylos; **Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **Apolythesis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: O pasis dimiurgos; DOXA: Ypomonis stylos; KE NYN: Chere, Kecharitomeni. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia, Kathisma dell'Indizione: O kerus karpoforus; Doxa: Ke nyn: O kerus karpoforus. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Santo: Enkratia ton vion; Doxa: Isilthes en to skammati; Ke nyn: Tachiy dexe, Despina. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma delle sante donne: Amnades loghike; Doxa-Ke nyn: Os Despotis tu pantos. **Anavathmi: la 1ª antifona del tono IV: Ek neotitos mu. Pasa pnoi. VANGELO: del Santo: Lc 6,17-23. Salmo 50; Doxa: Tes tu su Osiu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O en sofia ta panta dimiurghisas. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: dell'Indizione: Asomen, pantes lai; delle sante donne: Sterros ton antipalon; di S. Simeone: Didu mi en organo. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma di S. Simeone: Yperzesas ti pisti; Doxa: delle sante donne: Amnades loghike; Ke nyn: dell'Indizione: Os Despotis tu pantos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: dell'Indizione: O ton eonon piitis. IKOS dell'Indizione: Arrito panta. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: dell'Indizione: Thee theon ke Kyrie; Doxa: del Santo: Fostiros dikin; Ke nyn: del Mineo: Dimiurgos ke pryтанis. Agli ENI: Idiomela dell'Indizione 4: Proeonie Loghe tu Patros; Doxa: del Santo: Ek rizis agathis; Ke nyn: dell'Indizione: O arrito sofia systisamenos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: O Pasis Dimiurgos.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** O pasis dimiurgos; Chere, Kecharitomeni; Ypomonis stylos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ton eonon piitis. **Trisagio. Apostolo:** dell'Indizione: 1 Tim.2,1-7. **Vangelo:** dell' Indizione: Lc.4,16-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Evloghison ton stefanon tu eniavtu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolythesis:** Christos o alithinos Theos imon.



SETTEMBRE 2022

4 DOMENICA XIII DI MATTEO.

San Babila, vescovo di Antiochia, ieromartire. San Mosè profeta.
Tono IV. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton zoopion su stavron; **del Mineo 4:** En emati vapsas; **Doxa: del Mineo:** Vasimon kripida; **ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon; **Doxa: del Mineo:** Vimati tyrannu; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa: del Santo:** Ke tropon metochos; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** Ke tropon metochos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** Kateplaghisan Aghni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon II: Mc.16,1-8. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; **del Mineo:** Tin ton ikion; Mosis Profiton. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Zeon pisteos; **Doxa:** Profiton apandon; **ke nyn:** Tin thermin andilipsin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe; Doxa:** del Santo: Thytis omu; **Ke nyn:** del Mineo: Tus mi tin sin ikona. **Agli ENI: Stichira Anastasima 8: O stavron ypominas; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Ke tropon metochos;** e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dom. 13^a: 1 Cor.16,13-24. **Vangelo:** dom. 13^a di Mt.: Mt.21,33-42. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

SETTEMBRE 2022



5 LUNEDÌ.

San Zaccaria profeta. Santa Madre Teresa di Calcutta

Liturgia. Apostolo: lun. 14^a set.: 2 Cor. 12,10-19. **Vangelo:** lun. 14^a set. Mt.: Mc. 4,10-23.



6 MARTEDÌ.

Ricordo del miracolo operato dall'Arcangelo Michele in Cene.

Liturgia. Kontakion: Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dell'Arcangelo: Eb.2,2-10. **Vangelo:** dell'Arcangelo: Lc.10,16-21. **Kinonikon:** O pion tus anghelus.



7 MERCOLEDÌ.

Preortia della Nativita di Maria Ss.ma. San Sozonte martire.

Liturgia. Kontakion: Proeortion: I Parthenos simeron ke Theotokos Maria. **Trisagio. Apostolo:** merc. 14^a set.: 2 Cor. 13,3-13. **Vangelo:** merc. 14^a set. Mt.: Mc. 4,35-41.

SETTEMBRE 2022



9 VENERDÌ.

Metheortia della Natività di Maria Ss. ma. Santi Gioacchino e Anna. San Severiano martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ghennisis su, Theotoke; Ton dikeon Theopatoron su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Gal.4,22-27. **Vangelo:** dei Santi: Lc.8,16-21.

All'Exeretos: Axion estin. **Kinonikon:** Agalliasathe, dikei, en Kyrio. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



10 SABATO PRIMA DELL'ESALTAZIONE DELLA CROCE.

Metheortia della natività di Maria Ss.ma. Sante Minadora, Mitradora e Ninfadora martiri.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ghennisis su, Theotoke; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** sab. prima dell'Esaltazione della Croce: 1 Cor.2,6-9. **Vangelo:** sab. prima dell'Esaltazione della Croce: Mt.10,37-11,1. **All'Exeretos:** Allotrion. **Kinonikon:**

Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



SETTEMBRE 2022

11 DOMENICA PRIMA DELL'ESALTAZIONE DELLA CROCE.

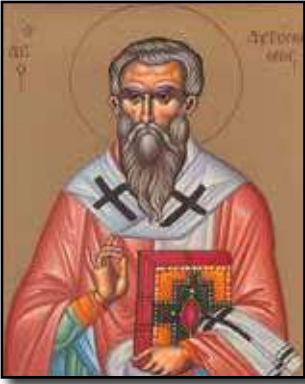
Metheortia della natività di Maria Ss.ma. Santa Teodora di Alessandria. Tono V. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Dia tu timiu su stavru; **metheorta 4:** Piis i evtelis chilesin (vedi giorno 10); **Doxa:** En evsimo imera (vedi Liti della festa); **ke nyn:** En di Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenda; **Doxa-Ke nyn:** Defte apandes pisti (Vedi Aposticha della Festa). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa-Ke nyn:** I ghennisis su Theotoke.. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Ton synanarchon Logon; **KE NYN:** I ghennisis su Theotoke. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** metheorton: E aktines elampsan. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; **Doxa:** Kyrie en meso se prosilosan; **Ke nyn:** metheorton: Ti septi ghennisi su. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon III: Mc. 16,9-20.** *Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Ippon ke anavatin; della Festa: Defte lai. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: Iuda megalynthiti. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono V: Pros ton Adin.** **IKOS: del Tono V: Akusase e Ghynekes. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte;** **Doxa-Ke nyn:** metheorton: Ek tis akarpu simeron. Agli **ENI: Stichira Anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; metheorta 4: Typos theoprepis. Doxa: Eothinon III: Tis Magdalinis Marias; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II: Soson imas... o anastas ek nekron. Isodikon:** Devte proskynisomen...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; I ghennisis su Theotoke. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dom. prima dell'Esaltazione della Croce: Gal.6,11-18. **Vangelo:** dom. prima dell'Esaltazione della Croce: Giov.3,13-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:**Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

SETTEMBRE 2022



12 LUNEDÌ.

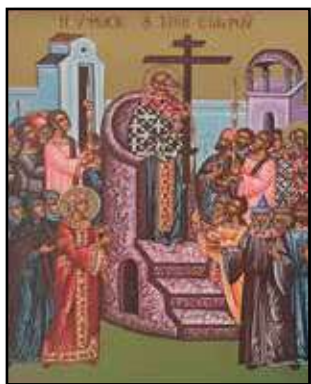
Apodosi della festa della Natività di Maria Ss. ma.
Sant'Autonomo ieromartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Theotoke. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** lun. 15^a set.: Gal.2,11-16. **Vangelo:** Proeortion della Croce: Giov. 11,47-54. **All'Exeretos:** Allotriion ton miteron i parthenia. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



13 MARTEDÌ. Dedicazione del Tempio della Resurrezione in Gerusalemme. San Cornelio martire.

Liturgia. Kontakion: Uranos polyfotos. **Trisagio. Apostolo:** della Dedicazione: Eb 3,1-4. **Vangelo:** della Dedicazione: Mt.16,13-19 (v. 29 giugno). **Kinonikon:** Kyrie, igapisa evprepian iku su.



SETTEMBRE 2022

14 MERCOLEDÌ.

Esaltazione della preziosa e vivificante Croce.

Vespro. Stichira Prosomia della festa 6: Stavros anypsumenos; **Doxa-ke nyn della Croce:** Devte, apanta ta ethni. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su Kyrie. **Letture:** Es.15,22-16,1; Prov.3,11-18; Is.60,11-16. **Aposticha: Prosomia della festa:** Cheris, o zoiforos Stavros; **Doxa-ke nyn della Croce:** Onper pale Moysis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:**

APOLYTIKIA: Soson, Kyrie (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu stavru su to xylon; Doxa-Ke nyn: Tu stavru su to xylon. Dopo la II Stichologia: Monon epaghi; Doxa-Ke nyn: Monon epaghi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma: Prodietypu mystikos; Doxa-Ke nyn: Prodietypu mystikos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: della festa: Idosan panta ta perata tis ghis. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Giov.12,28-36. Anastasin Christu. Salmo 50; Doxa: Sy mu skepi; Ke nyn: Sy mu skepi; dopo 'Eleison me, o Theos': Stavre tu Christu. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Stavron charaxas. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: En paradiso me to prin; Doxa-Ke nyn: En paradiso me to prin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O ypsothis. IKOS: della festa: O meta triton uranon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; e subito l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Stavros o fylax; Doxa: Stavros o fylax; Ke nyn: Stavros ypsute simeron.** Agli **ENI: Stichira prosomia 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa-Ke nyn: Simeron proerchete. Grande Dossologia.**

Al Trisagio della Dossologia, il sacerdote incensa la preziosa Croce deposta su un disco con ramoscelli di basilico e con tre candele accese. Quindi prende il disco con la Croce, lo pone sopra la testa, fa il giro dell'altare ed esce dalla porta Nord. Giunto nel luogo dove è preparato il tavolo, fa tre giri attorno ad esso. Si ferma poi davanti al tavolo, rivolto verso l'altare; alza il disco con la preziosa Croce, fa con esso un segno di croce e dice "Sofia. Orthi.". Lo depone quindi sul tavolo ed incensa, girando attorno al tavolo e cantando il Troparion "Soson, Kyrie", che viene ripetuto anche dai cori. Fa 3 metanie. Prende di nuovo la preziosa Croce con i ramoscelli di basilico e la innalza dicendo: "Eleison imas, o Theos...". Il popolo inizia il I centinaio di "Kyrie, eleison". Il sacerdote benedice 3 volte; quindi inchina la testa fino a poca distanza da terra e la rialza lentamente fino alla fine del centinaio di "Kyrie, eleison". Gira verso destra e va all'altro lato del tavolo. Qui dice "Eti deometha yper...". Il popolo inizia il II centinaio di "Kyrie, eleison". Il sacerdote benedice 3 volte, inchina la testa, ecc., come al I centinaio. Così fino alla fine del V centinaio. Alla fine del V centinaio, il sacerdote innalza la preziosa Croce, guardando verso Oriente, e canta il Troparion "O ypsothis". Dopo aver benedetto il popolo con la S. Croce, la depone sul tavolo e la venera cantando l'inno "Ton stavron su proskynumen", che viene ripetuto anche dai cori. Quindi si cantano gli Idiomela "Devte pisti..." e il popolo venera la preziosa Croce. Alla fine si canta l'Apolytikion "Soson, Kyrie" ed ha inizio la divina Liturgia.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Ypsute Kyri... Soson imas... o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Invece del Trisagio si canta:** Ton stavron su proskynumen. **Apostolo:** della Croce: 1 Cor.1,18-24. **Vangelo:** della Croce: Giov.19,6-11.13-20.25-28a.30-35. **All'Exeretos:** Mystikos i, Theotoke, paradisos. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



SETTEMBRE 2022

15 GIOVEDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
San Niceta Megalomartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen.. Soson imas... o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** ven. 15^a set.: Gal.4,8-21. **Vangelo:** ven. 15^a set. Mt.: Mc.6,45-53a. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos.

Apolysis: Christos o alithinos Theos imon.



16 VENERDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Sant' Eufemia Megalomartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie; I Amnas su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: 2 Cor.6,1-10. **Vangelo:** della Santa: Lc.7,36-50. . **All'Exeretos:** Axion estin. . **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idhomen to fos **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



17 SABATO dopo l'Esaltazione della Croce.
Santa Sofia e le sue tre figlie: Fede, Speranza e Carita.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** sabato dopo l'Esaltazione della Croce: 1 Cor. 1,26-2,5. **Vangelo:** sabato dopo l'Esaltazione della Croce: Giov. 8,21-30.



SETTEMBRE 2022

18 DOMENICA DOPO DELL'ESALTAZIONE DELLA CROCE.

Sant'Eumenio, vescovo di Gortina, il Taumaturgo. Tono VI. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Nikin echon; **metheorta 4:** To anypsumenon xylon; **Doxa:** del Mineo: Tu timiu Stavru su; **ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; **Doxa-ke nyn:** del Mineo: Simeron xylon. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa-ke nyn:** Soson Kyrie. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anghelike Dynamis; DOXA: Anghelike Dynamis; **KE NYN: Soson Kyrie.** KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie, paristato to tafo su; Ke nyn: metheorton: O ano os Theos. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: Proistori o Ionas; Ke nyn: metheorton: En Paradiso me dinos. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della Festa: Stavron charaxas. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Orthodoxis emprepon; Doxa-ke nyn: metheorton: To panaghion xylon. Dopo l'Ode VI: **Kontakion del Tono VI: Ti zoarchiki palami. Ikos del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa-Ke nyn:** della Festa: Stavros o fylax. Agli ENI: **Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; metheorta 4: Xylon to tu Stavru; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II: Soson imas... o sarki stavrothis. Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; Soson Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis en do Stavro. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo l'Esaltazione della Croce: Gal. 2,16-20. **Vangelo:** dom. dopo l'Esaltazione della Croce: Mc.8,34-9,1. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



SETTEMBRE 2022

19 LUNEDÌ Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Santi Trofimo, Sabatio e Dorimedonte martiri.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** lun. 16^a set.: Gal.4,28-5,10. **Vangelo:** lun. 1^a set. di Lc.: Lc.3,19-22.



20 MARTEDÌ. Metheortia dell'Esaltazione della Croce.
Sant' Eustazio Megalomartire e Teopista sua moglie, e i loro due figli Agapio e Teopisto.

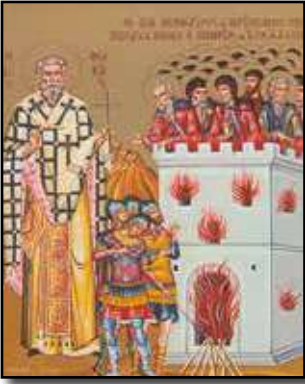
Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie; I Martyres su, Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Ef.6,10-17. **Vangelo:** dei Santi: Lc.21,12-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



21 MERCOLEDÌ.
Apodosi della Festa dell'esaltazione della Croce.
San Codrato apostolo.

Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Ypsute Kyrion... Soson imas... o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** merc. 16^a set.: Gal.6,2-10. **Vangelo:** merc. 1^a set. Lc.: Lc.4,1-15. **All'Exeretos:** Mystikos i, Theotoke, paradisos. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

SETTEMBRE 2022



22 GIOVEDÌ.

San Foca ieromartire.

Liturgia. Apostolo: giov. 16^a set.: Ef.1,1-9a. **Vangelo:** giov. 1^a set. Lc: Lc 4,16-22.



23 VENERDÌ. Concepimento del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: Gal.4,22-27. **Vangelo:** del Santo: Lc.1,5-25. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



24 SABATO.

Santa Tecla Megalomartire e Isapostola.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** della Santa: 2 Tim.3,10-15. **Vangelo:** della Santa: Mt.25,1-13. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



SETTEMBRE 2022

25 DOMENICA XVI (I DI LUCA).

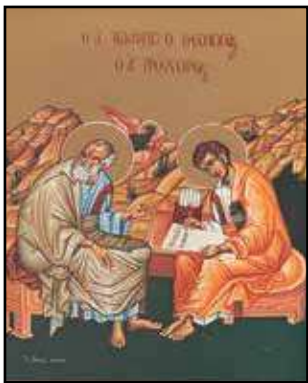
Santa Eufrosina. Tono VII. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio, ; **del Mineo 4:** Miter Osia Evfrosyni; **Doxa:** del Mineo: To katharon tis aghnias; **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa-Ke nyn:** Ypo tin sin Dhespina (Theot. T. VII). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa:** En si Miter akrivos; **Ke nyn:** O di'imás ghennithis (Theotokion tono VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** APOLYTIKIA: Katelysas to stavro su; DOXA: En si Miter akrivos; KE NYN: O di'imás ghennithis (Theotokion tono VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-35. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Mineo: O trisaghies en fones. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: To tu thileos chavnon; Doxa-ke nyn: Se limena ke tichos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS: del Tono VII: Etrete katothen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILIARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos Christos; Doxa:** del Mineo: Ton archonda dileathes; Ke nyn: Throni ke Kyriotites. **Agli ENI: Stichira anastasima 8: Anesti Christos ek nekron; Doxa: Eothinon V: O ton sofon su; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom 16^a set.: 2 Cor 6,1-10. **Vangelo:** dom 1^a set. Lc: Lc. 5,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

SETTEMBRE 2022



26 LUNEDÌ.

San Giovanni apostolo ed evangelista, il Teologo.
San Nilo da Rossano.

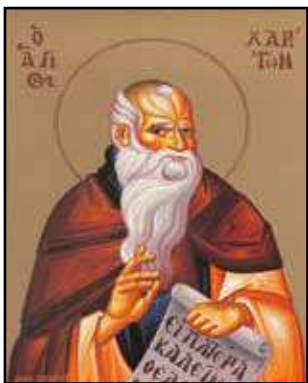
Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.**
Apostolo: di S. Giovanni: 1 Giov.4,12-19. **Vangelo:** di S.
Giovanni: Giov.19,25-27 e 21,24-25. **Kinonikon:** Is pasan
tin ghin.



27 MARTEDÌ.

San Callistrato e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 17^a set.: Ef. 2,19-3,7. **Vangelo:**
mart. 2^a set. Lc.: Lc.5,12-16.

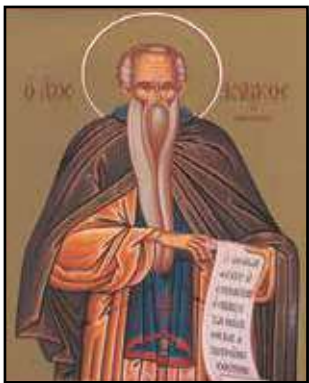


28 MERCOLEDÌ.

San Caritone confessore.

Liturgia. Apostolo: merc. 17^a set.: Ef. 3,8-21. **Vangelo:** merc.
2^a set. Lc.: 5,33-39.

SETTEMBRE 2022



29 GIOVEDÌ.

San Ciriaco anacoreta.

Liturgia. Apostolo: giov. 17^a set.: Ef.4,14-17. **Vangelo:** giov. 2^a set. Lc.: 6,12-19.



30 VENERDÌ.

San Gregorio della grande Armenia, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: ven. 17^a set.: Ef.4,17-25a. **Vangelo:** ven. 2^a set. Lc.: Lc.6,17b-23.



OTTOBRE 2022

1 SABATO.

Sant' Anania apostolo. San Romano il Melode.

Liturgia. Apostolo: sab. 17^a set.: 1 Cor. 14,20-25. **Vangelo:** sab. 2^a set. Lc.: Lc.5,17-26.



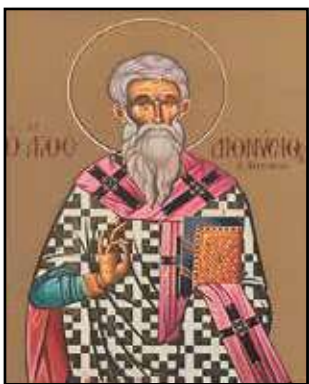
2 DOMENICA XVII (II DI LUCA). San Cipriano ieromartire. Santa Giustina vergine. Tono VIII. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **del Mineo 3:** Iereon en chrismasi; **Doxa:** del Mineo: Didaskalian tis planis; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron.** **Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa del Mineo:** Ton fostira ke theolampi; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Ke tropon metochos; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Ke tropon metochos; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; **Doxa:** Anastas ek tu tafu os alithos; **Ke nyn:** Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; **Doxa:** Ta myra tis tafis; **Ke nyn:** Epi si cheri. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon VI: Lc.24,36-53. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50;** **Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; del Mineo: Meta tis yperkosmiu. **KATAVASIE:** Anixo to stoma. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Pedevthis en di plani; **Doxa-Ke nyn:** Loghismis olisthenon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilias. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon, oti anthropos;** **Doxa del Mineo:** Ton protepron yparchonda; **Ke nyn:** Charan tin aneklaliton. **Agli ENI: Stichira anastasima 8: Kyrie, i ke kritirio parestis; Doxa: Eothinon VI: I ontos irini sy, Christe; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Apostole aghie;** Ke tropon metochos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 17^a: 2 Cor.6,16-7,1. **Vangelo:** dom. 2^a di Lc: Lc.6,31-36. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

OTTOBRE 2022



3 LUNEDÌ.

San Dionisio Areopagita, ieromartire. Tono II. Eothinon VIII.

Liturgia. Apostolo: lun. 18^a set.: Ef.4,25-32. **Vangelo:** lun. 3^a set. Lc.: Lc.6,24-30.



4 MARTEDÌ.

San Ieroteo, vescovo di Atene.

Liturgia. Apostolo: mart. 18^a set.: Ef.5,20-25. **Vangelo:** mart. 3^a set. Lc.: Lc.6,37-45.



5 MERCOLEDÌ.

Santa Caritina martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 18^a set.: Ef.5,25-33. **Vangelo:** merc. 3^a set. Lc.: Lc.6,46-7,1.

OTTOBRE 2022

6 GIOVEDÌ.

San Tommaso Apostolo.



Liturgia. Kontakion: Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dell'Apostolo: 1 Cor. 4,9-16. **Vangelo:** dell'Apostolo: Giov. 20,19-31. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.

7 VENERDÌ.

Santi Sergio e Bacco martiri.



Liturgia. Apostolo: ven. 18^a set.: Ef. 6,18-24. **Vangelo:** ven. 3^a set. Lc: Lc. 7,31-35.

8 SABATO.

Santa Pelagia.



Liturgia. Apostolo: sab. 18^a set.: 1 Cor.15,39-45. **Vangelo:** sab. 3^a set. Lc.: Lc.5,27-32.



OTTOBRE 2022

9 DOMENICA XVIII (III DI LUCA).

San Giacomo Alfeo, Apostolo. Santi Andronico e Atanasia.
Tono I. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **dell'Apostolo 4:** To kalamo tis charitos; **Doxa:** del Mineo: Pistos panyghirisomen; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa dell'Apostolo:** Pistos panighirizomen; **ke nyn:** Naos ke Pyli (Theot. T. V). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa:** Apostole aghie; **ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Apostole aghie; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghinekes pros to mnima; **Doxa:** En to stavro prosilothis; **Ke nyn:** Maria to septon. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: Chira mi didu; Prokatharthis su. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Tin sofian tin ondos; **Doxa:** Ton zygon tu Kyriu; **Ke nyn:** Os panammo nymfi. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa dell'Apostolo: Os mystis ke Apostolos; Ke nyn del Mineo: Se i Profite. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Ymnumen su Christe; dell'Apostolo 4: Elampsas Apostole; Doxa: Eothinon VII: Idu skotia ke proi; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; Apostole aghie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 18^a: 2 Cor.9,6-11. **Vangelo:** dom. 3^a di Lc: Lc.7,11-16. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

OTTOBRE 2022



10 LUNEDÌ.

Santi Eulampio ed Eulampia martiri.

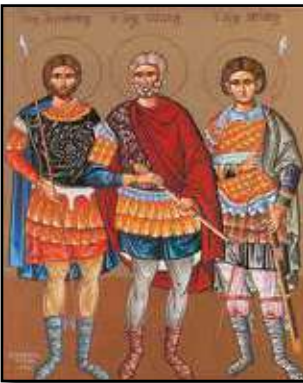
Liturgia. Apostolo: lun. 19^a set.: Fil. 1,1-7. **Vangelo:** lun. 4^a set. Lc.: Lc. 7,36-50.



11 MARTEDÌ.

San Filippo Apostolo, uno dei 7 diaconi. San Teofane, vescovo di Nicea, confessore.

Liturgia. Apostolo: Apostolo: mart. 19^a set.: Fil. 1,8-14. **Vangelo:** mart. 4^a set. Lc.: Lc.8,1-3.

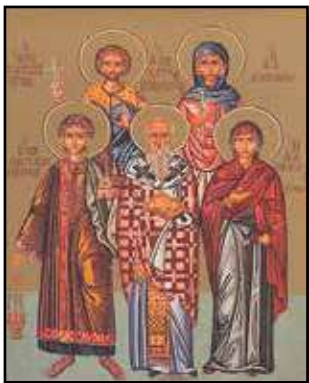


12 MERCOLEDÌ.

Santi Probo, Taraco e Andronico martiri.

Liturgia. Apostolo: merc. 19^a set.: Filip. 1,12-20a. **Vangelo:** merc. 4^a set. Lc.: Lc.8,22-25.

OTTOBRE 2022



13 GIOVEDÌ.

Santi Carpo e Papilo martiri.

Liturgia. Apostolo: giov. 19^a set: Fil. 1,20-27a. **Vangelo:** giov. 4^a set. Lc.: Lc.9,7-11.



14 VENERDÌ.

**Santi Nazario, Gervasio, Protasio e Celsio martiri.
San Cosma, vescovo di Maiuma.**

Liturgia. Apostolo: ven. 19^a set: Fil. 1,27-2,4. **Vangelo:** ven. 4^a set. Lc.: Lc.9,12b-18a.



15 SABATO.

San Luciano martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 19^a set: 1 Cor.15,58-16,3. **Vangelo:** sab. 4^a set. Lc.: Lc.6,1-10.



OTTOBRE 2022

16 DOMENICA IV DI LUCA: dei Santi Padri del VII Concilio Ecumenico.

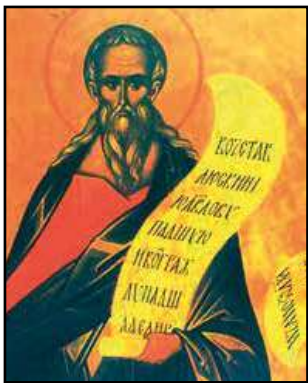
San Longino centurione. Tono II. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton pro eonon; **dei Ss. Padri 6:** To tu nomu gramma; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** Stichira anastasima: I Anastasis su; **Doxa dei Ss. Padri:** Tin etision mnimin; **Ke nyn:** Nevson paraklisesi (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Yperdedoxasmenos i Christe; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis ghynexi; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton Mathiton su o choros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. *Pasa pnoi.* **VANGELO:** Eothinon VIII: *Giov.20,11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Anastasimo: En vytho katestrose pote; dei Ss. Padri: Ymnologhise tin evdomin athrisin. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono II: Anestis, Sotir, ek tafu.** **IKOS: del Tono II: Sy i to fos ton eskotismenon.** Il Kathisma dei Santi Padri: Fostires yperlampri; Doxa-Ke nyn: Tachy dexe Despina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi Padri: O ek Patros eklampsas.** **IKOS: dei Santi Padri: Thelon o paniktirmon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo Anghelus vlepsasa;** Doxa dei Santi Padri: Pateres uranofrones; Ke nyn dei Santi Padri: Presvies, yperagathe Kyrie. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; dei Santi Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa: dei Santi Padri: Ton Aghion Pateron o choros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; Yperdedoxasmenos i Christe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prosta sia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Ss. Padri: Tito, 3,8-15. **Vangelo:** dom. 4^a di Lc.: Lc.8,5-15. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** della domenica: Enite ton Ky rion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

OTTOBRE 2022



17 LUNEDÌ.

Sant' Osea profeta. Sant' Andrea martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 20^a set.: Fil. 2,12-16a. **Vangelo:** lun. 5^a set. Lc.: Lc.9,18-22.



18 MARTEDÌ.

San Luca, apostolo ed evangelista.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dell' Apostolo: Col.4,5-18. **Vangelo:** dell' Apostolo: Lc.10,16-21. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



19 MERCOLEDÌ.

San Gioele profeta. San Varo martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 20^a set.: Filip. 2,24-30. **Vangelo:** merc. 5^a set. Lc.: Lc.9,44b-50.

OTTOBRE 2022



20 GIOVEDÌ.

Sant' Artemio megalomartire.

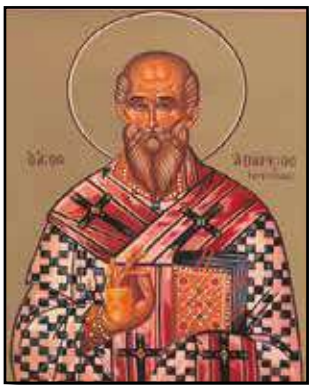
Liturgia. Apostolo: giov. 20^a set.: Filip. 3,1-8. **Vangelo:** giov. 5^a set. Lc.: Lc.9,49-56.



21 VENERDÌ.

Sant' Ilarione il Grande.

Liturgia. Apostolo: ven. 20^a set.: Filip. 3,8b-19. **Vangelo:** ven. 5^a set. Lc.: Lc.10,1-15.



22 SABATO.

Sant' Abercio, vescovo di Gerapoli, il Taumaturgo. Santi 7 Fanciulli di Efeso.

Liturgia. Apostolo: sab. 20^a set.: 2 Cor. 1,8-11. **Vangelo:** sab. 5^a set. Lc.: Lc.7,1b-10.



OTTOBRE 2022

23 DOMENICA XX (VI DI LUCA).

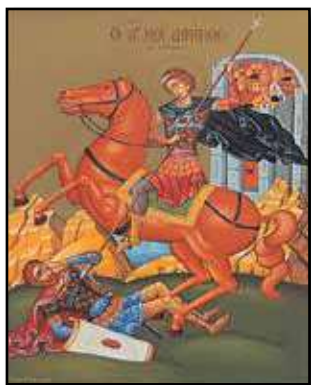
S. Giacomo apostolo e ieromartire, primo vescovo di Gerusalemme. Tono III. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so stavro; **del Mineo 4:** Defte to mnimosynon; **Doxa del Mineo:** Emati tu Martyriu; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi; **Doxa del Mineo:** Tu archipimennos Christu; **Ke nyn:** Anymfekte Parthene (Theot. T. VIII).

Apolytikia: Evfrenestho ta urania; **Doxa:** Os tu Kyriu mathitis; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Os tu Kyriu mathitis; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To anallioton to tis Theotitos; **Doxa:** To akatalipton to tis stavroseos; **Ke nyn:** Ton akatalipton ke aperigrapton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IX: Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Santo: Tin dosin tin agathin. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kontakion del Santo: O tu patros monoghenis; Ikos del Santo: Ton gonon se. Kathisma del Santo: Apostole Christu; **Doxa:** del Santo: Synghenis kata sarka; **Ke nyn:** Os panammo Nymfi. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: del Tono III: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyi i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Synkeklismenon, Despota; Doxa:** del Santo: Os Ierarchis protistos; **Ke nyn:** I fovera tis kriseos. Agli **ENI: Stichira Anastasima 4: Devte, panta ta ethni; del Santo 4: Ton evsevundon ta plithi; Doxa: Eothinon IX: Os ep'eschaton ton chronon; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Os tu Kyriu mathitis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Gal.1,11-19. **Vangelo:** dom. 6^a di Lc.: Lc.8,26-39. **All'Exeretos :** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



OTTOBRE 2022

26 MERCOLEDÌ.

San Demetrio megalomartire. Ricordo del grande sisma di Costantinopoli.

Vespro. Stichira del Mineo 6: O tu paradoxu thavmatos; **Doxa del Mineo:** Simeron synkalite imas; **Ke nyn del Mineo:** Panaghia Despina. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Letture:** Is.63,15-64,9; Ger.2,1-12; Sap.3,1-9. **Aposticha: Gli Idiomela del Sisma:** Tis ghis syntarassomenis; **Doxa del Santo:** Echi men i thiotati; **Ke nyn:** Anymfevte Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Megan evrato en tis kindynis; **Doxa-ke nyn:** O epivlepon epi tin ghin. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Megan evrato en tis kindynis; **DOXA:** Megan evrato en tis kindynis; **KE NYN:** O epivlepon epi tin ghin. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I mnimi su, endoxe; **Doxa:** Athliseos kavchima; **Ke nyn:** Elpis akateschynte. Dopo la II Stichologia: Adistakto ti pisti; **Doxa:** Adistakto ti pisti; **Ke nyn:** Chere, pyli Kyriu. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ton sympathestaton Kyriu Martyra; **Doxa:** Ton sympathestaton Kyriu Martyra; **Ke nyn:** Theomakariste, Miter anymfevte. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** **Prokimenon:** Thavmastos o Theos en tis Aghiis avtu. **Pasa pnoi. VANGELO:** Lc.21,12-19; **il Salmo 50; Doxa: Tes tu Athloforu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Is ta yperkosmia skinomata. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Sisma: Os en ipiro pezevsas (con il versetto: Doxa si, o Theos imon, doxa si); del Santo: Meris mu, Dimitrie. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kathisma del Santo:** Evsevias tis tropis; **Doxa:** Vasili ton eonon evareston; **Ke nyn:** del Sisma: Tis epelthusis su orghis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tis ton ematon su rithris. IKOS: Tuton ton megan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Santo: Martys Christu, Dimitrie; Doxa-Ke nyn:** Ton sarkothenta Kyrion. Agli **ENI: Stichira del Santo 4: Devro, Martys Christu, pros imas; Doxa: Ton lonches klirosamenon; Ke nyn: Rise imas ek ton anankon imon. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Megan evrato en tis kindynis.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasiliasu...".** Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** O epivlepon epi tin ghin; Megan evrato en tis kindynis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim.2,1-10. **Vangelo:** del Santo: Giov. 15,17-16,2. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

OTTOBRE 2022



27 GIOVEDÌ.

San Nestore martire.

Liturgia. Apostolo: giov. 21^a set.: Col. 1,24-2,1. **Vangelo:** giov. 6^a set. Lc.: Lc.11,14-23.



28 VENERDÌ.

Santi Terenzio e Neonilla. Santo Stefano Sabaita.

Liturgia. Apostolo: ven. 21^a set.: Col. 2,1-7. **Vangelo:** ven. 6^a set. Lc.: Lc.11,23-26.



29 SABATO.

Sant' Anastasia martire. Sant' Abramio.

Liturgia. Apostolo: sab. 21^a set.: 2 Cor. 3,12-18. **Vangelo:** sab. 6^a set. Lc.: Lc.8,16-21.



OTTOBRE 2022

30 DOMENICA XXI (VII DI LUCA).

Santi Zenobio e Zenobia martiri. Tono IV. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Ton zoopion; **del Mineo 4:** Martyrii en emati; **Doxa del Mineo:** Asmatikin chorian; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon; **Doxa-Ke nyn:** Nevson paraklisesi (Theot. T. IV). **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; **Doxa:** I Martyres su Kyrie; **Ke nyn:** To ap'eeonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolyxis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis anastaseos; **DOXA:** I martyres su Kyrie; **KE NYN:** To ap'eeonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; Doxa: Ekusia su vuli; Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; Doxa: En to ano katelthon; Ke nyn: Kateplaghisan Agni. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Giov.21,1-14. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Thalassis to erythreon; del Mineo: Throno paristamenos. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo Tin sofin xynorida; Doxa-Ke nyn: Asthenia varia. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Trveriados thalassa;* Doxa del Mineo: Finixas erypotheron; Ke nyn: Se kyvoton ke trapezan. **Agli ENI: Stichira Anastasima 8: O stavron ypo-minas ke thanaton; Doxa: Eothinon X: Meta tin is adu kathodon; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskyrisomen...Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; I Martyres su Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 21^a: Gal.2,16-20. **Vangelo:** dom. 7^a di Lc.: Lc.8,41-56. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolyxis:** O anastas ek nekron.



31 MARTEDÌ.

Santi Stachi, Apelle, Amplia, Urbano, Aristobulo e Narciso, apostoli. Sant'Epimaco martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 22^a set.: Col.2,13-20. **Vangelo:** lun. 7^a set. Lc.: Lc.11,29-33.

NOVEMBRE 2022



1 MARTEDÌ.

Santi Cosma e Damiano, anargiri.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: 1 Cor. 12,27-13,8. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,1.5-8. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



2 MERCOLEDÌ.

Santi Achindino, Pegasio e cc. martiri.

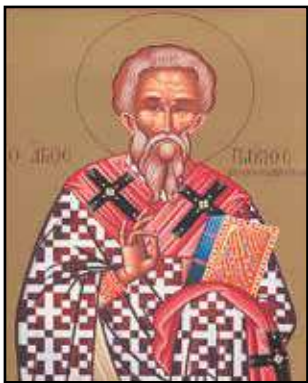
Liturgia. Apostolo: mer. 22^a set.: Col.3,17-4,1. **Vangelo:** merc. 7^a set. Lc.: Lc.11,42-46.



3 GIOVEDÌ.

Santi Acepisma, Giuseppe ed Aitala. Encenie del Tempio di S. Giorgio Megalomartire in Lidda.

Liturgia. Apostolo: giov. 22^a set.: Col. 4,2-9. **Vangelo:** giov. 7^a set. Lc.: Lc.11,47-12,1.



NOVEMBRE 2022

6 DOMENICA XXII (V DI LUCA).

San Paolo, arcivescovo di Costantinopoli, confessore.
Tono V. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Dia tu timiu; **del Mineo 4:** Pavlos o thespesios; **Doxa del Mineo:** Archieratikin stolin; **Ke nyn:** En ti erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa del Mineo:** Askiseos to pelagos; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T.

II). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:** Thias pisteos; **Ke nyn:** Se tin mesistevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Thias pisteos; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan; (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton stavron tu Kyriu; Doxa: Kyrie nekros prosigorevthis; Ke nyn: Chere aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie meta tin triimeron; Doxa: Kyrie en meso se prosilosan; Ke nyn: Apirogame Nymfi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon XI: Giov.21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Mineo: Tis pisteos erisma. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III Kathisma del Mineo: Os tu Skevus; Doxa: Dogma entheon; Ke nyn: Thias fyseos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono V: Pros ton adin. IKOS del Tono V: Akusase e ghynekes. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin; Doxa del Mineo: Ton Pavlon ekmimuneos; Ke nyn: Theon sarki. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Kyrie esfraghismenu tu tafu; Doxa: Eothinon XI: Faneron eafton tis Mathites; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisithe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 22^a: Gal.6,11-18. **Vangelo:** dom. 5^a di Lc.: Lc.16,19-31. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

NOVEMBRE 2022

7 LUNEDÌ.

Santi 33 martiri di Melitine. San Lazzaro, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: lun. 23^a set.: 1 Tes. 1,1-5. **Vangelo:** lun. 8^a set. Lc.: Lc.12,13-15.22b-31.



8 MARTEDÌ.

Commemorazione degli Arcangeli Michele e Gabriele, e di tutte le Potenze incorporee.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** degli Angeli: Eb.2,2-10. **Vangelo:** degli Angeli: Lc.10,16-21. **Kinonikon:** O pion tus anghelus.



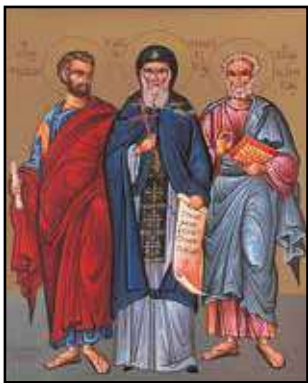
9 MERCOLEDÌ.

Santi Onesiforo e Porfirio martiri. Santa Matrona.

Liturgia. Apostolo: merc. 23^a set.: 1 Tes. 2,1-8. **Vangelo:** merc. 8^a set. Lc.: Lc.12,48b-59.



NOVEMBRE 2022



10 GIOVEDÌ.

Santi Olimpia, Rodione, Sosipatro, Terzio, Erasto e Quarto, apostoli. Sant' Oreste martire.

Liturgia. Apostolo: giov. 23^a set: 1 Tes. 2,9-14a. **Vangelo:** giov. 8^a set. Lc.: Lc.13,1-9.



11 VENERDÌ.

Santi Mena, Vittore e Vincenzo martiri. Santa Stefania martire. San Teodoro Studita. San Bartolomeo da Rossano.

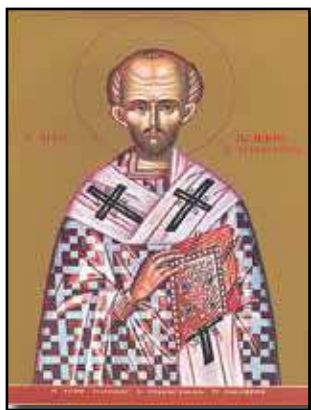
Liturgia. Apostolo: dei Martiri: 2 Cor.4,6-15. **Vangelo:** ven. 8^a set. Lc.: Lc.13,31-35.



12 SABATO.

San Giovanni, arcivescovo di Alessandria, l'Elemosiniere. San Nilo.

Liturgia. Apostolo: di S. Giovanni: 2 Cor. 9,6-11. **Vangelo:** sab. 8^a set. Lc.: Lc.9,37-43a.



NOVEMBRE 2022

13 DOMENICA XXIII (VIII DI LUCA).

San Giovanni Crisostomo, arcivescovo di Costantinopoli.
Tono VI. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; **del Mineo 4:** Tin chrysilaton salpinga; **Doxa del Mineo:** Osie trismakar; **Ke nyn:** Tis mi makarisi (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Proverbi (vedi testo greco), Proverbi e Sapienza (vedi testo greco), Sapienza (vedi testo greco). **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin anastasin su; **Doxa del Mineo:** Salpinx chrysofonos; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Anghelike dynamis; **Doxa:** I tu stomatos su; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike dynamis; **DOXA:** I tu stomatos su; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie paristato to tafo; Ke nyn: Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I zoi en to tafo anakito; Doxa: Proistori o Ionas; Ke nyn: Theotoke Parthene. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), Kathisma del Santo: Tis chryseis; Doxa: Ute echthra; ke nyn: Tin tachian. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; del Santo: Tis metanias ghegonos. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS: del Tono VI: Ton stavron ke tin tafin su.** Kathisma del Santo: Tis arritu sofias; Doxa-Ke nyn: Ton flogmon tis gheennis. Dopo l'Ode VI: Kontakion del Santo: Ek ton uranon. Ikos del Santo: To ton olon Piiti. **Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis mathites synelthomen;** Doxa del Santo: Tis chrysavghesi loghis; Ke nyn: Parthene panamomite. **Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavros su; del Santo 4: Chrysu tilavghesteros; Doxa: Eothinon I: Is to oros tis mathites; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike dynamis; I tu stomatos su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** dom. 8^a di Lc.: Lc.10,25-37. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

NOVEMBRE 2022



14 LUNEDÌ.

San Filippo apostolo. Tono VI. Eothinon I.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** del Santo: Giov.1,43-51. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



15 MARTEDÌ.

Santi Guria, Samonate ed Abibo martiri.

Liturgia. Apostolo: lun. 24^a set.: 1 Tes. 2,20-3,8. **Vangelo:** lun. 9^a di Lc.: Lc. 14,1a.12-15.

Inizia la quaresima del Natale.



16 MERCOLEDÌ.

San Matteo apostolo ed evangelista.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** del Santo: Mt.9,9-13. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.

NOVEMBRE 2022



17 GIOVEDÌ.

San Gregorio, vescovo di Neocesarea, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: giov. 24^a set.: 1 Tes. 4,18-5,10a. **Vangelo:** giov. 9^a set. Lc.: Lc.16,1-9.



18 VENERDÌ.

Santi Platone e Romano, martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 24^a set.: 1 Tes.5,9-13.24-28. **Vangelo:** ven. 9^a set. Lc.: Lc . 16,15-18 e 17,1-4.



19 SABATO.

Sant' Abdia profeta. San Varlaam martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 24^a set.: 2 Cor. 11,1-6. **Vangelo:** sab. 9^a set. Lc.: Lc.9,57-62.



NOVEMBRE 2022

20 DOMENICA XXIV (IX DI LUCA).

Proeortia dell'Ingresso di Maria Ss.ma nel Tempio.

San Gregorio Decapolita. San Proclo, arcivescovo di Costantinopoli. Tono VII. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Devte, agalliasometha to Kyrio **proeortia 4:** Lampadifori partheni; **Doxa proeortion:** Simeron o theochoritos; **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu;

Doxa-Ke nyn: proeortion: Devte pandes i pisti. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa-Ke nyn: proeortion:** Charan promnisteve. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro su; **DOXA:** Katelysas to stavro; **KE NYN:** Charan promnisteve. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: proeortion: Enesate partheni. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: proeortion: David proodopiison. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; proeortion: Anixo to stoma mu. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma proeortion: Evfrosynis simeron. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS: del Tono VII: Etrete katothen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe;** Doxa-ke nyn: proeortion: Theu sofias temenos. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; proeortia 4: Defte pisti; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervologhimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; Charan promnisteve; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** proeortion: Evfrosinis simeron. **Trisagio. Apostolo:** dom. 24^a: Ef.2,14-22. **Vangelo:** dom. 9^a di Lc.: Lc.12,16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

NOVEMBRE 2022



22 MARTEDÌ. Metheortia dell'Ingresso di Maria Ss.ma nel Tempio.

S. Filemone, Archippo e Onesimo, apostoli. S. Cecilia, Valeriano e Tiburzio martiri.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Simeron tis evdokias Theu; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** mart. 25^a set.: 2

Tes.1,10b-2,2.. **Vangelo:** mart. 10^a set. Lc.: Lc.17,26-37 e 18,8. **All'Exeretos:** Axion estin.

Kinonikon: del martedì: Is mnimosynon. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

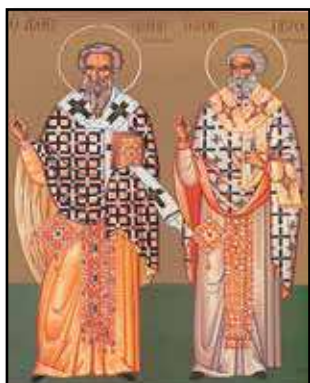


23 MERCOLEDÌ. Metheortia dell'Ingresso di Maria SS.ma nel Tempio.

Sant' Anfilochio, vescovo di Iconio. San Gregorio di Agrigento.

Liturgia: v.g. 22. **Apostolo:** merc. 25^a set.: 2 Tes. 2,1-12.

Vangelo: merc. 10^a set. Lc.: Lc. 18,15-17.26-30.



24 GIOVEDÌ. Metheortia dell'Ingresso di Maria SS.ma nel Tempio.

San Clemente di Roma. San Pietro di Alessandria.

Liturgia: v.g. 22. **Apostolo:** giov. 25^a set.: 2 Tes. 2,13-3,5.

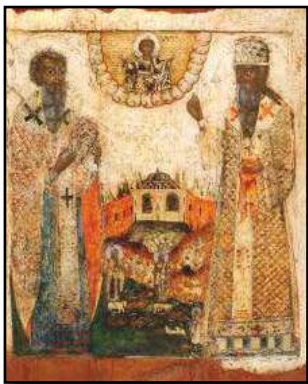
Vangelo: giov. 10^a set. Lc.: Lc. 18,31-34.



NOVEMBRE 2022

25 VENERDÌ. Apodhosis della festa dell'Ingresso di Maria Ss.ma nel Tempio.
S. Caterina megalomartire. San Mercurio megalomartire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas...o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Simeron tis evdokias Theu; Tin panevfimon nymfin. **Kontakion:** O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5. **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34. **All'Exeretos:** Angheli tin isodon... Os empsycho Theu kivoto. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.



26 SABATO.
Santi Alipio e Nicone.

Liturgia. Apostolo: sab. 25^a set.: Gal 3,1-10. **Vangelo:** sab. 10^a set. Lc.: Lc.10,19-21.



NOVEMBRE 2022

27 DOMENICA XXV (XIII DI LUCA).

San Giacomo di Persia, megalomartire. Tono VIII. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Esperinon Ymnon; **del Mineo 4:** Kosmu ta terpna katalipon; **Doxa del Mineo:** Karteron en athlisi; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa del Mineo:** Ethavmastothis Iakove; **Ke nyn:** Naos ke pyli (Theot. tono V). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** O Martys su Kyrie; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. tono IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** O Martys su Kyrie; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu os alithos; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Mc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; del Mineo: To tu Christu vimati. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ek Persidos atera; Doxa-Ke nyn: Tin psichin mu Parthene. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mmimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. **Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte; Doxa: del Mineo: Person tin planin; Ke nyn: Maria katharotaton. Agli ENI: Stichira anastasima 8: Kyrie, i ke kritirio parestis; Doxa: Eothinon III: Tis Magdalinis Marias; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; o Martys su Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 25^a: Ef.4,1-7. **Vangelo:** dom. 13^a di Lc.: Lc.18,18-27. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

NOVEMBRE 2022



28 LUNEDÌ.

Santo Stefano il Giovane. Sant'Irenarca martire. Tono II. Eothinon V.

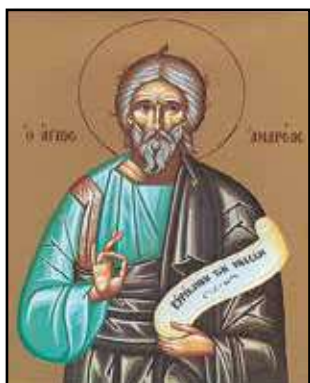
Liturgia. Apostolo: lun. 26^a set.: 1 Tim. 1,1-7. **Vangelo:** lun. 11^a set. Lc.: Lc.19,37-44.



29 MARTEDÌ.

Santi Paramone e Filumeno martiri.

Liturgia. Apostolo: mart. 26^a set.: 1 Tim.1,8-14. **Vangelo:** mart. 11^a set. Lc.: Lc. 19,45-48.



30 MERCOLEDÌ.

Sant' Andrea apostolo, il Procloito.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dell'Apostolo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** dell'Apostolo: Giov.1,35-51. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.

DICEMBRE 2022



1 GIOVEDÌ.

San Naum profeta.

Liturgia. Apostolo: giov. 26^a set.: 1 Tim. 3,1-13. **Vangelo:** giov. 11^a set. Lc.: Lc.20,9-18.



2 VENERDÌ.

Sant' Abacuc profeta.

Liturgia. Apostolo: ven. 26^a set.: 1 Tim. 4,4-8.16. **Vangelo:** ven. 11^a set. Lc.: Lc.20,19-26.



3 SABATO.

San Sofonia profeta.

Liturgia. Apostolo: sab. 26^a set.: Gal.3,8-12. **Vangelo:** sab. 11^a set. Lc.: Lc.12,32-40.



DICEMBRE 2022

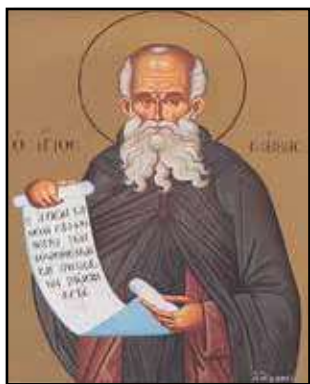
4 DOMENICA XXVI (X DI LUCA).

Santa Barbara megalomartire. San Giovanni Damasceno.
Tono I. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Tas esperinas; **della Santa 3:** Ti se onomasomen; **del Santo 3:** Ote en stadio; **Doxa del Mineo:** Patrída, ghenos; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa del Santo:** Osie Pater; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T.VI). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; I Amnas su Iisu; **Doxa:** Orthodoxias dighe; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; I amnas su Iisu; **DOXA: Orthodoxias odighe; KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to Stavro prosilothis; Ke nyn: Maria, to septon. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: O Trias yperthee; To tis si epenis. KATAVASIE: Christos ghennate. Dopo l'Ode III Kathisma della Santa: Ton nymfion su Christon; Doxa: del Santo: Tin tu viiu; Ke nyn: To exesion thavma. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; della Santa: Tin charin ton iaseon; Doxa: del Santo: Anetrepas sofia su; Ke nyn: Ekyisas Achrande. Agli ENI: **Stichira anastasima 8: Ymnumen su, Christe; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.******

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisithe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; I amnas su Iisu; Orthodoxias odighe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5. **Vangelo:** dom. 10ª di Lc.: Lc.13,10-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



DICEMBRE 2022

5 LUNEDÌ.

San Saba. Tono III. Eothinon VI.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Gal.5,22-6,2. **Vangelo:** del Santo: Mt.11,27-30. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



6 MARTEDÌ.

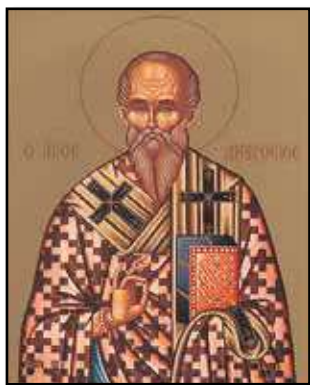
San Nicola, vescovo di Mira della Licia, il Taumaturgo.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Myris parikisas esthitos; **Doxa del Mineo:** Ierarchon tin kallonin; **Ke nyn del Mineo:** Spileon evtrepizu. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Kyrios isakusetu mu. **Lecture:** Prov. (vedi testo greco); Prov.10,31 (vedi testo greco); Sap.4,7-15. **Aposticha: Prosomia del Santo:** Cheris, i iera kefali; **Doxa del Mineo:** Anthrope tu Theu; **Ke nyn del Mineo:** Anymfevte Parthene, pothen ikis. **Apolytikia:** Kanona pisteos; **Doxa-ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Kanona pisteos; DOXA:** Kanona pisteos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Astraptis en ti ghi; Doxa-Ke nyn: Maria to septon. Dopo la II Stichologia: Ton piston proistase; Doxa-Ke nyn: Prostasia amache. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Prostatisthermotatos; Doxa-Ke nyn: Tachy dexe, Despina. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Timios enantion Kyriou. **Pasa pnoi. VANGELO: Giov.10,1-9; il Salmo 50; Doxa: Tes tu Ierarchu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Ev dule agathe ke piste. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Odin epinikion; Stefiforos vimati Christu; Aporo glotti. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Potamon iamaton; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Tin Sofian ke Logon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: En ti Myris, Aghie. IKOS: Anymnisomen nyn. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton megan archipimena; Doxa: Megalos se edoxasen; Ke nyn: Sofian enypostaton. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: Tis Ekklisias ta anthi periipamenos; Doxa: del Mineo: Salpismen en salpinghi asmaton, skirtisomen; Ke nyn: del Mineo: Salpismen en salpinghi asmaton, prokypsasa. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Kanona pisteos.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe.

Isodikon: Defte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Kanona pisteos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeion Logon. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: Eb.13,17-21. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolytisis:** Christos o alithinos Theos.



DICEMBRE 2022

7 MERCOLEDÌ.

Sant' Ambrogio, vescovo di Milano.

Liturgia. **Apostolo:** mer. 27^a set.: 1 Tim. 5,22-6,11a. **Vangelo:** merc. 12^a di Lc.: Lc. 21,5-8a.10-11.20-24.



8 GIOVEDÌ.

Proeortia della concezione di Sant'Anna. San Patapio.

Liturgia. **Apostolo:** giov. 27^a set.: 1 Tim. 6,17-21. **Vangelo:** giov. 12^a set. Lc.: Lc.21,28-33.



DICEMBRE 2022

11 DOMENICA XXIX (XI DI LUCA). *Domenica dei Progenitori del Signore.*
S. Daniele stilita. Tono II. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon, **dei Progenitori 4:** Ton Propatoron simeron; **Doxa dei Progenitori:** Tus pro tu nomu Pateras; **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** Stichira anastasima: I Anastasis su, Christe Sotir; **Doxa dei Progenitori:** Ton Propatoron to systema; **Ke nyn:** Asporos ek thiou Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-Ke nyn:** En pisti tus Propatoras. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** En pisti tus Propatoras. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; Doxa: Tes myroforis; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton Mathiton su o choros; Ke nyn: Yperevlogimenis yparchis. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon V: Lc.24,12-35. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': **Anastas o Iisus. La preghiera:** 'Soson, o Theos'. **CANONI:** Anastasimo: En vytho katestrose pote; dei Progenitori: Patrasin enon. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Ypakoi dei Progenitori: Is droson tis pesi. **KONTAKION: del Tono II: Anestis, Sotir. IKOS: del Tono II: Sy i to fos.** Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Progenitori: Chirografon ikona. IKOS dei Progenitori: Ektinon su tin chira. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e domenica dei Progenitori).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos Christos;** Doxa: dei Progenitori: Pateron mnimin simeron; Ke nyn: Aghni Parthene achrande. Agli **ENI: Stichira Anastasima 8: Pasa pnoi ke pasa ktisis; dei Progenitori 4: Pantas tin ton septon; Doxa: dei Progenitori: Devte apantes pistos panighyrisomen; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; En pisti tus Propatoras; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 29^a: Col 3,4-11. **Vangelo:** dom. 11^a di Lc.: Lc. 14,16-24 e Mt 22,14. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

DICEMBRE 2022



12 LUNEDÌ.

San Spiridione, vescovo di Trimithunde, il Taumaturgo.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Ef.5,8-19. **Vangelo:** del Santo: Giov.10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



13 MARTEDÌ.

Santi Eustrazio, Ausenzio, Eugenio, Mardario e Oreste, martiri. Santa Lucia vergine e martire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5 (vedi g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mt.25,1-13 (vedi sab. 17^a set. Mt.). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



14 MERCOLEDÌ.

Santi Tirso, Leucio, Callinico, Filemone, Apollonio ed Arriano, martiri.

Liturgia. Apostolo: merc. 28^a set.: 2 Tim. 4,9-22. **Vangelo:** merc. 13^a set. Lc.: Mc. 8,30-34.

DICEMBRE 2022



15 GIOVEDÌ.

Sant' Eleuterio ieromartire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim. 1,8-18. **Vangelo:** del Santo: Mc. 2,23-3,5. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



16 VENERDÌ.

Sant' Aggeo profeta.

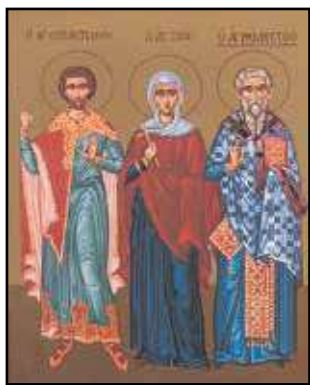
Liturgia. Apostolo: ven. 28^a set.: 2Tm.2,10-26. **Vangelo:** ven. 13^a set. Lc.: Mc.9,33-41.



17 SABATO.

San Daniele profeta. Santi tre Fanciulli: Anania, Azaria e Misaele.

Liturgia. Apostolo: sab. 28^a set.: Ef. 1,16-23. **Vangelo:** sab. 13^a set. Lc.: Lc. 14,1-11.



DICEMBRE 2022

18 DOMENICA prima del Natale: dei Santi Padri: da Adamo fino a Giuseppe, sposo di Maria Vergine. San Sebastiano e compagni martiri. Tono III. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro, dei Padri 4: Ta ton Pateron simeron, pisti; **Doxa dei Padri:** Daniil anir epythimion; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.14,14-20; Deut.1,8-17; Deut.10,14-21. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su, Christe; **Doxa dei Padri:**

Cherete Profite timii; Ke nyn: O thavmatos kenu (Theotokion tono II). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa:** Megala ta tis pisteos; **ke nyn:** Panda yper ennian (Theotokion tono II). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Megala ta tis pisteos; **KE NYN:** Panda yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To analionton to tis Theotitos; **Doxa:** To akatalipton to tis stavroseos; **Ke nyn:** Ton akatalipton ke aperigrapton. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONE:** dei Padri: Kymati thallassis. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Ypakoi dei Padri: Anghelos Pedon. **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: del Tono III: O uranos ke i ghi.** Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: dei Santi Padri: Chirografon ikona. IKOS dei Santi Padri: Ektinon su tin chira. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Santi Padri).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon oti anthropos; Doxa: dei Padri: Patriarchon i prokriti; Ke nyn: theotokion dell'anastasimo VI: O Piitis tis ktiseos. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Devte, panta ta ethni; dei Padri 4: Aron su tin fonin; Doxa: dei Padri: Ton nomikon didagmaton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisithe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Megala ta tis pisteos; e del Santo della Chiesa; **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** domenica prima del Natale: Eb.11,9-10.32-40. **Vangelo:** domenica prima del Natale: Mt.1,1-25. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyriion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

DICEMBRE 2022

19 LUNEDÌ

San Bonifacio martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 29^a set.: Eb. 3,5-11,17-18. **Vangelo:** lun.14^a set. Lc.: Mc.9,42-10,1.



20 MARTEDÌ. PROEORTIA DEL NATALE.

Sant' Ignazio il Teoforo.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** mart. 29^a set.: Eb 4,1-13. **Vangelo:** mart. 14^a set. Lc.: Mc. 10,2-12. **Kinonikon:** del martedì: Is mnimosynon.



21 MERCOLEDÌ. PROEORTIA DEL NATALE.

Santa Giuliana martire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** merc. 29^a set.: Eb 5,11-6,8. **Vangelo:** merc.14^a set. Lc.: Mc.10,11-16. **Kinonikon:** del martedì: Is mnimosynon.

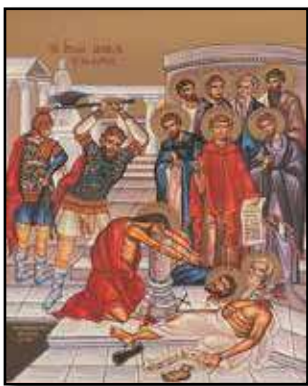




DICEMBRE 2022

22 GIOVEDÌ. PROEORTIA DEL NATALE.
Sant' Anastasia megalomartire.

Liturgia. Apostolo: giov. 29^a set.: Eb 7,1-6. **Vangelo:** giov.14^a set. Lc.: Mc.10,17-27.



23 GIOVEDÌ. Si anticipa oggi l'Ufficiatura della Vigilia del Natale.
Santi 10 Martiri di Creta.

Aliturgico.

Ufficio delle Grandi ORE

APOLYTIKION: Etimazu Vithleem. **KONTAKION:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon.

Ora Prima: Salmi: 5 - 44 - 45. **Letture:** Michea, 5,1-3; Eb.1,1-12; Mt.1,18-25.

Ora Terza: Salmi: 66 - 86 - 50. **Letture:** Ger. (Baruc) 3,36- 4,4; Gal.3,23-4,5; Lc.2,1-20.

Ora Sesta: Salmi: 71 - 131 - 90. **Letture:** Is.7,10-16 e 8,1-4.9-10; Eb.1,10-14 e 2,1-3; Mt.2,1-12.

Ora Nona: Salmi: 109 - 110 - 85. **Letture:** Is.9,6-7; Eb.2,11-18; Mt.2,13-23.

La sera, Vespro proeortion, come nel Mineo. Apolytikion: Apegrafeto pote.



24 SABATO prima del Natale.
Sant'Eugenia.

Liturgia. Apostolo: sabato prima del Natale: Gal.3,8-12. **Vangelo:** sabato prima del Natale: Lc.13,19-29. **Kinonikon:** Makarii us exelexo.



DICEMBRE 2022

25 DOMENICA. Natività secondo la carne del Signore, Dio e Salvatore nostro Gesù Cristo.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 6: Devte agalliasometha; **Doxa-ke nyn della festa:** Avgustu monarchisantos. **Isodo** con il Vangelo. Fos ilaron. **Letture:** I. Gen.1,1-13. **Quindi si canta il troparion:** 'Lathon etechthis' con i suoi versetti. Segue la **II lettura:** Is.9, 6-7 e il **troparion 'Anetilas, Christe...'** con i suoi versetti. **Apostolo:** Eb.1,1-12. **Vangelo:** Lc.2,1-20. "Ipomen pantes...", "Kataxioson...", ecc.

Aposticha Gli Idiomela della festa: Mega ke paradoxon thavma; **Doxa della festa:** Evfranthiti Iersusalim; **Ke nyn della festa:** Spileo parokisas. **Apolytikia:** I Ghennisis su Christe o Theos (3 volte). **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** I ghenisis su, Christe (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Devte idomen, pisti; Doxa-Ke nyn: Devte idomen, pisti. Dopo la II Stichologia: Tis thavmazis, Mariam; Doxa-Ke nyn: Tis thavmazis, Mariam. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): O achoritos panti. Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon: Ek gastros pro Eosforu. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa:** Mt.1,18-25. **Salmo 50; Doxa: Ta sympanta simeron charas plirunte; Ke nyn: Ta sympanta simeron charas plirunte; dopo 'Eleison me, o Theos': Doxa en ypsistis Theo. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Christos ghennate; Erose laon. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Erose laon. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi della festa: Tin aparchin ton ethnon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: I Parthenos simeron ton yperusion tiki. IKOS: della festa: Tin Edem Vithleem inixe. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria. EXAPOSTILARIA: Epe-skepsato imas** (3 volte). **Agli ENI: Stichira Idiomela 4: Evfrenesthe, dikei; Doxa: della festa: Ote keros tis epi ghis parusias su; Ke nyn: Simeron o Christos. Grande Dosso-logia e l'Apolytikion: I Ghennisis su, Christe.**

Liturgia di San Basilio. Antifone: della festa. **II. Soson imas... o ek Parthenu techthis. Isodikon:** Ek gastros pro Eosforu... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tiki. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon evaptisthite. **Apostolo:** della festa: Gal.4,4-7. **Vangelo:** della festa: Mt.2,1-12. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Lytrosin apestile Kyrios to lao aftu. **Dopo 'Soson, o Theos':** I Ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.



DICEMBRE 2022

26 LUNEDÌ. Commemorazione della SS. Madre di Dio. Sant'Eutimio, metropolita di Sardi, ieromartire. San Giuseppe, sposo di Maria Vergine, San Davide Profeta e San Giacomo.

N.B. Oggi si canta anche l'Ufficiatura della Domenica dopo il Natale.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 3: Devte agalliasometha; **dei Theopatori 3:** Ton Theopatora pantes; **Doxa:** Mnimin epitelumen; **Ke nyn:** Doxa en ypsistis Theo (v.g. 26). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Tis Theos megas. **Aposticha: I 3 Idiomela della festa:** Paradoxon mystirion; **Doxa:** Iereon mnimin (vedi dom. dopo il natale); **Ke nyn:** En Vithleem synedramon (v.g. 26). **Apolytikia:** I Ghennisis su Christe; **Doxa:** Evangelizu Iosif; **Ke nyn:** I Ghennisis su Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Ek gastros pro Eosforu... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I ghennisis su, Christe ; Evangelizu Iosif. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon evaptisthite. **Apostolo:** dom. dopo il Natale: Gal. 1,1-19. **Vangelo:** dom. dopo il Natale: Mt. 2,13-23. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... Sterghin men imas. **Kinonikon:** Lytrosin apestile Kyrios. **Dopo 'Soson, o Theos':** I ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.



27 MARTEDÌ. METHEORTIA DEL NATALE.
Santo Stefano arcidiacono, protomartire.
San Teodoro il Grapto.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Ek gastros... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe; Vasilion diadima; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tikti. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Atti 6,8-7,5.47-60. **Vangelo:** del Santo: Mt 21,33-42. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idhomen to fos. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.

APPENDICE

1 febbraio: Kontakion proeortion

Tono 4°: Epefànis sìmeron

Os anghàlas sìmeron*, pisti, kardhiàs* efaplùndes dhèxasthe* katharotàto loghismò*,
epidhimùnda ton Kirion*, proeortius * enèsis prosàdhondes.

31 marzo, Vespro, Stavrotheotokion.

Tono 6. Olin apothèmeni.

Krisin Israìl kritè * thanatifòron krithìne * se, Yiè katèkrinan, * os kritòn se
stìsandès * epì vìmatos, * ton nekrùs krinònda * ke tus zòndas Sòter, * ke Pilàto pari-
stòsi se, * ke katakrinusi * prò tis dikis fèv, i parànomi; * ke vlèpusa titròskome * ke
syngatakrìnome Kirie; * òthen ke prokrino, thanìn ìper to zìn en stenaghmìs, * i The-
otòkos ekràvgaze, * mòne Polyèlee.

I giudici di Israele ti condannarono, o Figlio, giudicandoti degno di morte e
portarono in tribunale, come condannato, Te che giudichi i vivi e i morti, o Salvatore.
Gli iniqui ti fecero comparire davanti a Pilato e ti condannarono ancor prima del
processo; vedendoti la Madre tua gridava: sono ferita e condannata insieme a te, o
Signore: per questo preferisco morire piuttosto che vivere tra i tormenti, o solo Mise-
ricordioso.

Profilo biografico del Beato Josif Papamihali



Il sacerdote cattolico di rito bizantino, Papàs Sifi Papamihali, nacque ad Elbasan nell'ottobre 1912. Dall'Archimandrita Pietro Scarpelli, missionario in Albania dell'Eparchia di Lungro, fu scelto tra i suoi compagni giovanetti, quale aspirante alla vita sacerdotale, nel Pontificio Seminario "Benedetto XV", presso l'Abbazia greca di Grottaferrata. Fu accolto dal Rettore di allora, Jeromonaco Isidoro Croce. Nei cinque anni che trascorse in seminario, il suo comportamento nella pietà, nello studio e nella condotta, fu lodevole. Da Grottaferrata passò al Pontificio Collegio Greco di S. Atanasio in Roma, dove compì gli studi di filosofia e teologia.

Al termine degli studi teologici fu ordinato Sacerdote da Sua Eccellenza Mons. Giovanni Mele, Vescovo dell'Eparchia di Lungro, il 1 dicembre 1935, nella Chiesa di S. Atanasio in Roma. Lasciò il Pontificio Collegio Greco nel luglio 1936. Fu subito accolto con sentimenti di giubilo dalla Delegazione Apostolica in Albania e gli fu assegnata, per il suo apostolato tra le anime, la Chiesa di San Pietro in Elbasan. Con fervore e diligenza si dedicò alla guida spirituale dei suoi fedeli. Fu per loro, come ricordano ancora oggi gli anziani di Elbasan, un gioviale Padre di Spirito e un premuroso cooperatore delle famiglie, nel risolvere i problemi e per il disbrigo di pratiche di assistenza e di lavoro.

Nell'anno 1945, con l'ascesa in Albania del Comunismo, perché Papàs Sifi Papamihali era sacerdote, venne arrestato e condannato ai lavori forzati...fu inviato nel territorio della città di Korça, nell'estesa pianura di Maliq...il lavoro forzato assegnato agli infelici condannati era di bonificare la palude. Dovevano lavorare per lunghe ore nel territorio acquitrinoso, malsano ed infestato da tanti insetti. Gli strumenti erano rudimentali; non veniva dato loro un nutrimento adeguato; la temperatura era a volte glaciale. Il giovane sacerdote resistette per alcuni anni. Era il 26 ottobre 1948, quando, distrutto nel suo fisico, non riuscendo più a sostenersi, cadeva nel fango. Non fu dato ordine di risollevarlo, ma di ricoprirlo con lo stesso fango e di seppellirlo vivo nella stessa area del suo ultimo lavoro.

Suo fratello Kostaq, nato ad Elbasan nell'anno 1919, a Tirana, nel 1952, fu condannato a morte per fucilazione, perché fratello di un sacerdote. La Chiesa cattolica bizantina in Albania si è arricchita di due gloriosi martiri, che intercedono presso il Signore, affinché abbia pietà di quella nobile, ma così lungamente martoriata Nazione.

Profilo biografico di Santa Madre Teresa

La Beata Teresa di Calcutta (al secolo: Gonxha Agnes Bojaxhiu) nasce a Skopje il 26 agosto 1910, quinta e ultima figlia dei genitori albanesi Nikola e Drane Bojaxhiu. Fu battezzata il giorno seguente e ricevette la prima Comunione all'età di 5 anni e mezzo. Sin da quel momento fu colmata di amore per le anime.

Nel 1928, desiderando diventare missionaria, entrò nella Congregazione delle Suore di Loreto in Irlanda. Arrivò in India nel 1929, emise i primi voti nel maggio 1931 i voti perpetui nel maggio 1937. Durante i 20 anni che trascorse in India, dedicandosi all'insegnamento, si distinse per carità, zelo, dedizione e gioia.

Il 10 settembre 1947, ricevette da Gesù la chiamata "a rinunciare a tutto e a servirlo nei più poveri tra i poveri". Nel 1948 ottenne il permesso ecclesiastico di iniziare il suo apostolato nei bassifondi di Calcutta. Le Missionarie della Carità (MC) furono erette a Congregazione religiosa di diritto diocesano il 7 ottobre 1950, ed elevate a Congregazione di diritto pontificio il primo febbraio 1965. Il carisma proprio della Congregazione è saziare l'infinita sete di Gesù di amore e anime, adoperandosi per la salvezza e la santificazione dei più poveri tra i poveri.

Per poter estendere la sua missione di amore, Madre Teresa diede inizio al ramo dei Fratelli MC nel 1963, delle Sorelle contemplative nel 1976, dei Fratelli contemplativi nel 1979 e dei Padri MC nel 1984, nonché all'Associazione dei collaboratori, dei Collaboratori Sofferenti e al movimento Corpus Christi per i sacerdoti. Alla sua morte, il 5 settembre 1997, la Congregazione contava 3842 sorelle, operanti in 594 case in 120 nazioni.

Nonostante sperimentasse una dolorosa oscurità interiore, Madre Teresa si recò ovunque, con sollecitudine, come Maria nell'episodio della Visitazione, a irradiare l'amore di Gesù in tutto il mondo, così da diventare una icona dell'amore terreno e misericordioso di Dio per tutti, specialmente per i non amati, i non voluti e negletti. Dal cielo continua ad "accendere la luce per coloro che vivono nell'oscurità qui sulla terra".

Eparchia di Piana degli Albanesi

Ufficio Liturgico

5 settembre - Memoria della nostra Santa Madre Teresa di Calcutta

VESPRO

Al "*Signore ho gridato*", 3 stichirà, tono 4.

1) Oggi, o fedeli, celebriamo con gioia la memoria della nostra Santa Madre Teresa,* gemma preziosa della nobile stirpe albanese,*vanto di Calcutta, ma gloria della Chiesa intera!* Oggi con stupore ammiriamo le meraviglie operate dal Signore nella sua anima di fanciulla,* oggi ringraziamo il Cristo per il dono della sua vocazione alla vita consacrata,* oggi esaltiamo il Risorto per le rivelazioni mistiche dettate al suo cuore illibato* affinché mettesse in pratica docilmente il piano divino per la salvezza delle anime. * Egli che ha profuso in lei la sua misericordia.

2) Oggi, o fedeli, festeggiamo la nostra Santa Madre Teresa, *ammirandola per la fedeltà al Signore e per la coerenza alla vocazione cristiana e religiosa fra le tremende prove della vita. *Il Signore infatti, volendo provarla come oro nel crogiolo* ha permesso che il suo spirito provasse la terrificante oscurità degli inferi*. Con la pazienza, che tutto ottiene, Ella non ha mai dubitato della grande misericordia di Cristo Dio nostro* e ora risplende come astro tra i più splendenti nel firmamento dei Santi.

3) Oggi, o fedeli, eleviamo alla Santa Trinità un inno di lode* per il dono della nostra Santa Madre Teresa, * vergine sapiente, fedele e saggia che ha saputo tenere accesa la lampada della fede con l'olio della costanza e delle opere sante, * ed è diventata, essa stessa, per il mondo interolampada splendente, * maestra di preghiera, strumento dello Spirito, contemplativa nell'azione, * interceda presso Dio per la salvezza delle anime nostre.

Gloria al Padre... tono 6.

O Madre beata in te risplende la coerenza dell'adesione all'Evangelo,* pur avendo provato la dolce presenza del Signore che parlava al tuo cuore,* hai messo in pratica la sua Parola, non nella consolazione della visione ma nel buio della fede,* e facendoti violenza in tutto,* hai avuto la forza di vedere il volto del Cristo nei poveri e nei sofferenti.*Lo hai servito con amore e con tremore come se trattassi la santa Eucaristia.*E benché davanti a Te si inchinarono riverenti i potenti della terra*, la ricchezza non ha intaccato la tua povertà,* né gli onori del mondo hanno scalfito la tua umiltà.* Supplica, dunque il Re della gloria affinché ci doni la coerenza della vita e il perdono dei peccati per le tue preghiere.

*E ora e sempre...*Theotokion, tono 6.

Chi non ti proclamerà beata, o Vergine tutta santa? * Chi non celebrerà il tuo parto verginale? * Perché l'Unigenito Figlio che senza tempo dal Padre è riflesso, * egli stesso, ineffabilmente incarnato, * è stato generato da te, o tutta pura: * Dio diviene uomo per noi, * non diviso in due persone, * ma unico in due nature, senza confusione. * Imploralo, augusta e beatissima, * perché sia concessa misericordia alle anime nostre.

Ingresso: Fos ilaròn, il prokimènon del giorno e le seguenti letture:

1 - Dal Libro della Sapienza (3,1-9)

Le anime dei giusti sono nelle mani di Dio, nessun tormento le toccherà. Agli occhi degli stolti parve che morissero, la loro fine fu ritenuta una sciagura, la loro partenza da noi una rovina, ma essi sono nella pace. Anche se agli occhi degli uomini subiscono castighi, la loro speranza resta piena d'immortalità. In cambio di una breve pena riceveranno grandi benefici, perché Dio li ha provati e li ha trovati degni di sé; li ha saggiati come oro nel crogiuolo e li ha graditi come l'offerta di un olocausto. Nel giorno del loro giudizio risplenderanno, come scintille nella stoppia correranno qua e là. Governeranno le nazioni, avranno potere sui popoli e il Signore regnerà per sempre su di loro. Coloro che confidano in lui comprenderanno la verità, i fedeli nell'amore rimarranno presso di lui, perché grazia e misericordia sono per i suoi eletti.

2 - Dal Libro della Sapienza (5, 15-6,3)

I giusti vivono per sempre, la loro ricompensa è presso il Signore e di essi ha cura l'Altissimo. Per questo riceveranno una magnifica corona regale, un bel diadema dalle mani del Signore, perché li proteggerà con la destra, con il braccio farà loro da scudo. Egli prenderà per armatura il suo zelo e userà come arma il creato per punire i nemici, indosserà la giustizia come corazza e si metterà come elmo un giudizio imparziale, prenderà come scudo la santità invincibile. Ascoltate dunque, o governanti di tutta la terra, e cercate di comprendere e imparare. Porgete l'orecchio, voi dominatori di popoli, che siete orgogliosi di comandare su molte nazioni. Dal Signore vi fu dato il potere e l'autorità dall'Altissimo.

3 - Dal Libro dei Proverbi (31,10. 13-30)

Una donna forte chi potrà trovarla? Ben superiore alle perle è il suo valore. Si procura lana e lino e li lavora volentieri con le mani. È simile alle navi di un mercante, fa venire da lontano le provviste. Si alza quando è ancora notte, distribuisce il cibo alla sua famiglia e dà ordini alle sue domestiche. Pensa a un campo e lo acquista e con il frutto delle sue mani pianta una vigna. Si cinge forte i fianchi e rafforza le sue braccia. È soddisfatta, perché i suoi affari vanno bene; neppure di notte si spegne la sua lampada. Stende la sua mano alla conocchia e le sue dita tengono il fuso. Apre le sue palme al misero, stende la mano al povero. Non teme la neve per la sua famiglia, perché tutti i suoi familiari hanno doppio vestito. Si è procurata delle coperte, di lino e di porpora sono le sue vesti. Confeziona tuniche e le vende e fornisce cinture al mercante. Forza e decoro sono il suo vestito e fiduciosa va incontro all'avvenire. Apre la bocca con saggezza e la sua lingua ha solo insegnamenti di bontà. Sorveglia l'andamento della sua casa e non mangia il pane della pigrizia. Molte figlie hanno compiuto cose eccellenti, ma tu le hai superate tutte! Illusorio è il fascino e fugace la bellezza, ma la donna che teme Dio è da lodare.

Aposticha, tono 2

1) Con quali cantici spirituali, canteremo le tue glorie, o Santa Madre nostra Teresa? *Per estinguere la sete del Crocifisso tuo sposo, ti sei sottoposta ad innumerevoli avversità, * accettando fatiche, affanni, veglie, umiliazioni e incomprensioni. *Hai viaggiato per terra, per mare e per cielo, * per estendere il Regno della Carità a tutti i poveri del mondo. *Hai patito tutto per amore di Colui che ha sopportato tutto. * Pregalo, dunque di avere pietà delle anime nostre.

Stichos: Il giusto fiorirà come palma, come cedro del Libano si moltiplicherà.

2) Con quali cantici spirituali ti onoreremo o Santa Madre nostra Teresa, * per amore del comandamento di Gesù: "Amatevi gli uni gli altri come io ho amato voi", * ti sei fatta tutto a tutti, al fine di guadagnare tutti a Cristo. * Per tutti sei stata madre, per tutti sorella, per tutti conforto. * Chiedi al tuo Sposo celeste la pace per il mondo e la sua grande misericordia.

Stichos: Piantata nella casa del Signore, è fiorita negli atri della casa del nostro Dio.

3) Con quali inni spirituali ti potremmo onorare o Santa Madre nostra Teresa, * onore delle vergini e gloria di tutti i santi! * Tu, maestra di vita spirituale, ci insegna la via della perfezione evangelica * spronandoci alla preghiera, alla lettura della divina Scrittura, alla celebrazione e alla contemplazione della divina Eucaristia *. Insegnandoci a essere come Maria che si è scelta la parte migliore. * Supplica il Signore, che ti ha eletta, affinché la nostra vita sia coerente con la fede che professiamo.

Gloria al Padre... tono 8

Chiunque è devoto*, partecipi oggi alla gioia della Chiesa intera*, celebrando in sincerità le lodi e la grandezza della nostra Santa Madre Teresa*. Vergine prudente e saggia* ha messo radicalmente in pratica la parola del suo Signore 'bisognoso'*. E così è diventata: pane per gli affamati, acqua per gli assetati*, rifugio per i forestieri, veste per gli ignudi*, medicina per gli ammalati, consolazione dei carcerati e dedizione amorevole anche per i defunti*. Nessuno è ricorso a lei invano, nessuno è tornato a mani vuote*. Grandi sono i suoi meriti dinanzi al Re dei re*, che l'ha incoronata di una splendida corona immarcescibile di gloria e l'ha accolta nel suo regno preparato per noi fin dalla fondazione del mondo*. Interceda, dunque per tutti, ci dia coraggio e sostegno nelle difficoltà della vita*, perché con lei possiamo glorificare Colui che è ammirabile nei suoi Santi.

Ora e sempre...Theotokion. Tono 8

Vergine senza nozze, * che hai ineffabilmente concepito Dio nella carne, * Madre del Dio altissimo, * ricevi le invocazioni dei tuoi servi, * o tutta immacolata: * tu che a tutti procuri la purificazione delle colpe, * implora per la salvezza di noi tutti, * accettando ora le nostre suppliche.

Apolytikion della Santa, tono 8.

In te, madre, * è stata perfettamente custodita l'immagine di Dio, * perché tu, prendendo la croce, * hai seguito Cristo°, * e coi fatti hai insegnato a trascurare la carne, * perché passa, * e a darsi cura dell'anima, * realtà immortale: * per questo insieme agli angeli * esulta il tuo spirito, * o Santa Madre Teresa.

Theotokion, stesso tono.

Tu che per noi sei nato dalla Vergine * e ti sei sottoposto alla crocifissione, * o Buono, * tu che con la morte hai spogliato la morte, * e come Dio hai manifestato la risurrezione, * non trascurare coloro che con la tua mano hai plasmato, * mostra, o Misericordioso, il tuo amore per gli uomini: * accogli, mentre intercede per noi, * la Madre di Dio che ti ha partorito, * e salva, o Salvatore nostro, * il popolo che non ha più speranza.

Eparchia di Piana degli Albanesi

Ufficio Liturgico

5 novembre - Memoria del Beato Josif Papamihali

Al "Signore ho gridato", 3 stichirà, tono 1

1) La memoria del nostro beatissimo Padre Josif lo jeromartire* oggi raduna i fedeli per inneggiare al Re dei Martiri.* Oggi infatti riceve dalla Chiesa la corona di lodi* colui che da Cristo stesso è stato incoronato.* Oggi la nazione Albanese è in festa, oggi tutto il popolo di Elbasan tripudia *celebrando il suo figlio e il suo eroe,* l'agnello mansueto soffocato nella palude, il sacerdote dell'Altissimo che offre volontariamente la vita, per distruggere l'odio dell'empietà e intercedere per tutti.

2) La fama delle tue virtù, o beatissimo Padre Josif, * illumina l'oriente e l'occidente,* lasciata la tua patria natale e i tuoi cari, * sei stato condotto come studente nel sacro Monastero di Grottaferrata, *e ti sei sottoposto ai disagi dello studio di lingue non tue e alla fatica dello studio delle scienze umane. * Tutto hai sopportato per amore di Cristo che ti chiamava alla sua sequela,* supplicalo di salvare il mondo dalle tenebre dell'ignoranza.

3) O beatissimo Padre nostro Josif, * la fama delle tue virtù ha riflesso anche tra le mura del Collegio dei Greci in Roma,* hai soggiogato il tuo corpo e la tua mente, * con la preghiera, con l'ascesi e con lo studio delle sacre scienze, *divenendo per tutti modello di continenza, di pazienza e di pietà. * Lì il Signore ti benedisse con l'ordine sacro sacerdotale facendo di te un tempio vivo della sua gloria e un servo buono, fedele e saggio. * Ti preghiamo di intercedere per tutti i tuoi confratelli, di ieri e di oggi, * che con te condividono la gioia dell'incommensurabile dono del sacerdozio.

Gloria al Padre...tono 6

Avendo Cristo sempre vivente in te, o beatissimo Padre Josif, * hai meravigliato il mondo, con la santità della tua condotta sacerdotale. * Lì dove il Signore ti ha chiamato a svolgere il ministero, * sei stato un padre spirituale buono e attento verso tutti i bisognosi.* Hai consigliato i dubbiosi e insegnato agli ignoranti, * ammonito i peccatori e assolto i loro peccati. * Hai consolato gli afflitti e perdonato le offese. * Con molta pazienza hai sopportato le molestie dei tuoi persecutori e hai pregato per loro. * Sei stato associato al tuo Signore nella morte per essere conformato alla sua resurrezione. Supplicalo ora per la salvezza delle anime nostre.

Ora e sempre... Theotokion, tono 6.

Chi non ti proclamerà beata, o Vergine tutta santa? * Chi non celebrerà il tuo parto verginale? * Perché l'Unigenito Figlio che senza tempo dal Padre è riflesso, * egli stesso, ineffabilmente incarnato, * è stato generato da te, o tutta pura: * Dio diviene uomo per noi, * non diviso in due persone, * ma unico in due nature, senza confusione. * Imploralo, augusta e beatissima, * perché sia concessa misericordia alle anime nostre.

Ingresso: Fos ilaròn, il prokimenon del giorno e le seguenti letture:

1 - Dal Libro del Profeta Isaia(43, 9-14)

Si radunino insieme tutti i popoli e si raccolgano le nazioni. Chi può annunciare questo tra loro per farci udire le cose passate? Presentino i loro testimoni e avranno ragione, ce li facciano udire e avranno detto la verità. Voi siete i miei testimoni - oracolo del Signore - e il mio servo, che io mi sono scelto, perché mi conosciate e crediate in me e comprendiate che sono io. Prima di me non fu formato alcun dio né dopo ce ne sarà. Io, io sono il Signore, fuori di me non c'è salvatore. Io ho annunciato e ho salvato, mi sono fatto sentire e non c'era tra voi alcun dio straniero. Voi siete miei testimoni - oracolo del Signore - e io sono Dio, sempre il medesimo dall'eternità. Nessuno può sottrarre nulla al mio potere: chi può cambiare quanto io faccio? Così dice il Signore, vostro redentore, il Santo d'Israele.

2- Dal Libro della Sapienza (3, 1-9)

Le anime dei giusti sono nelle mani di Dio, nessun tormento li toccherà. Agli occhi degli stolti parve che morissero, la loro fine fu ritenuta una sciagura, la loro partenza da noi una rovina, ma essi sono nella pace. Anche se agli occhi degli uomini subiscono castighi, la loro speranza resta piena d'immortalità. In cambio di una breve pena riceveranno grandi benefici, perché Dio li ha provati e li ha trovati degni di sé: li ha saggiati come oro nel crogiuolo e li ha graditi come l'offerta di un olocausto. Nel giorno del loro giudizio risplenderanno, come scintille nella stoppia correranno qua e là. Governeranno le nazioni, avranno potere sui popoli e il Signore regnerà per sempre su di loro. Coloro che confidano in lui comprenderanno la verità, i fedeli nell'amore rimarranno presso di lui, perché grazia e misericordia sono per i suoi eletti.

3- Dal libro della Sapienza (5,15-6,3)

I giusti vivono per sempre, la loro ricompensa è presso il Signore e di essi ha cura

l'Altissimo. Per questo riceveranno una magnifica corona regale, un bel diadema dalle mani del Signore, perché li proteggerà con la destra, con il braccio farà loro da scudo. Egli prenderà per armatura il suo zelo e userà come arma il creato per punire i nemici, indosserà la giustizia come corazza e si metterà come elmo un giudizio imparziale, prenderà come scudo la santità invincibile, affilerà la sua collera inesorabile come spada e l'universo combatterà con lui contro gli insensati. Partiranno ben dirette le saette dei lampi ed alle nubi, come da un arco ben teso, balzeranno al bersaglio; dalla sua fionda saranno scagliati chicchi di grandine pieni di furore. Si metterà in fermento contro di loro l'acqua del mare e i fiumi li travolgeranno senza pietà. Si scatenerà contro di loro un vento impetuoso, e come un uragano li travolgerà. L'iniquità renderà deserta tutta la terra e la malvagità rovescerà i troni dei potenti. Ascoltate, o governanti di tutta la terra, e cercate di comprendere e d'imparare. Porgete l'orecchio, voi dominatori di popoli, che siete orgogliosi di comandare su molte nazioni. Dal Signore vi fu dato il potere e l'autorità dall'Altissimo.

Aposticha, tono 4

1) Rallegrati o beatissimo Padre nostro Josif, gloria dei sacerdoti, vanto dei fedeli, distruttore dell'empietà. * Per l'esercizio del tuo ministero sacerdotale, * gli empi ti hanno condannato alle paludi, volendo annientare l'annuncio della salvezza di Cristo Signore. * Ma tu, nei tuoi patimenti, sei stato modello insigne di umiltà e colonna luminosa di pazienza * accettando tutto per amore di Colui che per te tutto accettò: Cristo Gesù, Dio nostro. * Supplicalo di salvare il mondo dalla malvagità dell'ateismo.

Stichos: Tu sei sacerdote in eterno secondo l'ordine di Melchisedek.

2) Rallegrati o beatissimo Padre nostro Josif, poiché rivestito della stola sacerdotale hai fatto

fruttificare i talenti che il Signore ti ha dato.* Coll'esercizio del celeste ministero della rigenerazione hai santificato il popolo di Dio, * l'hai formato con la sacra predicazione e lo hai divinizzato con la celebrazione dei divini misteri.* Ti sei fatto tutto a tutti senza escludere nessuno, perché tutti potessero riconoscere quanto è ammirabile Dio nei suoi santi.* Supplicalo di salvare il mondo dall'inganno del materialismo.

Stichos: Non toccate i miei consacrati e ai miei profeti non fate del male.

3) Rallegrati o beatissimo Padre nostro Josif, perché non ti sei difeso dinanzi a coloro che ti condannarono per la fede in Cristo,* ma come agnello che non apre la bocca, * hai accettato la sentenza di condanna, perdonando di cuore i tuoi persecutori e per loro pregavi dicendo: "Padre, perdonali perché non sanno quello che fanno". * Prega il Signore perché nulla nel mondo ci possa separare dall'amore di Cristo.

Gloria al Padre...tono 2

Oggi il ricordo dello Jeromartire Papàs Josif^t raduna i cristiani fedeli, per lodare le meraviglie del Signore.* Oggi è giunta la festa del suo coronamento celeste * con corone immarcescibili, * perché non intrecciate con rami di alloro ma con le sue sacerdotali virtù.* Elbasan si vanta per avergli dato i natali, le paludi del Maliq si gloriano di conservare inviolate le sue reliquie. * Il suo corpo sacerdotale, infatti, è stato sepolto vivo santificando quella terra. * Stupirono le schiere degli angeli per tanta spietatezza, * ammutolirono gli uomini per tanta disumana crudeltà, * giù il principe delle tenebre ma fu sconfitto dalla luce del tuo sacrificio e dalle parole di perdono. * Sepolto col Cristo con Lui ora regni glorioso nei secoli eterni. * Prega per noi Padre Santo affinché il Misericordioso perdoni le crudeltà che si perpetuano nel mondo.

Ora e sempre... Theotokion, tono 2.

Il mio Creatore e Redentore, * il Cristo Signore, * procedendo dal tuo grembo, o tutta pura, * rivestendosi di me * ha liberato Adamo dalla maledizione antica. * Per questo, o tutta pura, * noi gridiamo senza sosta a te, * veramente Madre di Dio e Vergine, * il 'Rallegrati' dell'angelo: gioisci, Sovrana, * avvocata, protezione e salvezza * delle anime nostre.

Apolitikion dello Jeromartire, tono 4

Preso sulle spalle la croce di Cristo, la hai fedelmente seguito attraverso le opere sante sacerdotali, o Beato Padre nostro Josif, e per tutti i sacerdoti e per tutti i fedeli, sei divenuto regola e modello di vita, o glorioso. Ora dunque, che con la tua divina lotta hai ottenuto il Regno preparato per te, non cessare di supplicare per la salvezza delle anime nostre.

Theotokion (stesso tono)

Il mistero nascosto dall'eternità e ignoto agli angeli, è stato rivelato grazie a te, Madre di Dio, agli abitanti della terra: * Dio incarnato, in unione senza confusione, Dio che per noi ha volontariamente accettato la croce, e risuscitando con essa il primo uomo creato, ha salvato dalla morte le anime nostre.

Schema del Mattutino

a) della domenica.

Evloghitos... Vasilev uranie. Trisagio. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera. Eleison imas... Eti deometha... Oti eleimon. En onomati Kyriu. Sac...: Doxa ti aghia... Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v.). I 6 Salmi. Irinika. Theos Kyrios. Apolytikia. Sticologia I. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti son to kratos. Kathisma. Sticologia II. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti agathos... Kathismata. L'Amomos. Evloghitaria anastasima. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti ivloghite... Kathisma o Ypakoi. Anavathmi del Tono. Prokimenon. Ordine del Vangelo mattutino: Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i. Pasa pnoi. Ke yper tu kataxiouthine... ecc. Anastasin Christu theasameni; Salmo 50. Bacio del Vangelo. Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; Eleison me, o Theos; Anastas o Iisus. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su". Ode I e III dei Canoni. La Katavasia alla fine di ogni ode del canone. Dopo l'Ode III, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti sy i o Theos imon. Kathismata. Odi IV, V, VI.- Dopo l'Ode VI, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Sy gar i o Vasilevs tis irinis. Kontakion e Ikos. Lettura del Sinassario. Odi VII, VIII. Alla fine dell'Ode VIII, Enumen, evlogumen ke proskynumen ton Kyrion, e la Katavasia. Tin Theotokon ke Mitera... incensazione. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran. Ode IX dei canoni e Katavasia dell'Ode IX. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi... Aghios Kyrios o Theos imon (3 v.). Ypsute Kyrion... Exapostilaria. Salmi 148, 149, 150. e Stichira, secondo le prescrizioni. Doxa e l'Idiomelon secondo il Typikon; Ke nyn e il Theotokion secondo il Typikon; Grande dossologia. Simeron sotiria.

b) delle feste.

Evloghitos... Vasilev uranie. Trisagio. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera. Eleison imas... Eti deometha... Oti eleimon. En onomati Kyriu. Sac...: Doxa ti aghia... Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v.). I 6 Salmi. Irinika. Theos Kyrios. Apolytikia. Sticologia I. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti son to kratos. Kathisma. Sticologia II. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti agathos... Kathismata. Il Polyeleos (Salmi 134 e 135 nelle feste Despotiche e dei Santi; Salmo 44 nelle feste Theomitoriche). Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti ivloghite... Kathisma. La I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i. Pasa pnoi. Ke yper tu kataxiouthine... ecc. Vangelo. Salmo 50. Doxa: versetto secondo le feste; Ke nyn: versetto secondo le feste; Eleison me, o Theos; Idiomelo prescritto. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su". Ode I e III dei Canoni. La Katavasia alla fine di ogni ode del canone. Dopo l'Ode III, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti sy i o Theos imon. Kathismata. Odi IV, V, VI. Dopo l'Ode VI, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Sy gar i o Vasilevs tis irinis. Kontakion e Ikos. Lettura del Sinassario. Odi VII, VIII. Alla fine dell'Ode VIII: Enumen, evlogumen ke proskynumen ton Kyrion, e la Katavasia. Tin Theotokon ke Mitera... incensazione. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran (quando è prescritta). Ode IX dei canoni e Katavasia dell'Ode IX. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi... Exapostilaria. Salmi 148, 149, 150. e Stichira, secondo le prescrizioni. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon; Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon; Grande dossologia. Apolytikion.

Mattutino abbreviato

a) per le domeniche.

1. Evloghitos... Vasilev uranie.
2. Trisagio.
3. Oti su estin...
4. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera.
5. En onomati Kyriu.
6. Doxa ti aghia...
7. Doxa en ypsistis Theo (3 v). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v).
8. Salmi (3).
9. Theos Kyrios.
10. Apolytikia (senza ripetizioni).
11. Evloghitaria anastasima.
12. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i.
13. Pasa pnoi.
14. Ke yper tu kataxiothine... Vangelo.
15. Anastasin Christu theasameni;
16. Salmo 50. Bacio del Vangelo.
17. Doxa: Tes ton Apostolon presvies;
18. Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies;
19. Eleison me, o Theos; Anastas o Iisus.
20. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su".
21. Kontakion e Ikos.
22. Lettura del Sinassario.
23. Tin Theotokon ke Mitera... Incensazione.
24. Quando prescritto: Megalyni i psychi mu...Tin timioteran, a metà e alla fine del Megalyni.
25. Ode IX dei Canoni e Katavasia dell'Ode IX.
26. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu...Tis panaghias... Oti se enusi....
27. Aghios Kyrios o Theos imon (3 v.). Ypsute Kyrion...
28. Exapostilaria (1 della domenica).
29. Eni: i primi due versetti del Salmo 148, se si cantano, altrimenti il Salmo intero, e quelli per gli stichira previsti.
30. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon;
31. Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon.
32. Grande dossologia.
33. Simeron sotiria.

Mattutino abbreviato

b) per le feste

1. Evloghitos... Vasilev uranie.
2. Trisagio.
3. Oti su estin...
4. Tropari: Soson, Kyrie; Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera.
5. En onomati Kyriu.
6. Doxa ti aghia...
7. Doxa en ypsistis Theo (3 v). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v).
8. Salmi (3).
9. Theos Kyrios.
10. Apolytikia (senza ripetizioni).
11. Gli Anavathmi.
12. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i.
13. Pasa pnoi.
14. Ke yper tu kataxiiothine...
15. Vangelo.
16. Salmo 50.
17. Doxa: (seguito dall' invocazione prevista dal Typikon);
18. Ke nyn: (seguito dall' invocazione prevista dal Typikon);
19. Eleison me, o Theos; (Idiomelon prescritto).
20. Preghiera "Soson, o Theos, ton laon su".
21. Kontakion e Ikos.
22. Lettura del Sinassario.
23. Tin Theotokon ke Mitera... Incensazione.
24. Quando prescritto: Megalyni i psychi mu... Tin timioteran, a metà e alla fine del Megalyni.
25. Ode IX dei Canoni e Katavasia dell'Ode IX.
26. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias...
27. Oti se enusi....
28. Exapostilaria.
29. Eni: i primi due versetti del Salmo 148, se si cantano, altrimenti il Salmo intero, e quelli per gli stichira previsti.
30. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon;
31. Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon.
32. Grande dossologia.
33. Apolytikion.

N.B. Nella celebrazione del mattutino abbreviato si farà riferimento alle parti scritte in corsivo grassetto nell'ordo di ciascun giorno.

Domenica dell'Ortodossia

Durante la Processione, si cantano gli stichirà del Vespro

D. Abbi pietà di noi, o Dio, secondo la tua grande misericordia: noi Ti preghiamo, esaudiscici ed abbi pietà!

P. Kirie elèison Signore, pietà!

D. Ti preghiamo ancora per il nostro Vescovo Donato e per tutta la nostra fraternità in Cristo!

P. Kirie elèison Signore, pietà!

D. Ti preghiamo ancora per questa città, per ogni città e paese, e per tutti i fedeli che vi abitano!

P. Kirie elèison Signore, pietà!

Il primo celebrante legge il sinodikon.

S. I Profeti lo hanno visto, gli Apostoli lo hanno insegnato, la Chiesa lo ha ricevuto, i Dottori hanno formulato il dogma. E il mondo intero lo ha accolto. Così la grazia è rifulsa, la verità è stata manifestata, la menzogna è stata messa a tacere, la sapienza si è affermata apertamente e Cristo ha coronato tutto. Così noi pensiamo, affermiamo e predichiamo Cristo nostro vero Dio e i suoi Santi. Li veneriamo nelle parole, negli scritti, nelle riflessioni, nei sacrifici, nei tempi e nelle immagini. Adoriamo e veneriamo Cristo come Dio e Maestro. Onoriamo i Santi a causa del comune Maestro come i suoi servitori generosi e tributiamo loro la venerazione conveniente.

Questa è la fede degli Apostoli, la fede dei Padri, la fede vera.

Questa fede sostiene l'universo.

Pertanto, per la gloria ed il rispetto della pietà, noi acclamiamo i predicatori che generosamente hanno combattuto per la pietà e, come dei figli e dei fratelli, diciamo: eterna sia la loro memoria.

P. Eterna sia la loro memoria!

S. Confortati dalle loro lotte sino alla morte, le loro sofferenze ed il loro insegnamento a favore della pietà, supplichiamo il Signore di ricevere anche noi l'istruzione e la forza, e di diventare degni imitatori della loro vita divina.

Per le misericordie e la grazia del grande e primo supremo sacerdote Cristo, il nostro vero Dio, per le preghiere della gloriosa Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria, e degli Angeli che contemplano Dio e di tutti i Santi.

P. Amin.

Amen.

Mentre i Celebranti venerano l'Icona, si canta

P. Tin àchrandon icòna su proskìnùmen Agathè, etùmeni sinchòrisin ton ptesmàton imòn, Christè o Theòs, vulisi gar ìvdhòkisas sarkì anelthìn en to stavrò, ìna rìsi us èplasis ek tis dhulias tu ecthrù, òthen evcharistos voòmen si: charàs eplirosas ta pànda, o Sotir imòn, paragenòmenos is to sòse ton kòsmon.

Veneriamo la tua purissima icona, o Buono, chiedendo perdono per le nostre colpe, o Cristo Dio. Ti sei benignamente degnato di salire volontariamente con il tuo Corpo sulla Croce, per liberare dalla schiavitù del nemico coloro che hai plasmato. Pertanto, con riconoscenza, a Te gridiamo: Hai riempito di gaudio l'universo, o nostro Salvatore, venuto a salvare il mondo.

Finito di stampare nel mese di Dicembre 2021
presso la GLF - Castrovillari
Tel. 0981.483001

Copyright Eparchia di Lungro